

Génesis

Ijkuak nochi opeu onkaj

1 ¹Ijkuak nochi kemach opeu onkaj, Dios okichijchihu on cielo, on tlaltikpaktli niman nochi tlen onkaj niman yoltikaj.

²Ijkuakon, on tlaltikpaktli xnesiya ken onkatka. Nochi tentikatka ikan atl sanoyej uejkatlan niman sanoyej tlayouatok katka.

Niman iEspíritu toDios kistinemiya ixko on atl.

³Kemaj Dios okijtoj: “¡Ma onya tlastajlotl!” Niman on tlastajlotl ouajnes. ⁴Dios okitak ika nochi kuajli okis on tlastajlotl. Niman Dios okixeloj on tlastajlotl iuan on tlayouajlotl. ⁵Niman Dios okitokayotij on tlastajlotl “tonajli”, niman on tlayouajlotl okitokayotij “tlayoua”. Ijkon onochiu tiotlak niman kualkan ipan on achtoj tonajli.

⁶Kemaj Dios okijtoj: “Ma onya ajakatl itlajkotian on atl.”

Niman ijkon okixeloj on atl. ⁷Ijkon tej, Dios okitlalij ajakatl itlajkotian on atl para okixeloj. Seki on atl onokau tlatsintlan niman on okseki onokau tlakpak. Niman ijki onochiu. ⁸On tlakauyan yejuan tlakpak onokau okitokayotij “cielo”. Ijkon onochiu tiotlak niman kualkan ipan on ika ome tonajli.

⁹No ijki, Dios okijtoj: “Ma nosentlali san sekan on atl yejuan onokau tlatsintlan, niman ma nesiki on kampa tlauakan.”

Niman ijki onochiu. ¹⁰Niman Dios okitokayotij on kampa tlauakan “tlajli”. Niman on atl yejuan san sekan onosentlalij okitokayotij “mar”.

Niman Dios okitak ika nochi kuajli okis. ¹¹Kemaj Dios okijtoj: “Ma onya ipan tlajli nochi kech sesekneka xojtli: xojtli yejuan kipiayas ixinachyo, niman kojtin* yejuan kipiayas itlakyo.”

Niman ijki onochiu. ¹²Ijkon tej, ipan tlajli opeu ixua nochi kech sesentlamantik xojtli: xojtli yejuan ixinachyo sano yejua xojtli kitsmolinaltia, niman kojtlakijlomej yejuan itlakyo sano yejua tlakyotl kipiya. Niman Dios okitak ika nochi kuajli okis. ¹³Ijkon onochiu tiotlak niman kualkan ipan on ika yeyi tonajli.

¹⁴⁻¹⁵Kemaj Dios okijtoj: “Ma onyakan tlauiltin ipan cielo: on tonaltsintli, on metstli niman on sitlalimej. Yejuamej tlauiloskej

ipan tlajli niman kixeloskej on tonajli iuan on tlayoua, niman no para kiteititiskej on tonaltin, on xiutin niman on estaciones yejuan onkaj ipan se xipan.”

Niman ijki onochiu. ¹⁶Dios okichijchiu on ome tlauijlij. On tonaltsintli okichijchiu para tlauiloua ipan tonajli, niman on metstli para tlauiloua ijkuak tlayoua. Niman no okinchijchiu sitlalimej. ¹⁷Dios okintlalij on tlauiltin ipan cielo para ma kitlauiluikan in tlaltikpaktli, ¹⁸para ma tlauilokan ipan tonajli niman ijkuak tlayoua, niman para kixelouaj on tlastajlotl iuan on tlayouajlotl. Niman Dios okitak ika nochi kuajli okis. ¹⁹Ijkon onochiu tiotlak niman kualkan ipan on ika naui tonajli.

²⁰Kemaj Dios okijtoj: “Ipan on atl ma yolikan sanoyej miyek nochi kech sesentlamantikej ayolkej, uejueyimej niman pipitikej. Niman no ma yolikan yolkej yejuan patlanij tlakpak ipan ajakatl.” Niman ijki onochiu. ²¹Dios okinyolitij on temojtijkej ayolkej uejueyimej ijtik on mar, niman nochi kech ayolki nemi ijtik on atl. Niman no, okinyolitij nochi kech yolkej patlanij.

Niman Dios okitak ika nochi kuajli okis. ²²Kemaj Dios okintiochiu niman ijkin okinmijlij: “Xtlaxinachokan ikan miyek nemokoneuan niman xtemiltikan on atl ipan on mares. Niman ma miyekiyakan on yolkej yejuan patlanij nochiuiyan ipan tlaltikpaktli.”

²³Ijkon onochiu tiotlak niman kualkan ipan on ika makuijli tonajli.

²⁴Kemaj Dios okijtoj: “Ipan on tlajli ma yoliuikan nochi kech sesentlamantikej yolkej. Ma yoliuikan on kalpan yolkej, on tepeyolkej niman on yejuan noteuilanaj ipan tlajli.”

Niman ijki onochiu. ²⁵Niman Dios okiyolitij nochi kech tlaltikpakyolki nemi, cada se ika itlakatilis. Okinyolitij on kalpan yolkej, on tepeyolkej niman nochi kech yolki yejuan noteuilana ipan tlajli. Niman Dios okitak ika nochi kuajli okis.

²⁶Kemaj Dios okijtoj: “Aman ma tikinchijchiuakan tlaltikpaktlakamej yejuan tlajtlachaskej niman tlajtlamatiskej ken tejuamej, niman yejuamej más uejueyixtiaskej niman tlajtlajmatkej yeskej ipan on michimej, on yolkej yejuan patlanij, on kalpan yolkej, on tepeyolkej tekuanimej, niman ipan nochimej on yolkej yejuan noteuilanaj ipan tlajli.”

²⁷Ijkuak Dios okinchijchiu on tlaltikpaktlakamej, okinchijchiu sa no ijki ken yejua tlajtlamati.

Ijkon Dios okichijchiu sen tlakatl niman sen suatl.

²⁸Niman Dios okintiochiu ika in tlajtojli:

“Xtlaxinachokan niman xkimpiyakan miyekej nemokoneuan. Xtemiltikan in tlaltikpaktli,

niman xkinmomaktikan on michimej, niman on yolkej yejuan patlanij,
niman nochi kech yolkej yejuan noteuilanaj.”

²⁹Kemaj Dios okijtoj: “Aman kuajli xkakikan. Nemejuamej nemechmaka nochi on sesentlamantik xojtli yejuan onkaj ipan tlajli, on yejuan kipiya ixinachyo niman nochi on kojtlakijlomej. Nochi in nemechmaka para nenkikuaskej. ³⁰Pero nochimej on tepeyolkej, nochimej on yolkej yejuan noteuilanaj ipan tlajli, nochimej on yolkej yejuan patlanij, niman nochimej on yejuan kipiay nemilistli, nikinmaka nochi kech xojtli niman sakatl onkaj para tlakuaskej.”

Niman ijki onochiu. ³¹Niman Dios okitak ika nochi on tlen okitlalij niman okichijchiu sanoyej kuajli okis. Ijkon onochiu tiotlak niman kualkan ipan on ika chikuasen tonajli.

2 ¹Ijkon tej, Dios otlan kichijchiua on cielo niman on tlaltikpaktli niman nochi on tlajtlamach* yejuan imimpan onkaj. ²Ijkuak oajsik on ika chikome tonajli, Dios otlan kichiu itekiu. Yejua ika onoseuj. ³Niman Dios okitiochiu on yejuan ika chikome tonajli niman okitokayotij “yektonajli” pampa ipan on tonajli onoseuj de nochi on itekiu ijkuak okitlalij on cielo niman on tlaltikpaktli. ⁴Ijkon onochiu ijkuak toTEKO Dios okichijchiu on cielo niman in tlaltikpaktli.

Adán niman Eva nemiyaj ne ipan on xochitlan Edén

Ijkuak toTEKO Dios okichijchiu on cielo niman in tlaltikpaktli, ⁵achtoj xonkatka xojtli nion itlaj noskaltiaya pampa toTEKO Dios xe kaman tlakiauitiaya ipan in tlaltikpaktli. No ijki, xakaj nemiya para kitekitis on xochitlan. ⁶Pero maski toTEKO Dios xe tla kiauitiaya, kichiuaya para ma kisa ajuichtli ipan tlajli niman tlapatsouaya. ⁷Niman toTEKO Dios okikuik tlajli niman okimachijchiu itlalnakayo sen tlaltikpaktlakatl. Niman okijyopits ipan iyakak, niman okimakak nemilistli. Niman ijkon on tlaltikpaktlakatl opeu kipiya nemilistli.

⁸ToTEKO Dios okitokak sen xochitlan yejuan okitokayotij Edén neka kampaka ikisayan tonaltsintli. Niman ompa okau on tlakatl yejuan okimachijchiu. ⁹Niman toTEKO Dios okichiu para ma noskalti ipan on xochitlan nochi sesentlamantikej kojtin* yejuan kualtsitsimej nesiyaj, niman nochi sesentlamantikej kojtin* yejuan kipiay intlakyo para kikuaskej. Niman itlajkotian on xochitlan, toTEKO Dios okitokak sen kojtlit* yejuan itlakyo temaka nemilistli. No ijki, okitokak okse kojtlit* yejuan itlakyo kitemachistia on tlen kuajli niman tlen xkuajli.

¹⁰Ipan on Edén onkatka sen río yejuan katekiaya on xochitlan. Niman on río noxexelouaya naukan. ¹¹On achtoj axelojli de on

río itoka katka Pisón. Yejua in tlanenekuilojtiaya ipan nochi on tlajli yejuan itoka katka Havila kampa onkatka oro. ¹²On oro de on tlajli sanoyej kuajli katka. No ijki, ompa onkatka sen kojtlí* yejuan iyayo ajuiyak, tsopelik, niman patioj. No onkatka tetl yejuan kualtsin, itoka ónice. ¹³Yejuan ika ome axelojli de on río itoka katka Guihón. Tlanenekuilojtiaya ipan on tlajli yejuan itoka Cus. ¹⁴Niman on ika yeyi axelojli de on río itoka katka Tigris, niman panouaya itenko on tlajli Asiria kampaká ikisayan tonatsintli. Niman on ika naui axelojli itoka katka Éufrates.

¹⁵Kemaj toTEKO Dios okuikak on tlakatl, niman okau ipan on xochitlan Edén para ma kitekiti niman ma kitlajpiya. ¹⁶Niman toTEKO Dios ijkín okinauatij: “Uelis tikuas itlakyo nochi on kojtlín* ipan in xochitlan, ¹⁷pero on kojtlí* yejuan temachistia on tlen kuajli niman on tlen xkuajli, maka tikuas itlakyo, pampa ipan on tonajli ijkuak tikuas itlakyo, xmatstia ika ika onkaj timikis.”

¹⁸Sakin, toTEKO Dios okijtoj: “Xkuajli para nemis iselti in tlakatl. Nikchijchiuilis akinon yejuan kuajli iuan nemis niman kipaleuis.” ¹⁹Niman ikan tlajli toTEKO Dios okichijchiu nochi kech yolki nemi, niman nochi kech totomej nemij. Sakin, okinuikilij on tlakatl para ma kintokayoti. Niman on tlakatl okintokayotij, niman hasta aman ijki imintoka. ²⁰Kemaj on tlakatl okintokayotij on sesentlamantikej yolkej. Okintokayotij on yejuan kalpanyolkej, niman totomej, niman nochi yolkej yejuan tepeyolkej tekuanimej. Pero intech on yolkej xokinextij nion se yejuan uelis iuan chantis on tlakatl. ²¹Kemaj toTEKO Dios okichiu para sanoyej ma kochmiki Adán. Niman chika kochiya, okixtilij se iyelchikiuomiyo, niman oksejpa okitsakuilij inakayo ken onkatka. ²²Niman ika iyelchikiu on tlakatl, toTEKO Dios okichijchiu sen suatli. Niman kemaj okuikak kampa nemiya on tlakatl. ²³Niman ijkuak on tlakatl okitak on suatli, opakatsajtsik:

“¡Aman kemaj!

Nejua ninochiua san se iuan in suatli,
pampa inakayo okis itech nonakayo,
niman iomiyo okis itech noomiyo.

Aman itoka yes ‘suatli’,

pampa toTEKO Dios okixtij notech nejua yejuan nitlakatl.”

²⁴Niman yejua ika, sen tlakatl kikaua itataj niman inanaj
para nosentlalia san sekan iuan isiuau,
niman on omemej nochiuaj san se.

²⁵Niman maski on tlakatl niman isiuau tsotsoltikej nemiyaj,
xnopinauiliyaj.

Adán niman Eva otlajtlakojkej ixpan Dios

3 ¹On kouatl más kimatiya kenijkitlakajkayauas xken nochi on oksekimej tepeyolkej yejuan toTEKO Dios okinchijchiu. Niman se tonajli on kouatl okitlajoltij on suatl:

—¿Tlen melauak omechijlij Dios para nion se xnenkuaskej itlakyo on kojtin* yejuan onokej ipan in xochitlan?

²Niman on suatl okinankilij:

—Uelis tikuaskej itlakyo nochi on kojtlakijlotl, ³pero san on yejuan onkaj itlajkotian on xochitlan, Dios otechijlij maka tikuaskej, nion tikitskiskej itlakyo, pampa tla tikitskiskej timikiskej.

⁴Pero on kouatl okijlij on suatl:

—Xnejli. Xnenmikiskej. ⁵Kuajli kimati Dios ika tla nenkikuaskej itlakyo on kojtlakijlotl nentlakajsikamatiskej, niman nenkimatiskej on tlen kuajli niman on tlen xkuajli. Niman ijkon nemochiuaskej ken yejua Dios.

⁶Kemaj on suatl okitak ika sa yejyektli itlakyo on kojtlit* niman nesiya kuajli para kikuas. Niman nesiya ika melauak kitemaka tlamachilistli. Kemaj okitek se itlakyo niman okikuaj. Niman no okimakak iueuentsin, niman yejua no okikuaj. ⁷Ijkuakon nimantsin ken ouajixtlajlapojkej niman onotakej ika tsotsoltikej katkaj. Niman no otlamachilistlapojkej niman okajsikamatkej tlen kuajli niman tlen xkuajli. Kemaj okitekkej ixojyo on kojtlit* itoka higuera* niman ika onotlapachokej.

⁸Niman ipan on tiotlak ijkuak ye tlaseseyaya, on tlakatl niman isiuau okakkej toTEKO Dios ompaka kistinemiya ipan on xochitlan. Niman onotlajtlalojkej* oniyanatoj ijtik on kojyoy para toTEKO Dios maka kintas. ⁹Pero toTEKO Dios okinots on tlakatl niman okitlajoltij:

—¿Kanon tinemi?

¹⁰Niman on tlakatl okinankilij

—Onikak ika tikistinemi nikan xochitlan, niman oninomojtij pampa nitsotsoltik. Niman yejua ika oniniyan.

¹¹Kemaj Dios okitlajoltij:

—¿Akinon omitsijlij ika titsotsoltik? ¿Otikuaj itlakyo on kojtlakijlotl yejuan onimitsnauatij maka tikuas?

¹²Niman on tlakatl okinankilij:

—On suatl yejuan otinechmakak para iuan ninemis, yejua onechmakak sen itlakyo on kojkakijlotl niman onikuaj.

¹³Kemaj toTEKO Dios okitlajoltij on suatl:

—¿Tline* ijkon otikchiu?

Niman on suatl okinankilij:

—On kouatl onechkajkayau. Yejua ika, onikuaj itlakyo on kojkakijlotl.

ToTEKO Dios tetlajtlakolmaka

¹⁴Kemaj toTEKO Dios okijlij on kouatl:

—De nochi on yolkej yejuan nemij, san tejua tikselis más ueyi castigo pampa otikajkayau on suatl. Tejua san timoteuilantinemis ika moyelpa ipan tlajli niman tlalteutli tikuas nochi monemilis. ¹⁵Niman nikchiuas para tejua iuan on suatl xmotlauelita. Niman nikchiuas para mouejkakoneuan niman iuejkakoneuan on suatl ma notlauelitakan. Se iuejkakoneu* mitskuatepaxos niman tejua tikotstlankechis.

¹⁶Niman toTEKO Dios okijlij on suatl:

—Nikchiuas para titlajyouis ijkuak timokoneanas, niman ikan chikauak nekokoji titlanemitis. Pero maski ijkon, tejua tiknekis moueuentsin, niman yejua mitsyekanans niman tiktlakamatis.

¹⁷Niman toTEKO Dios okijlij on tlakatl:

—Pampa xotinechtlakamat, yej otiktlakamat mosiuau niman otikuaj itlakyo on tlakojkakijlotl yejuan onimitsijlij maka tikuas, nikchiuas para nochi in tlajli xok kuajli tlatlakitis ipampa motlajtlakol. Yejua ika, chikauak titekitis nochi monemilis para tiknextis tlen tikuas. ¹⁸On tlajli kitsmolinaltis uitstli niman xojtli uitsyo. Niman ika onkaj tikuas on xojtli yejuan xkitokaj yej san noskaltia iselti. ¹⁹Niman timitonis sanoyej para tiknextis tlakuajli yejuan ika timopanoltis, hasta kaman timiki, niman oksejpa timokuepas tlajli. Nejuua onikchijchiu motlalnakayo ikan tlajli, niman ijkuak timikis oksejpa timokuepas tlajli.

²⁰Niman Adán okitokayotij isiuau Eva pampa Eva onochiu nantli de nochi tlakatl yejuan nemi. ²¹Niman toTEKO Dios okinchijchiuilij Adán niman Eva intlaken ika inkuetlaxyo* on yolkej, niman okintlakentij.

ToTEKO okinkixtij Adán niman Eva ipan on xochitlan

²²Kemaj toTEKO Dios okinojlij: “Aman in tlakamej onochijkej ken tejuamej pampa kimatij on tlen kuajli niman tlen xkuajli. Para maka tej, kitekiskej niman kikuaskej itlakyo on kojkekijlotl yejuan temaka nemilistli niman nemiskej para nochipa, nikinkixtis ipan on xochitlan.”

²³ToTEKO okinuajkixtij ne xochitlan yejuan itoka Edén. Niman okinnauatij ma kitekitikan on tlajli, sano yejua on tlajli yejuan toTEKO ika okimachijchiu itlalnakayo Adán. ²⁴Niman ijkuak toTEKO Dios yokinuajkixtij, okintlalij ángeles, yejuan imintoka querubines*, para nemiyaj ne itech on xochitlan kampaka ikisayan tonaltsintli para ma kitlajpiyakan on xochitlan. Niman toTEKO Dios no okitlalij ompa sen espada yejuan tlikuitkatka niman nopalakachojtikatka para xakaj ueliya ajši kampa onkaj on kojtlī* yejuan temaka nemilistli.

Caín niman Abel yejuan ikniu

4 ¹Adán notekak iuan isiuau niman okipixkej intlakakonetsin yejuan okitokayotikej Caín. Ijkon okitokayotij pampa Eva okijtoj: “Ika itlapaleuil toTEKO, yonikpix sen nokoneu tlakatl.”

²Niman sakin*, Eva okitlakatilij okse tlakakoneti ikniu Caín, yejuan okitokayotij Abel. Niman ijkuak on omemej onoskaltijkej, Abel tlapixki katka ikan borregos, niman Caín uejtlatôkaya.

³Niman se tonajli Caín okuajkuilij toTEKO sen uentli de on tlen kitokaya. ⁴Niman Abel no okinuajuikilij toTEKO keskimej iborregos yejuan más tojtomajkej niman yejuan achtoj otlakatkej. Niman okinmiktij niman okinuentalilij toTEKO. Niman toTEKO okuelitak on uentli yejuan okimakak Abel, niman okiselilij. ⁵Pero iuen Caín uej xokuelitak. Yejua ika, Caín sanoyej okualan niman sanoyej otlaueiltlachix.

⁶Kemaj toTEKO okijlij Caín: “¿Tline sanoyej tikualani niman titlaueiltlacha? ⁷¿Xtikmati ika tla tikchuias on tlen kuajli, nimitsselis? Pero tla xtikchiua on tlen kuajli, mitstlanis on tlajtlakojli. On tlajtlakojli onkaj ken itlaj yolki tekuani yejuan mitscha mokiauatempan niman kineki mitstlanis. Pero noneki tejua tiktlanis.”

⁸Se tonajli Caín okinots Abel, yejuan ikniu, niman okijlij:
—Tiauij neka campo.

Niman ijkuak oajsikej ne campo, Caín okimajmailij ikniu Abel niman okimiktij. ⁹Sakin, toTEKO okitlajtoitij Caín:

—¿Kanon nemi mokniu Abel?

Niman Caín okinankilij:

—Neljua xnikmati. Neljua xnitlajpixki ika nokniu.

¹⁰Niman toTEKO okijlij:

—¿Tline ijin otikchiu? Otikmiktij mokniu niman iyeyso otiktoyau ipan tlajli. Niman aman iyeyso sanoyej nechtlajtlanilia ma nimitstlajtlakolmaka ken sen tlakatl nechtlajtlanilia. ¹¹Yejua ika, aman, ipampa on tlen otikchiu, nimitsmaka ueyi castigo. Aman xok uelis titekitis ipan in tlajli, pampa otikixpoloj ika iyeyso mokniu. ¹²Niman maski titlatokas, xitlaj* tikpixkas. Jej sa auiskan tikistinemis ipan in tlaltikpaktli, niman xkanaj uelis timochantis.

¹³Kemaj Caín okinankilij toTEKO:

—Sanoyej nixpolijtikaj. ¡In tlajyouilistli xniuelis nixkikos!

¹⁴Aman tinechkixtia para ma niuiya uejka de in tlajli, niman aman xok uelis ninemis mixpan. Jej sa kanika nikistinemis ipan in tlajli, niman xniuelis kanaj ninoseuis. Ijkon san akinon uelis nechmiktis.

¹⁵Pero toTEKO okinankilij:

—¡Ka! Tla yakaj mitsmiktis, nicastigaros chikomepa ichkich más para niktlakuepiltis.

Kemaj toTEKO okitlalilij Caín sen neskayotl para nochimej kimatiskej ika kiseliskej ueyi castigo tla kimiktiskej. ¹⁶Kemaj Caín okis kampa iuan tlajtojtitkatka toTEKO, niman oyaj ochantito ipan sen tlajli itoka Nod^a yejuan nokaua imelajkan Edén kampaka ikisayan tonaltsintli.

Iuejkakoneuan Caín hasta Noé

¹⁷Caín onotekak iuan isiuau niman okipixkej sen tlakakonetl yejuan okitokayotijkej Enoc. Sakin, Caín okipeuultij sen ueyikalpan, niman okitokayotij on ueyikalpan Enoc ken itoka ikoneu. ¹⁸Enoc otlakatiak niman onochiu tajtli de Irad. Niman sakin*, Irad otlakatiak niman onochiu tajtli de Meujael. Niman sakin*, Meujael otlakatiak niman onochiu tajtli de Metusael. Niman Metusael otlakatiak niman onochiu tajtli de Lamec. ¹⁹Lamec okipix ome isiuau: se itoka Ada niman okse Zila. ²⁰Ada okitlakatilij Jabal. Niman Jabal otlakatiak niman onochiu imintataj on tlakamej yejuan chantiyaj ipan kajkaltin, niman kimpiyayaj uakaxtin niman oksekimej yolkej. ²¹Jabal okipix sen ikniu itoka Jubal. Niman Jubal yejua itech okiskej on yejuan kipitsayaj on akatlapitsaltin niman no kitsotsonayaj on tlatsotsonajli yejuan itoka arpa. ²²Zila, on okse isiuau Lamec, okitlakatilij sen tlakakonetl yejuan itoka katka Tubal-caín yejuan onochiu sen teposchijchijketl. Niman Tubal-caín kichijchiuaya tlajtlamach* ikan tepostli yejuan itoka bronce niman on yejuan itoka hierro. Niman Tubal-caín okipix sen ikniu yejuan siuatl itoka katka Naamá.

²³Niman se tonajli Lamec onoueyiteneu imixpan on omemej isiuauan, niman ijkin okijtoj:

Tla yakaj nechkojkokoskia noso nechmailiskia, nikmiktiskia.
Nikmiktiskia maski yejua sen tlakatl noso telpochtli.

²⁴Tla yakaj itlaj kichiuiliskia Caín,
toTEKO kikuepiltis chikomepa ichkich más.
Pero tla yakaj itlaj nechchiuilis nejua, niLamec,
nonekis kiselis sen castigo 77 ichkich más.”

On ika yeyi inkoneu Adán niman Eva

²⁵Niman kemaj Adán oksejpa onotekak iuan isiuau niman okipixkej okse tlakakonetl yejuan okitokayotijkej Set. Eva ijkin okitokayotij pampa okijtoj: “Dios onechmakak okse nokoneu yejuan okipatlak Abel yejuan Caín okimiktij.”

²⁶Niman Set no okipix se ikoneu yejuan okitokayotij Enós. Kemaj ipan on tiempo on tlakamej opejkej kimauistiliaj toTEKO.

a 4.16 Nod kitosneki: “kijkistinemiloyan”.

Iuejkakoneuan Adán niman Eva

(1 Cr 1.1-4)

5 ¹⁻²Ijkuak Dios okinchijchiu on tlaltikpaktlakamej, okinchijchiu ken yejua kipiya itlachalis. Okichijchiu sen tlakatl niman sen suatl. Ipan on tonajli ijkuak okinchijchiu, okintiochiu niman okintokayotij “tlaltikpaktlakamej”. In yejua imintoka iuejkakoneuan Adán.

³Ijkuak Adán okipix 130 xipan, otlakat ikoneu yejuan tlajtlamatiya ken yejua niman no ijki tlajtlachaya, niman okitokayotij Set. ⁴Sakin, ijkuak yotlakat Set, Adán onen okse 800 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej.

⁵Niman omik Adán ijkuak kipiyya 930 xipan.

⁶Set kipiyya 105 xipan ijkuak otlakat ikoneu Enós ikoneu.

⁷Sakin, Set onen okse 807 xipan niman okimpix oksekimej ikoneuan, tlakamej niman siamej. ⁸Niman omik Set ijkuak kipiyya 912 xipan.

⁹Enós kipiyya 90 xipan ijkuak otlakat Cainán ikoneu. ¹⁰Sakin, Enós onen okse 815 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej. ¹¹Niman Enós omik ijkuak kipiyya 905 xipan.

¹²Cainán kipiyya 70 xipan ijkuak otlakat Mahalaleel ikoneu.

¹³Sakin, Cainán onen okse 840 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej. ¹⁴Niman Cainán omik ijkuak kipiyya 910 xipan.

¹⁵Mahalaleel kipiyya 65 xipan ijkuak otlakat Jared ikoneu.

¹⁶Sakin, Mahalaleel onen okse 830 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej. ¹⁷Niman omik Mahalaleel ijkuak kipiyya 895 xipan.

¹⁸Niman Jared kipiyya 162 xipan ijkuak otlakat Enoc ikoneu.

¹⁹Sakin, Jared onen okse 800 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej. ²⁰Niman omik Jéred ijkuak kipiyya 962 xipan.

²¹Niman Enoc kipiyya 65 xipan ijkuak otlakat Matusalén

ikoneu. ²²Enoc nochipa onouikak kuajli iuan Dios. Niman sakín*, ijkuak yotlakatka Matusalén, Enoc onen okse 300 xipan niman okimpix oksekimej ikoneuan, tlakamej niman siamej. ²³Niman omik Enoc ijkuak kipiyya 365 xipan. ²⁴Niman pampa Enoc nochipa onouikak ken Dios kuelita, se tonajli san opoliu. Xones kanika oyaj pampa Dios okuikak.

²⁵Matusalén kipiyya 187 xipan ijkuak otlakat ikoneu yejuan okitokayotij Lamec. ²⁶Sakin, Matusalén onen okse 782 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej. ²⁷Niman omik Matusalén ijkuak kipiyya 969 xipan.

²⁸Lamec kipiayaya 182 xipan ijkuak otlakat ikoneu, ²⁹yejuan okitokayotij Noé. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “ToTEKO okitlauelij in tlajli, niman noneki titekitiskej sanoyej para titlatlakitiskej, pero in konetl techyoltlalis.” ³⁰Sakin, ijkuak yotlakatiak Noé, Lamec onen okse 595 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siamej. ³¹Niman Lamec okipix 777 xipan niman kemaj omik.

³²Noé kipiayaya 500 xipan ijkuak otlakatkej Sem, Cam niman Jafet on ikoneuan.

Iminxompayejeualis on tlakamej ipan in tlaltikpaktli

6 ¹On tlaltikpaktlakamej opeu tojlantij nochuiyan ipan in tlaltikpaktli niman okimpixkej iminichpochuan. ²On yejuan kinkuitiyaj itelpochuan Dios^b X” okintakej ika iminichpochuan on tlaltikpaktlakamej sanoyej kualtsitsimej. Kemaj okintlapejpenijkej yejuan kinuelitayaj niman okinnosiuatijkej. ³Niman toTEKO okijtoj: “Xnikinkauilis on tlakamej ma nemikan para nochipa ipan in tlaltikpaktli pampa yejuamej san tlaltikpaktlakamej yejuan mikiskej. Yejua ika, inemilis yes san 120 xipan.”

⁴Ipan on tiempo opeu nemij on uejueyi tlakamej ipan in tlaltikpaktli ijkuak “ikoneuan Dios” onosentlalijkej iuan iminichpochuan on tlakamej para kimpiyaskej inkoneuan iminuan. Sakin, inkoneuan yejuamej onochijkej uejueyi tlakamej yejuan nochuiyan kinmixmatiyaj.

⁵Niman toTEKO okitak ika on tlakamej kichiuayaj nochi tlen sanoyej xkuajli ipan in tlaltikpaktli. Nochipa san kinejnemilijitakatkej kichiuaskej on tlen xkuajli. ⁶Yejua ika, toTEKO onajman ika okinchijchiu on tlaltikpaktlakamej, niman sanoyej onoyolkokoj. ⁷Niman toTEKO okinojlij: “Nikimpopolos on tlaltikpaktlakamej yejuan oninkintlalij ipan on tlaltikpaktli. No ijki, nikimpopolos nochi on yolkej, totomej niman yolkej yejuan noteuilanaj ipan tlajli. Ninajmana niman ninknemilia: ¿Hasta tline* onikinchiu?”

⁸Pero toTEKO kipakaitaya Noé.

b 6.2 Sekimej tlakamej yejuan sanoyej nomachtiaj itlajtoltsin toTEKO kinemiliaj ika on kinteneuaj “itelpochuan Dios” kijtosneki iángeles toTEKO. Oksekimej kinemiliaj, kijtosneki on ángeles yejuan okitlalkauijkej de itech toTEKO niman okitokakej on tlen xkuajli. Yejua ika, onochijkej yejuan tikinkuitiaj ajakamej. Oksekimej más kinemiliaj ika “itelpochuan Dios” kijtosneki iuejkakoneuan Set yejuan achtoj okineltokakej toTEKO, pero sakin*, miyekej opejkej kinnosiuatij iminichpochuan on tlakamej yejuan xkixmatiyaj toTEKO.

Noé okichijchiu sen ueyi akajli*

⁹⁻¹⁰Noé okipix yeyi itelpoch. Ijkin imintoka katka: Sem, Cam niman Jafet. Aman nemechijlis on tlen okipanok Noé. Noé katka sen kuajli yolmelaki tlakatl yejuan nochipa kitlakamatiya Dios. Niman no yolmelajki katka intsajlan on tlakamej ipan on tiempo. Yejua nouikaya ken Dios kinekiya.

¹¹Pero ipan nochi in tlaltikpaktli, sanoyej onkatka on tlen xkuajli ixpan Dios, niman nochimej on tlakamej nochiiuyan sanoyej xuajli nouikayaj. ¹²Niman Dios okitak ika in tlaltikpaktlakamej xkuajli nemiyaj, pampa nochi tlakatl xok kuajli ipan iminyojlo ipampa on tlajtlakojli. ¹³Kemaj Dios okijlij Noé: “Nikimpopolos nochimej on tlaltikpaktlakamej ipan in tlaltikpaktli pampa nochimej sanoyej xkuajli nouikaj. Yejua ika, impampa nikpopolos nochi tlen onkaj. ¹⁴Aman xchijchiua sen ueyi akajli* ikan kojtlit* yejuan okotsoyoj itoka gofer, niman ijtik xchijchiua ikan cuartojtsitsimej. Xtsajtsakua ikan chapopojtli ijtik, niman tlapani para maka kalakis atl. ¹⁵Ijkon xchijchiua on ueyi akajli. Xchijchiua 135 metros ika ueyak, 22 metros ika patlauak, niman 13 metros ika uejkapan. ¹⁶Xchijchiua on akajli de yeyi piso, niman xtlalili sen ventana nisiu tlapani. Niman xtlalili sen itsakuijlou ipan se lado. ¹⁷Nejua nikuajkis sen apachiuilistli. On atl nomanas niman ueyiyas hasta tlakpak para kitlapachos nochi tlajli, niman nochi tlen yoltikaj ipan in tlaltikpaktli mikis. Nochi tlen onkaj ipan in tlajli poliuis. ¹⁸Pero nikchiuas sen pacto* nemouan para nemechmanauis. Tejua tikalakis ijtik on akajli niman kalakiskej mouan mosiuau, motelpochuan niman mosiuamouan. ¹⁹⁻²⁰No ijki, on yolkej niman totomej de nochi sesentlamantikej yejhuan nemij ipan in tlaltikpaktli uajlaskej motech para maka mikiskej. Xkinuika mouan ijtik on akajli, sen okichyolki niman sen siuayolki de nochi sesentlamantikej yolkej. ²¹No ijki, xkikti mouan nochi tlajtlamach* tlakuajli yejuan nonekis nenkikuaskej nemejuamej niman nochi tlakuajli yejuan tlakuaskej on yolkej niman xkeua ipan on akajli.”

²²Niman Noé okichiu nochi ken Dios okinauatij.

Dios okuajtítlan on apachiuilistli

7 ¹Kemaj toTEKO okijlij Noé: “Nixpan san tejua tiyolmelajki de nochi on tlakamej yejuan aman nemij. Yejua ika tej, xkalaki ipan on akajli* iuan mosiuau niman mofamilia. ²Xkinuika mouan chichikome okichyolkej niman chichikome siuayolkej de nochi on sesentlamantikej yolkej yejuan kuajli para uentli. Pero xkuika san se okichyolki niman san se siuayolki de nochi on

sesentlamantikej yolkej yejuan xchipajkej ixpan Dios para uentli. ³No ijki, xkinuika chikome okichtin niman chikome siuamej de nochi on sesentlamantikej totomej para oksejpa xinachiuskej ipan in tlaltikpaktli. ⁴Ijkon xchiua pampa ipan chikome tonajli nikchius para ma kiaui, niman kiaus 40 tonajli niman 40 yeuajli. ¡Niman ijkon nikimpolos nochi kech yoltokej nemij yejuan onikintlalij ipan in tlaltikpaktli!” ⁵Niman Noé okichiu nochi ken toTEKO okinauatij.

⁶Noé kipiyya 600 xipan ijkuak on apachiulistli okitlapachoj in tlaltikpaktli. ⁷Ijkon tej, Noé okalak ipan on akajli iuan ikoneuan, isiuau niman isiuamonuan para onomanauijkej de on apachiulistli yejuan ouajlaj. ⁸⁻⁹Kemaj ojomemej oualajkej de nochi on yolkej kampa nemiya Noé ipan on ueyi akajli. Oualajkej yolkej yejuan chipajkej ixpan Dios para uentli, niman yejuan xchipajkej ixpan Dios, on yejuan patlanij niman on yejuan noteuilanaj. Okalakkej sen okichyolki niman sen siuayolki de cada se on sesentlamantikej yolkej ken Dios otlanauatij.

¹⁰Niman ipan chikome tonajli, ouajlaj on temojtij apachiulistli ipan tlaltikpaktli. ¹¹Ijkuak Noé kipiyya 600 xipan, ipan on 17 tonajli de on ome metstli, otlapojkej nochi amelyaltin niman nochiiuyan kueponiya on atl yejuan onkaj ijtik tlajli. No ijki, opeu sanoyej chikauak kiaui. ¹²Niman 40 tonajli niman 40 yeuajli sanoyej okiau ipan tlaltikpaktli. ¹³Ipan sa no yejua on tonajli ijkuak opeu kiaui, Noé okalak ipan on ueyi akajli iuan ikoneuan, Sem, Cam niman Jafet niman isiuau niman yeyi isiuamonuan. ¹⁴Niman iminuan okalakkej nochi on sesentlamantikej tepeyolkej tekuanimej, niman on yejuan kalpanyolkej, on yejuan noteuilanaj, niman nochi seseknekamej totomej. ¹⁵Nochimej yolkamej okalakkej ojomemej iuan Noé ipan on ueyi akajli. ¹⁶Okalakkej sen okichtli niman sen siuatl ken Dios okinauatij Noé. Sakin, ijkuak Noé yokalakkej ijtik on akajli, toTEKO okitsakuako itsakuujlou on akajli.

¹⁷On apachiulistli ouejkau 40 tonajli niman on atl más uajlaya. Kemaj ijkuak opeu tlejkoua on atl, on akajli no opeu tlejkotiu, niman opeu kuika on atl. ¹⁸On atl más otlejkok niman sanoyej uejkatlan onochiu, niman on akajli onokajtiaj ixko on atl. ¹⁹On atl más tlejkotiaya hasta okintlapachoj on tepemej yejuan más ueuejkanamej ipan tlaltikpaktli. ²⁰Niman sakin*, ijkuak yokintlapachoj on tepemej, otlejkok on atl okse chikome metro ikuapan on tepemej. ²¹Ijkon omik nochi kech yejuan yoltikaj ipan in tlaltikpaktli. Omikkej nochimej totomej, niman on yejuan tepeyolkej, niman yejuan kalpanyolkej. No ijki, omikkej nochimej sesentlamantikej yolkej yejuan noteuilanaj, niman nochimej on tlaltikpaktlakamej. ²²Nochi kech onkatkaj ipan tlajli niman

nochi kech nijyotiaya ipan in tlaltikpaktli omikkej. ²³Noé niman nochimej yejuan nemiyaj ipan on akajli san yejuamej xomikkej. Nochimej on oksekimej okimpolaj. Nochi tlakatl, yolkej, totomej niman nochi yejuan noteuilanaj omikkej. ²⁴Niman on atl okitlapachoj nochi tlaltikpaktli 150 tonajli.

Ijkuak ouak on miyek atl

8 ¹Pero Dios xokelkau Noé niman nochimej on yolkej yejuan nemiyaj ijtik on ueyi akajli*. Yej Dios okichiu para ma ajaka chikauak ipan on atl yejuan onkatka ipan on tlaltikpaktli. Yejua ika, on atl opeu temoua. ²Onotsakukej on amelyaltin kampa kueponiya on miyek atl ijtik on tlajli, niman xok okiau. ³Ijkon on atl opeu yolik temotiu, niman ipan 150 tonajli miyek otemok. ⁴Niman ijkuak oajsik on 17 tonajli de on chikome metstli, on akajli onoteltito ipan on tepeyoj itoka Ararat. ⁵Mojmostla más temotiaya on atl. Niman ijkuak oajsik on achtoj tonajli de on majtlaktli metstli, oneskej inkuapan on tepemej.

⁶Kemaj Noé okichix okse 40 tonajli, niman okitlapoj on ventana yejuan okichijchiu ipan on akajli. ⁷Niman okimakau sen kakalotl. Niman on kakalotl patlantinemiyá san kanika kampa ueliya hasta okichix ma uaki on atl. ⁸Sakin, no ijki okimakau sen paloma para kitaskia tla youak on tlajli. ⁹Pero on paloma onokuep ipan on akajli pampa xkanaj okinextij para notlalis, pampa on tlajli tentoya ikan atl. Kemaj Noé onkonkixtij ima, niman okonan on paloma niman okalaktij.

¹⁰Kemaj Noé okichix okse chikome tonajli niman oksejpa okimakau on paloma ikiauak on akajli. ¹¹Sano ipan on tiotlak ijkuak ye peuaya tlayouatia, on paloma onokuep niman kuajkiya ipan itenchochopiyaj sen ixojoyo olivokojtli xoxoki yejuan kemach okitek. Ijkon Noé okimat ika on tlajli ye uaktiaya. ¹²Niman Noé oksejpa okichix okse chikome tonajli niman kemaj oksejpa okimakau on paloma. Pero ijkuak on, on paloma xok onokuep.

¹³Kemaj ijkuak Noé kipiyya 601 xipan ipan on achtoj tonajli de on achtoj metstli, otlán uaki on atl. Kemaj Noé okixtilij ikuatsaka on akajli niman okitak ika ye tlaouaktikatka. ¹⁴Niman ipan on tonajli 27 de on ome metstli, otlán uaki on tlajli. ¹⁵Kemaj Dios okijlij Noé: ¹⁶“Xkisa de on akajli iuan mosiuau, mokoneuan niman mosiuamonuan. ¹⁷No ijki, xkinkixti nochimej on yolkej yejuan nemij mouan. Xkinkixti on totomej niman nochimej on yolkej para ma uiyan, niman ma kimpiyakan miyekej inkoneuan niman ma kitemiltikan in tlaltikpaktli.”

¹⁸Kemaj Noé niman isiuau, ikoneuan niman isiuamonuan, okiskej de on akajli. ¹⁹No ijki, okiskej nochimej on totomej, niman nochi yolki yejuan tepeyolki tekuanimej, niman yejuan

kalpanyolkej niman nochi yejuan noteuilanaj. Niman cada se de on sesentlamantikej yolkej okiskej ken itlakatilis. ²⁰Kemaj Noé okichijchiu sen tlaixpan* para toTEKO. Niman okikuik de cada se on sesentlamantikej yolkej niman cada se de on sesentlamantikej totomej yejuan kuajli para uentli. Niman okinmiktij, kemaj okitlalij on uentli yejuan nochi tlatla ipan on tlaixpan* para toTEKO. ²¹Kemaj toTEKO okijneku ipokyo yejuan ajuiyak, niman yejua okinojlij: “Xokaman nicastigaros in tlaltikpaktli ipampa imintlajtlakoluan on tlakamej, pampa sen tlakatl desde ijkuak konetl san kinemilia kichiuas on tlen xkuajli. No ijki, aman xokaman nikimposol nochi kech yejuan yoltikaj ijkon ken onikchiu aman.

²²’Chika onkaj in tlaltikpaktli,
 nochipa onyas tokalistli niman pixkalistli.
 Nochipa onyas on tiempo ijkuak tonas,
 niman on tiempo ijkuak seuas.
 Onyas on tonalko niman on xopantla.
 Nochipa onyas tonajli niman tlayouajli.
 In tlajtlamach* xkaman tlamis san chika onkaj tlaltikpaktli.”

On pacto* yejuan Dios okichiu iuan Noé

9 ¹Kemaj Dios okintiochiu Noé niman ikoneuan ikan in tlajtojlij: “Xkimpiyakan miyekej nemokoneuan, niman xtemiltikan in tlaltikpaktli. ²Nochi kech yolki nemi ipan in tlaltikpaktli mechmakajsiskej. Nochi kech totomej, nochi kech yolki nemi ipan tlajli niman nochi kech nemi ipan mar, uelis nenkinmoyaxkatiskej. ³Uelis nenkikuaskej nochi kech yolki nemi pampa nemechmaka nochi para nemotlakual. No ijki, nemechmaka nochi xojtli yejuan xoxojki para nemotlakual. ⁴Pero onkaj tlinon xkuajli para nenkinkuaskej. Xuelis nenkikuaskej nakatl ikan iyesyo, pampa inemilis sen yolki onkaj ipan iyesyo. ⁵Tla yakaj kimiktis sen tlakatl, noneki no mikis. Niman tla sen yolki kimiktis yakaj tlakatl, on yolki noneki no mikis. Melauak, noneki cada se niktlaxtlaualtis on tlinon kinchiuilia oksekimej tlakamej.

⁶’Tla yakaj kimiktia sen tlakatl,
 on temiktijketl no yakaj kimiktis,
 pampa Dios okijchijchiu on tlaltikpak tlakatl
 ken yejua itlachalis.

⁷Pero nemejuamej xkimpiyakan miyekej nemokoneuan.
 Sanoyej xmomiyekilikan
 niman xtemiltikan in tlaltikpaktli ikan nemouejkakoneuan.”

⁸Dios no okijlij Noé niman ikoneuan: ⁹“¡Kuaqli xkitakan! Aman nikchiua pacto* nemouan inuan nemouekakoneuan, ¹⁰niman inuan nochi on yolkej yejuan nemij, yejuan okiskej ipan on akajli* nemouan: On totomej, on kalpan yolkej, on tepeyolkej tekuanimej niman iuan nochi kech yolki nemi ipan tlaltikpaktli. ¹¹Nikchiua pacto* nemouan ika xokaman oksejpa nikimpolos ikan atl nochimej on tlakamej niman nochimej on yolkej. Xok kaman onyas okkse temojtij apachiulistli ipan nochi tlaltikpaktli yejuan kipopolos nochi. ¹²In yejua neskayotl de on pacto* yejuan nikchiua nemouan niman iminuan nochimej yolkej para nochipa. Mechititis ika xokaman onyas sen temojtij apachiulistli yejuan kimiktis nochi tlakatl niman nochi yolki. ¹³Niktlalis on kosemalotl ipan moxtli niman onyas ken sen neskayotl de on pacto* yejuan nikajteua ipan in tlaltikpaktli. ¹⁴Ijkuak nikchiuas para ma uajla moxtli ipan tlaltikpaktli, niman on kosemalotl nonextis ipan on moxtli, ¹⁵ijkuakon nikelnamikis on pacto* yejuan onikchiu nemouan niman iminuan nochi on sesentlamantikej yolkej. Aman xokaman onyas on temojtij apachiulistli yejuan kipolos nochi on tlen onkaj. ¹⁶Ijkuak nikitás on kosemalotl yejuan nonextis ipan moxtli, nejua nikelnamikis on pacto* yejuan nejua, nemoDios, onikchiu para nochipa nemouan, niman iminuan nochi tlakatl, niman nochi kech yolki yejuan nemi ipan in tlaltikpaktli. ¹⁷In kosemalotl yejua neskayotl de on pacto* yejuan oniktlajli iuan nochi tlakatl niman nochi yolki yejuan nemi ipan in tlaltikpaktli.” Ijkon tej, Dios okijlij Noé.

Noé niman ikoneuan

¹⁸Ikoneuan Noé, yejuan iuan okiskej ipan on akajli, katka Sem, Cam niman Jafet. (Sakin, Cam onochiu tajtli de Canaán.) ¹⁹Intech in yeyimej itelpochuan Noé niman inuejkakoneuan, okiskej nochimej on tlakamej yejuan sakín* onochayajkej nochiiuyan ipan in tlaltikpaktli para okitemiltijkej.

²⁰Noé ika nokauaya tlatokaya, niman yejua achtoj tlakatl yejuan opeu kitoka uvas. ²¹Se tonajli Noé okonik miyek vino niman otlauan. Kemaj tlajkaltoya tsotsoltik ikalitik ipan ikajkal. ²²Ijkuak Cam, yejuan itataj Canaán, okitak ika itataj tlajkaltok tetsotsoltik, oyaj okinmijlito ikniuan. ²³Kemaj Sem niman Jafet okuikkej sen tela, niman okinotlailijkej imintlakapan, niman otsinkistiajkej para maka kitaskej imintataj tsotsoltik. Ijkuak okalakkej kalijtik, otlachixtiajkej okse lado para xokitakej Noé, niman okitlapachojkej ikan sen tela.

²⁴Niman ijkuak Noé otlachix de on itlauanalis, okimat on tlen Cam itelpoch yejuan piten okichiu, niman ika xokitlakaitak.

²⁵Kemaj okijtoj:

“¡Dios ma kitlauei Canaán!
¡Ma nokaua inmak ikniuan ken se esclavo!”

²⁶ Niman Noé no okijtoj:

“ToTEKO, iDios Sem, ma kiseli yekteneualistli.

Niman Canaán ma nokaua ken esclavo itech Sem.

²⁷ Ma Dios kichiua para Jafet ma kipiya miyek iuejkakoneu, niman ma chantikan inuan ikoneuan Sem.

Niman iuejkakoneuan Canaán ma nokauakan ken esclavos itech Jafet.”

²⁸ Sakin, ijkuak yonochijka on apachiuilistli, Noé okipix okse 350 xipan. ²⁹ Ijkon tej, ijkuak omik kipiyya 950 xipan.

Iuejkakoneuan Noé

(1 Cr 1.5-23)

10 ¹ In yejuamej iminuejkakoneuan Sem, Cam niman Jafet ikoneuan Noé. Niman yejuamej no okimpixkej inkoneuan ijkuak yopanok on apachiuilistli.

² Ikoneuan Jafet katkaj: Gómer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec niman Tiras. ³ Itelpochuan Gómer katkaj: Askenaz, Rifat niman Togarma. ⁴ Itelpochuan Javán katkaj: Elisa, Tarsis, Quitim niman Dodanim. ^c ⁵ In yejuamej iuejkakoneuan Jafet yejuan onochantijkej nisiu itenko on mar. Yejuamej onoxexelojkej ika iminclanes, ika oksekneka imintlajtol niman ijki onochijkej naciones.

Iuejkakoneuan Cam

⁶ Ikoneuan Cam katkaj: Cus, Mizraim^d, Fut niman Canaán. ⁷ Itelpochuan Cus katkaj: Seba, Havila, Sabta, Raama niman Sabteca. Itelpochuan Raama katkaj: Seba niman Dedán. ⁸ Niman Cus tajtli katka de Nimrod yejuan onochiu on achtoj tlakatl sanoyej ueyixtikaj ipan nochi tlaltikpaktli. ⁹ Nochimej kitokayomatiyaj Nimrod, niman kimatiyaj ika ipampa itlapaleuil toTEKO, yejua onochiu sen kuajli tlatemojketl. Yejua ika, ijkuak on tlakamej kiueyiteneuayaj yakaj tlakatl, kijtouayaj: “Yejua nemi ken Nimrod, sen kuajli tlatemojketl ikan itlapaleuil toTEKO.” ¹⁰ On achtoj uejueyikalpanmej kampa otlamandaroj Nimrod, katkaj: Babel, Érec, Acad niman Calné ne ipan on región itoka Sinar. ¹¹ Nimrod opeu tlamandaro ipan on tetlalpan itoka Sinar.

c 10.4 Quitim niman Dodanim kipiya ome sentido: se kijtosneki itoka yakaj tlakatl, niman okse kijtosneki imintoka yejuan ualejuaj ipan sen ueyikalpan.

d 10.6 Mizraim, in sen tlajtojli ipan hebreo* yejuan kijtosneki Egipto.

De nikan Nimrod oyaj hasta ipan on tetlalpan itoka Asiria. Niman yejua okinchijchiu on ueyikalpanmej Nínive, Rehobot-ir, Quélah, ¹²niman on ueyixtikaj ueyikalpan Resén yejuan onkatka intsajlan Nínive niman Cala.

¹³Niman Mizraim onochiu inuejkataj on tlakamej ludeos, anameos, lehabitas, naftuhitas, ¹⁴patruseos, casluhítas niman cafortitas yejuan onochiu iminuejkataj on filisteos.

¹⁵Canaán okipix iyenkuiyokoneu yejuan katka Sidón niman no okipix yejuan itoka katka Het. ¹⁶Itech on tlakatl Canaán okiskej on tlakamej: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁷heveos, haraceos, sineos, ¹⁸arvadeos, zemareos niman hamateos.

Sakin, nochi in tlakamej yejuamej katkaj iminclanes Canaán, niman onochayajkej nochiuiyan. ¹⁹Iminueyitlalpan katka desde on ueyikalpan Sidón hasta on tlapitsauak itoka Gaza yejuan onkatka ipan ojtli yejuan yau ipan on ueyikalpan Gerar. Niman kampa ikisayan tonaltsintli imintlal katka hasta on uejueyimej kalpanmej Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim niman Lasa. ²⁰Nochi in katkaj iuejkakoneuan Cam. Niman nikan tlajkuilolnestikaj imintoka iuejkakoneuan, kampa nemij ipan cada país niman ipan irediones, iminclanes, niman cada se ika imintlajtol.

Iuejkakoneuan Sem

²¹Niman Sem, yejuan iteachkau katka Jafet, no oquimpix ikoneuan. Nochimej ikoneuan Heber katkaj iuejkakoneuan Sem. ²²Sem okimpix itelpochuan yejuan ijin imintoka katka: Elam, Asur, Arfaxad, Lud niman Aram. ²³Itelpochuan Aram katkaj: Us, Hul, Guéter niman okse itoka Mas. ²⁴Niman Arfaxad onochiu tajtli de Sala, niman Sala onochiu tajtli de Heber. ²⁵Sakin, Heber okipix ome itelpoch. On yejuan achtojt otlakat itoka katka Péleg^e Ijkon itoka pampa ijkuak otlakat, on tlakamej ipan in tlaltikpaktli onoxelojkej. Niman ikniu Péleg itoka katka Joctán. ²⁶Niman Joctán onochiu tajtli de Almodad, Sélef, Hazar-mavet, Jera, ²⁷Adoram, Uzal, Dicla, ²⁸Obal, Abimael, Seba, ²⁹Ofir, Havila niman Jobab. Nochimej in yejuamej katkaj ikoneuan Joctán. ³⁰Niman nochimej in tlakamej chantiyaj itlajkotian on tlajli kampa itoka Mesa niman on tepemej kampa ikisayan tonaltsintli imelajkan Sefar. ³¹In yejuamej katkaj iuejkakoneuan Sem. Niman nikan tlajkuilolnestikaj imintoka iuejkakoneuan kampa nemij ipan cada país, niman ipan irediones, niman ipan iminclanes, niman cada se ika imintlajtol.

e 10.25 Péleg kijtosneki: “onotlajkotek”.

³²In yejua katkaj imintoka iuejkekoneuan Noé. Niman cada se yejuamej onochiu sen clan* ikan iminuejkekoneuan yejuan sakin* onenkej. No ijki, nikan kijtous on tlalpantin kampa ochantikej. Niman ijkuak yopanoka on apachiuilistli, iuejkekoneuan yejuan okiskej itech Noé nochiiuyan onochajchayajkej* ipan in tlaltikpaktli.

On torre yejuan itoka Babel

11 ¹Ipan on tiempo nochimej on tlakamej yejuan nemiyaj ipan in tlaltikpaktli okipixkej san sen imintlajtol. ²Niman ijkuak okiskej ne kampaka ikisayan tonaltsintli, okinextijkej sen ixtlauatl ipan on tlajli itoka Sinar, niman ompa onokajkej on tlakamej. ³⁻⁴Kemaj se tonajli yejuamej okinojlijkej: “Xuajlakan, ma tikchijchiuakan sen ueyikalpan niman sen ueyi torre yejuan ajsis hasta ipan cielo. Ijkon nochimej techixmatiskej ika tiueyixtokej. Niman ijkon xok nonekis titoxexeloskej niman tiaskej sa kanika ipan tlaltikpaktli. Ma tikchijchiuakan tabiques niman ma tikikxitikan kuajli ipan tlitl.”

(Yejuamej xokuikej tetl, yej okuikkej tabiques de sokitl. Niman okipepechojkej ikan chapopjtli.)

⁵Pero toTEKO ouajtemok para otlachako ipan on ueyikalpan, niman no okitako on torre yejuan on tlaltikpaktlakamej kichijchiuayaj. ⁶Kemaj toTEKO onokuiep ne iluilkak niman okinojlij: “On tlakamej nemij san seknek, niman kipiayaj san sen imintlajtol. Ijkon tej, tla yejuamej aman kichijchiuaj in torre ken kinekij, sakin* uelis kichijchiuaskej nochi san tlen yejuamej kinekiskej. ⁷Más kuajli para titemoskej niman tikimpatiliskej imintlajtol para ijkon xok ueliskej notenkakiskej.”

⁸ToTEKO ijkon okichiu para okiteltij imintekiu niman xok okichijchijkej on ueyikalpan. Niman ijkon okinchajchayau on tlakamej nochiiuyan ipan tlaltikpaktli. ⁹Niman on ueyikalpan okitokayotijkej Babel Ijkon itoka pampa ompa toTEKO okipatlak imintlajtol nochimej on tlakamej yejuan nemij ipan in tlaltikpaktli para xok ouelkej onotenkakkej. Niman de ompa, toTEKO okinchajchayau nochiiuyan ipan tlaltikpaktli.

Iuejkekoneuan Sem

(1 Cr 1.24-27)

¹⁰In yejua imintoka iuejkekoneuan Sem. Ijkuak yopanok on apachiuilistli, niman ome xipan sakin* ijkuak Sem kipiayaya se 100 xipan, otlakat Arfaxad on ikoneu. ¹¹Sakin, Sem sanken* onen okse 500 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

f 11.9 Babel kijtosneki: “kampa xouelkej notenkakij se iuan okse”.

¹²Niman ijkuak Arfaxad kipiyyaya 35 xipan, otlakat Sala on ikoneu. ¹³Sakin, Arfaxad sanken* onen okse 403 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

¹⁴Sala kipiyyaya 30 xipan ijkuak otlakat Heber on ikoneu.

¹⁵Niman sakin*, Sala sanken* onen okse 403 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

¹⁶Heber kipiyyaya 34 xipan ijkuak otlakat Péleg on ikoneu.

¹⁷Sakin, Heber sanken* onen okse 430 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

¹⁸Niman ijkuak Péleg kipiyyaya 30 xipan, otlakat Reu on ikoneu.

¹⁹Sakin, Péleg sanken* onen okse 209 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

²⁰Reu kipiyyaya 32 xipan ijkuak otlakat Serug on ikoneu.

²¹Sakin, Reu onen okse 207 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

²²Niman ijkuak Serug kipiyyaya 30 xipan, otlakat Nacor on ikoneu. ²³Niman sakin*, Serug onen okse 200 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

²⁴Nacor kipiyyaya 29 xipan ijkuak otlakat Taré on ikoneu.

²⁵Sakin, Nacor sanken* onen okse 119 xipan niman okimpix más ikoneuan, tlakamej niman siuamej.

²⁶Niman Taré kipiyyaya 70 xipan ijkuak otlakat Abram, Nacor niman Harán on ikoneuan.

Iuejkakoneuan Taré

²⁷Ijkin imintoka katkaj inuejkakoneuan Taré. Taré onochiu tajtli de Abram, Nacor niman Harán. Niman sakin*, Harán onochiu tajtli de Lot. ²⁸Pero Harán omik ijkuak xe mikiya itataj. Omik kampa otlakat, ipan on ueyikalpan itoka Ur ipan on tlajli kampa nemij on Caldeos.

²⁹Abram okinosiatij Sarai, niman Nacor okinosiatij Milca, yejuan ichpoch Harán niman ikniu katka Isca. ³⁰Niman Sarai xueliya kimpuyaya ikoneuan pampa tetsakatli* katka.

³¹Taré onen ipan on ueyikalpan Ur ipan on tlajli kampa chantij on Caldeos, niman okis para oyaj ipan on tlajli Canaán. Taré okuikak Abram, itelpoch, niman Sarai, isiuamon, niman Lot, ixui, yejuan itelpoch katka Harán yejuan omik. Pero ijkuak yejuamej oajsikej ipan on ueyikalpan Harán, ompa onokajkej.

³²Niman ompa omik Taré ijkuak kipiyyaya 205 xipan.

Dios okinots Abram

12 ¹ToTEKO okijlij Abram: “Xkajteua mopaís, on mofamilia, niman on ken kinta motataj, niman xuiya kampa nejua nimitsititis. ²Niman nimitsmakas miyekej mokoneuan, niman sanoyej nikinmiyekilis mouejkakoneuan ipan in tlajli niman

nochiuaskej sen ueyi país. Nimitstiochuias niman nikchuias para nochiuiyan ma mitsixmatikan. Niman motechkopa kiseliskej tlatiochuialistli oksekimej. ³Nikintiochuias on yejuan mitstiochuiaskej. Pero on yejuan mitstlaeliskej, nejua nikintlaelis. Motechkopa tejua nikintiochuias nochi kech familias nemij ipan tlaltikpaktli.”

⁴Kemaj Abram okis ken toTEKO okinauatij. Niman Abram kipiayaya 75 xipan ijkuak okis ipan on ueyikalpan Harán para oyaj ipan on tlajli Canaán. ⁵Niman Abram okuikak Sarai isiuau, niman Lot on isobrino. Niman no ijki, okiktik nochi on miyek tlajtlamach* yejuan kipiayaya. Okinuikak nochimej on esclavos yejuan iuan uajlayaj de on kalpan Harán kampa okinkojka para iyaxkauan. Ijkon tej, okiskej para oyajkej ne Canaán.

Ijkuak yejuamej oajsikej ipan on tetlalpan Canaán, ⁶Abram okipanok on tlajli hasta oajsikej kampa onkaj on ueyi tlatiochijkaauakojtli yejuan itoka More nisiu on ueyikalpan Siquem. Ipan on tiempo nemiyaj Cananeos ipan on tlajli.

⁷Ompa toTEKO ononextij itech Abram, niman okijlij: “In tlajli nikinmakas mouejkakoneuan.”

Kemaj Abram okichijchui sen tlaixpan* para toTEKO pampa ompa okinotitij. ⁸Sakin, oyaj ochantito kampa tepeyoj, kampaka ikisayan tonaltsintli de on ueyikalpan Betel niman ompa okintelketskej iminkajkalan. On ueyikalpan Betel nokauaya kampaka ikalakiyan tonaltsintli, niman on ueyikalpan Hai nokauaya kampaka ikisayan tonaltsinli. Niman ompa Abram okichijchui okse tlaixpan* niman okimauistilij toTEKO. ⁹Sakin, oksejpa opeu nejnemi hasta ijki oasik ipan on tlajli yejuan itoka Néguev.

ToTEKO okimanauj Abram iuan Sarai ne Egipto

¹⁰Ipan on tiempo onkatka mayantli ipan on tlajli pampa on tlajli xtlatlakitiaya. Kemaj Abram oyaj, ochantito ipan on tlajli Egipto ipan se tiempo pampa melauak xitlaj* onkatka tlen kikuaskej kampa nemiyaj. ¹¹Niman ijkuak ye kalakiskiaj Egipto, Abram okijlij isiuau Sarai: “Xkita, kuajli nikmati ika sanoyej tikualtetsin. ¹²Niman ijkuak on chanejkej Egipto mitsitaskej, kijtoskej: “In situatl, yejua isiuau in tlakatl.” Nejua nechmiktiskej niman uelis mitsuikaskej. ¹³Yejua ika, para maka itlaj topan nochiuas, xkijto ika tinokniu. Ijkon techseliskej kuajli, niman xnechmiktiskej san mopampa.”

¹⁴Ijkuak oajsikej ne ipan on tlajli Egipto, on chanejkej okitakej ika Sarai sanoyej kualtetsin. ¹⁵Niman on uejueyi tekiuajkej yejuan nemiyaj ichan on rey no ijki okitakej, niman okijlitoj on

rey ika on situatl sanoyej kualtetsin. Kemaj on rey otlanauatij ma kuajuikilikan ichan para kinosuatis.

¹⁶On rey okiselij Abram sanoyej kuajli ipampa Sarai. Niman on rey okimakak Abram, borregos, uakaxtin, polokomej*, camellos niman esclavos yejuan tlakamej niman siuamej. ¹⁷Pero toTEKO ocastigaro on rey iminuan nochi on yejuan nemij ichan ikan kokolistin yejuan sanoyej temojtij pampa okinoyaxkatij* Sarai niman okuikak ichan. ¹⁸Yejua ika, on rey okinots Abram niman okajuak. Ijkin okijlij: “¿Tline* ijkon otinechchiuilij? ¿Tline xotinechijlij ika in situatl mosiuau? ¹⁹Tejua otikijtoj ika mokniu, niman yejua ika oniktilan para nosiuau yeskia. Aman tej, nikan nemi. ¡Xkuika niman xuiya!” ²⁰Kemaj on rey otlanauatij para ma kuajkixtikian Abram ne Egipto iuan isiuau niman nochi tlen kipiyya.

Abram niman Lot onoxelojkej

13 ¹Ijkon tej, Abram okis ne Egipto iuan isiuau, iuan Lot niman nochi on tlen kipiyyaj. Kemaj onejnenkej para norte ika, niman oksejpa okalakkej ipan on tlajli Canaán ipan on xalpatlakan yejuan itoka Neguev. ²Niman Abram sanoyej yoricojtiaka. Kipiyya miyek oro, plata niman yolkej. ³Ijkuak okiskej Neguev, oyajkej ika yolik niman kanaj noteltiyaj, hasta kaman oajsikej Betel. Niman sakin*, oajsikej kampa onokajkaj achtoj itsajlan Betel niman Hai. ⁴Sa no ompa oajsikej kampa okichijhijka sen tlaixpan*. Niman ompa oksejpa okimauistilij toTEKO.

⁵Lot yejuan yaya iuan Abram. No ijki yoricojtiaka. Kipiyya miyek yolkej ken Abram on itioj. Kipiyya miyek borregos, chivos, uakaxtin niman miyekej tekitej yejuan chantiyaj inuan. ⁶⁻⁷Niman on tlajli kampa chantiyaj Abram niman Lot, xok kimajxiliaya para tlakuaskej nochi iminyolkauan. Yejua ika, itlakeualuan Abram yejuan kitlajpiyaliyaj ika iyolkauan nokualaniyaj iminuan on yejuan kitlajpiyaliyaj Lot ika iyolkauan. Ijkon tej, Abram niman Lot xok ueliyaj nemij san seknek pampa kimpiyayaj sanoyej miyek yolkej niman pampa on cananeos niman ferezeos sanoyej kimpajsolouayaj. ⁸Kemaj se tonajli Abram okijlij Lot: “Tejuamej tiiknijtin. Xkuajli para titokualaniskej, nion motlakeualuan nokualaniskej iuan notlakeualuan. ⁹Ma titoxelokan. Xkita, ompa on onkaj nochi on tlajli para tiktlapejpenis kampa tiknekis. Tla tikneki tias tlayekmakopa, nejua nias para tlaopochmakopa. Niman tla tias para tlaopochmakopa, nejua nias para tlayekmakopa.”

¹⁰Niman Lot okonixtlaloj nochi on kualtsin tlajli de on río Jordán hasta Zoar. Okitak ika kipiyya miyek atl, niman katka ken on xochiyoj ne Eden. Nesiya sanoyej kualtsin ken on tlajli

de Egipto. Ijkin katka ijkuak toTEKO xe kimpopolouaya on kalpanmej Sodoma niman Gomorra. ¹¹Kemaj Lot okitlapejpenij nochi on ixtlauatl nisiu de on río Jordán, niman oyaj para kampaka ikisayan tonaltsintli. Ijkon onoxelojkej Abram niman Lot. ¹²Ijkon tej, Abram onokau ipan on tlajli de Canaán niman Lot oyaj ochantito ipan on uejueyikalpanmej kampa ixtlauatl. Oajsik ne nisiu on ueyikalpan Sodoma, ¹³kampa on tlakamej onouikakej sanoyej xkuajli. Sanoyej tlajtlakouayaj ixpan toTEKO.

¹⁴Sakin, ijkuak Lot yonoxeloj, toTEKO okijlij Abram: “Abram, xontlacha uejka kampaka norte niman neka sur, niman neka kampaka ikisayan tonaltsintli, niman neka kampaka ikalakiyan tonaltsintli. ¹⁵Nochi in tlajli yejuan tiueli tikita, nimitsmakas tejua niman mouejkakoneuan para nochipa. ¹⁶Nikchiusas para sanoyej ma miyekiyakan mouejkakoneuan ijkon ken miyek xajli. Niman tla yakaj ueliskia kipouaskia on xajli yejuan onkaj ipan in tlaltikpaktli, no ijki uelis kimpouas nochimej mouejkakoneuan. ¹⁷Xmotelketsa niman xnejnemi ipan nochi in tlajli. Xkita kech ika ueyak niman patlauak in tlajli pampa nejua nimitsmakas.”

¹⁸Kemaj Abram okejkuaniij ikal niman okitelketsato kampa onkatka sen tlatiochijkaauakojoyoj yejuan iyaxka* katka sen tlakatl itoka Mamre yejuan onka itech on ueyikalpan Hebrón. Niman ompa Abram okichijchiu sen tlaixpan* para toTEKO.

Abram okimanauij Lot

14 ¹⁻⁴Matlaktli uan ome xipan on rey Quedorlaomer de on tlajli Elam, kinchiualtiaya makuiltimej reyes niman inchanejkauan para ma kitekipanokan. Pero kampa ika majtlaktli uan yeyi xipan, on makuiltimej reyes xok okitlakamatkej. Kemaj onosentlalijkej ipan on ixtlauatl Sidim. On makuiltinmej reyes imintoka katka Bera de on kalpan Sodoma, Birsa de on kalpan Gomorra, Sinab de on kalpan Adma, Semeber de on kalpan Zeboim niman on rey de on kalpan Bela yejuan aman itoka Zoar. Sidim kampa onosentlalijkej, nokaua intlajkotian on ixtlauatl nisiu kampa onkaj on Mar Muerto. Onosentlalijkej para onomanauijkej de on rey Quedorlaomer para xok okitekípanoskej. Oksekimej yeyimej reyes onosentlalijkej iuan Quedorlaomer para okipaleuijkej oteuijsokkej. In yeyimej reyes katkaj Amrafel de on kalpan Sinar, Arioc de on kalpan Elasar niman on rey Tidal de on kalpan Goim. ⁵Kemaj ipan on majtlaktli uan naui xipan, Quedorlaomer niman on yeyimej reyes yejuan kipaleuiyayaj, oyajkej niman okintlanitoj on refaitas ipan on tlajli Astarot Carnaim. Niman kemaj okintlanitoj on zuzitas ipan on tlajli Ham. Niman kemaj okintlanitoj on emitas ipan on tlajli Savé-quiriataim. ⁶Niman on horeos okintojtokakej ipan on itepeyoy Seir niman okintojtokakej hasta ne ipan on ixtlauatl de on tlajli Parán

yejuan onkaj nisiu on xalpatlajkan. ⁷Kemaj Quedorlaomer niman on reyes yejuan iuan nemiyaj onokuepkej, niman oajsikej ipan on tlajli Enmispat yejuan no itoka Cades. Niman okixoxotonijkej nochi tlen onkaj ipan iminregión on amalecitas niman no ijki okinchiuilijkej on amorreos yejuan nemij ipan on kalpan Hazezón-tamar.

⁸⁻⁹Kemaj ijkuak on nauimej reyes yokintlankej on amalecitas niman on amorreos, nemiyaj listos para kinuijsokiskej on majkuiltin reyes. Kemaj on makuiltimej reyes de on kalpanmej Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim niman Bela (yejuan no itoka Zoar) oyajkej ipan on ixtlauatl itoka Sidim niman onotlalijkej listos para nouijsokiskej iminuan on nauimej reyes yejuan katkaj: rey Quedorlaomer de on tlajli Elam, niman on reyes yejuan iuan yayaj yejuan ijkin imintoka: Tidal de on kalpan Goim, Amrafel de on kalpan Sinar niman Arioc de on kalpan Elasar. ¹⁰Pero on makuiltimej reyes xouel otetlankej. Ipan on ixtlauatl Sidim onkatkaj miyek tlaltekcontin ikan chapopojtli. Kemaj ijkuak on reyes de Sodoma niman Gomorra niman on oksekimej reyes kinekiyaj chojcholoskej de ipan on nouijsokitlstli, sekimej ouetsitoy ipan on tlaltekcontin niman sekimej ochojcholojkej impan on tepemej.

¹¹Otetlankej Quedorlaomer niman on reyes yejuan iuan yayaj. Niman okichtekkej nochi kech tlakuajli niman on tlajtlamach* yejuan patioj, yejuan onkatkaj ipan on kalpanmej Sodoma niman Gomorra. Niman kemaj oyajkej. ¹²Niman Lot, isobrino Abram, chantiya ipan on kalpan Sodoma. Yejua ika, no okuikakej ikan nochi on tlen kipiyya. ¹³Pero ocholoteu se tlakatl niman okijlito Abram on tlen onochiu. Abram, on hebreo, chantiya ipan itlatochijkaauakojyoy sen amorreo yejuan itoka Mamre. Mamre niman ikniu Escol iuan Aner kimapaleuiyayaj Abram.

¹⁴Kemaj ijkuak Abram okimat ika Lot isobrino okichtekej, okinsentlalij 318 itlakeualuan yejuan otlakatkej ompa ichan, niman uelijaj tlauijsokiyaj. Niman yejuamej oyajkej okitejtemotoj Quedorlaomer hasta on kalpan yejuan itoka Dan. ¹⁵Ipan on tlayoua, Abram okinxexeloj itlakeualuan niman okinyejyeualojkej on reyes. Niman kemaj opejkej kinuijsokij ijkuak xkimatstikatkej. Niman okintojtokakej hasta on kalpan Hoba yejuan nokaua norte ika de on ueyikalpan Damasco. ¹⁶Niman Abram otetlankej, niman okimanauikej Lot isobrino, niman on sekimej tlakamej niman siuamej yejuan okinuikakaj. Niman okinkuilij nochi on tlen okichtekaj.

Melquisedec okitiochiu Abram

¹⁷Niman ijkuak Abram yokitlan on rey Quedorlaomer niman on yejuan kipaleuiyayaj, onokuep ipan ojtli para ichan. Niman ipan on ixtlauatl intlajkotian on tepemej kampa itoka Save

(no itoka Iminixtlauau on Reyes), oualaj okinamikiko on rey de on ueyikalpan Sodoma. ¹⁸Niman no oualaj okinamikiko Melquisedec, on rey de on ueyikalpan Salem^g. Yejua no katka itiopixkau Dios yejuan Más Ueyixtikaj. Niman Melquisedec okinmakak Abram niman itlakeualuan pan niman vino. ¹⁹Niman okitiochiu Abram ika in tlajtojlij:

“Abram, ma mitstiochiua to Dios yejuan Más Ueyixtikaj, on akin okichijchiu cielo niman tlaltikpaktli.

²⁰Melauak, ma tikueyilikan toDios yejuan Más Ueyixtikaj, pampa okichiu para otikintlan motlaueliknluan.”

Kemaj de nochi kech okitlan ipan on nouijsokitlstli,

Abram okimakak Melquisedec 10 por ciento. ²¹Pero on rey de Sodoma okijlij Abram:

—San xnechinmaka nochanejkauan yejuan otikinmanauto. Tejua uelis tikiktis on okseki tlajtlamach*.

²²Pero Abram okinankilij:

—Yoniktlajtolmakak toTEKO ika itokatsin, on toDios yejuan Más Ueyixtikaj niman yejuan okichijchiu cielo niman tlaltikpaktli, ²³ika xitlaj* nikselsis yejuan moyaxka. Xitlaj nikuis nion sen ikpatl, nion sen kakmekayotl yejuan ika uelis ninokaksalos, para xkaman uelis tikijtos tejua ‘yotinechricojtilij’. ²⁴Xitlaj nikneki para nejua, yej san on tlen okikuajkej notlakeualuan. Pero on tlakamej yejuan oyajkaj nouan, Aner, Escol niman Mamré, xkinkauili ma kuikan on tlen kintocaroua.

Dios okichiu se pacto* iuan Abram

15 ¹Sakin, toTEKO okinots Abram ipan sen tlatlachalistli yejuan ken temiktli, niman okijlij:

—Maka xmomojti Abram, pampa nejua nimitsmanauis^h. Nimitstiochiuas sanoyej.

²⁻³Pero Abram okinankilij:

—NoTEKO niman noDios, ¿Tlinon para on tlajtlamach* yejuan ika tinechtiochiuas? Nejua xnikipiya sen nokoneu para nikauilijteuas. Nejua xtinechmaka nion se nokoneu. On notlakeual Eliezer yejuan ualeua ne ueyikalpan Damasco, yejua kiselis nochi on tlen nikpiya ijkuak nimikis.

⁴Niman toTEKO okinankilij:

—On motlakeual xejua kiselis on tlen tikajteuas. Nemis se mokoneu niman san yejua kiselis on tlen tikpiya ken herencia.

^g 14.18 Sakin, Salem okitokayotijkej Jerusalem.

^h 15.1 Literal: “tepostlatsakuilijli”.

⁵Kemaj toTEKO okuikak Abram neka kiauak niman okijlij:

—Xkonta on cielo niman xkimpoua on sitlalimej tla tiueli tikimpoua. Ijkon miyekej yeskej mouejkakoneuan. Nemiskej sanoyej miyekej hasta xakaj uelis kimpouas.

⁶Niman Abram okineltokak on tlen toTEKO okijtoj. Yejua ika, toTEKO okikiselij Abram ken sen tlakatl yolmelajki ixpan.

⁷Niman toTEKO okijlij:

—Nejua nimoTEKO. Nejua onimitskixtij ne ipan on ueyikalpan Ur kampa nemij on caldeos, para nimitsmakas in tlajli niman moyaxka* yes.

⁸Pero Abram okijlij:

—NoTEKO niman noDios, ¿ken ijki uelis nikmatis tla melauak nikselis in tlajli?

⁹Niman Dios okinankilij:

—Xnechajuikili sen becerra, sen chiva niman sen carnero yejuan kipiay yeyi xipan. No ijki, xnechajuikili se pichontsin niman se kokotetsin.

¹⁰Kemaj Abram okinuajuikilij Dios nochi on yolkej. Okinmiktij niman okintlatlajkotek, niman okintlatlalij se tlajkotipan ixpan okse. Okintlajtlalij ueuejkatsitsimej para se uelis panos tlajkotian. Pero on totomej xokintlatlajkotek. ¹¹Niman on tsojmamej temouayaj ipan on yolkej yejuan mikttoyaj, pero Abram kinmojtaya. ¹²Niman ijkuak ye tlayouatitiaya, Abram sanoyej okochmik niman okimat ika oualaj ipan yejua, sen tlayouajlotl yejuan sanoyej temojtij. ¹³ToTEKO okijlij:

—Kuajli xmatstia ika mouejkakoneuan nemiskej ipan okse tlajli ken esclavos. Niman on yejuan ompa chanejkej, sanoyej inka najauiltiskej, niman kintaskej ken xchanejkej. Niman mouejkakoneuan tlajyouiskej 400 xipan. ¹⁴Pero sakin*, nejua nicastigaros on nación niman on chanejkej yejuan kintlajyouitiskej mouejkakoneuan ken esclavos. Niman mouejkakoneuan kisaskej ikan miyek riquezas. ¹⁵Pero tejua timikis moyolika ijkuak ye tiueuentsin. Niman mitstlalpachoskej ijkuak ajsis on tonajli. ¹⁶Ijkuak yopanok on nauti generaciones de mouejkakoneuan, yejuamej oksejpa uajlaskej nikan. Pero amantsin xe ajsi on tonajli ijkuak nikincastigaros on amorreos pampa noneki achtoj kichiuaskej tlajtlamach* yejuan sanoyej más xkuali.

¹⁷Ijkuak ye tlayouakatka niman sanoyej tlayouatok katka, itlaj ones ken sen tlikontli yejuan popokaya, niman sen tlauijli itoka okopijli* yejuan kipiayaya tlimilinajli. On tlikontli iuan on tlimilinajli panouayaj intlajkotian on yolkej yejuan Abram okintlatlajkotek. ¹⁸Ipan on tonajli, toTEKO okichiu pacto* iuan Abram niman okijlij:

—Nochi in tlajli nikinmakas mouejkakoneuan. Kiseliskej nochi in tlajli kampa peua on río ipan on tlajli ne Egipto hasta on ueyi río yejuan itoka Éufrates. ¹⁹In kijtosneki ika nochi in tlajli nochiuas inyaxka kampa aman nemij on tlakamej ceneos, cenezeos, cadmoneos, ²⁰heteos, ferezeos, refaitas, ²¹amorreos, cananeos, gergeseos niman jebuseos.

Agar niman Ismael on ikoneu

16 ¹Sarai, isiuau Abram, xueliya kimpiyaya ikoneuan, pero kipiyya sen iesclava yejuan ualeua Egipto yejuan itoka katka Agar. ²Niman Sarai okijlij Abram:

—Tikita ika toTEKO okichiu para xueli nikimpiya nokoneuan. Nimitstlajtlanilia para iuan xkochi noesclava Agar. Manin ijki uelis nikimpayas nokoneuan itechkopa yejua.

Niman Abram okichiu ken Sarai okijlij. ³Niman Sarai okinots Agar, on siuatl yejuan ualeua Egipto, niman okimaktij Abram para iuan ma kipiya ikoneu. Ijkuak in onochiu, Abram kipiyya majtlaktli xipan ika chantiya ipan on tlajli Canaán. ⁴Niman Abram okoch iuan Agar. Niman ijkuak Agar okimat ika yonokonean, onoueyimat niman opeu xok kitlakaita Sarai. ⁵Kemaj Sarai okijlij Abram:

—Tejua motlajtlakol tla xok nechtlakaita Agar. Nejua onimitsmaktij para iuan tikpiyas se konetsintli, pero ijkuak okimat ika ye kipiya ikoneu, onoueyimat. ToTEKO ma kijto akinon kipiya tlajtlakojli, tla tejua noso nejua.

⁶Kemaj Abram okinankilij:

—Xkita Sarai, moesclava Agar nemi momak. Xchiuili tlen tiknekis.

Kemaj Sarai opeu kichiuualtia Agar tlen xkuajli. Yejua ika, Agar ocholojteu. ⁷Pero se iángel toTEKO okinextij Agar kampa meya atl ipan on xalpatlajkan. Nemiya ipan on ojtli yejuan yau para Shur. ⁸Niman iángel toTEKO okitlajtojtij:

—Agar, iesclava Sarai, ¿kanon otialeu niman kanon tiau?

Niman Agar okinankilij:

—Oniuajkisteu itech noteko Sarai.

⁹Kemaj iángel toTEKO okijlij:

—Xmokuropa itech moteko niman xtlakamati ipan nochi tlen mitsnauatis.

¹⁰Niman iángel toTEKO no okijlij:

“Nejua nikinmiyekilis mouejkakoneuan hasta xakaj uelis kimpouas.

¹¹Aman tikoneuaj niman tiktlakatilis sen tlakakonetsintli. Tiktokayotis Ismaelⁱ,

i 16.11 Ismael kijtosneki: “toTEKO tlakaki”.

pampa toTEKO okak ika timajmanaya.

¹² Mokoneu nochiuas sen tlakatl yejuan sanoyej tlauelej.

Nouijsokis iminuan nochimej,

niman nochimej kinekiskej kuijsokiskej.

Niman yejua nemis mojmstla ikan tlauejli iuan nochimej ikniuan.”

¹³ Pampa toTEKO okinots Agar, Agar okitokayotij: “On Dios yejuan nochi kita.” Ijkon okijtoj pampa kinojliaya: “Onikitak Dios yejuan no nechita niman xonimik.” ¹⁴ Yejua ika, on amejli okitokayotijkej: “Iamel Dios yejuan Nemi niman yejuan Nechita.” In amejli nokaua itsajlan Cades niman Bered.

¹⁵ Niman Agar okitlakatilij on konetsintl yejuan okipix iuan Abram. Niman Abram okitokayotij Ismael. ¹⁶ Abram kipiyyaya 86 xipan ijkuak otlakat Ismael.

On nes kayotl de on pacto* itoka circuncisión*

17 ¹ Ijkuak Abram kipiyyaya 99 xipan, toTEKO okinotitij niman okijlij:

—Neyua niDios yejuan nochi ueli nikchiua. Xnechtlakamati niman nochipa xchiua on tlen kuajli. ² Niman neyua nikchiuas sen pacto* mouan. Nikchiuas para tikimpiyas sanoyej miyekej mouejkakoneuan.

³ Kemaj Abram ikan tetlakaitalistli onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli ijkuak toTEKO Dios kinojnotstikatka. Niman Dios no okijlij:

⁴—In yejua pacto* yejuan nikchiua mouan: Tejua timochiuas tajtli ikan naciones sanoyej miyekej. ⁵ Aman xok motoka yes Abramⁱ, yej motoka yes Abraham^k. Ijkon motoka yes pampa nimitstlalis titajtli inka sanoyej miyekej tlakamej ipan miyekej naciones. ⁶ Melauak, nikchiuas para mouejkakoneuan sanoyej ma miyekiyakan, niman motech kisaskej reyes niman naciones. ⁷ Neyua nikchiuas on pacto* para tejua niman mouejkakoneuan para nochipa niman xkaman tlamis. Ijkon ninochiuas nochipa nimoDios niman niiminDios yes mouejkakoneuan. ⁸ Nochi in tlajli yejuan itoka Canaán kampa aman tinemi, nimitsmakas tejua niman mouejkakoneuan. Niman inyaxka yes para nochipa, niman neyua ninochiuas niiminDios.

⁹ Niman toTEKO Dios oksejpa okijlij Abraham:

—Tejua niman nochimej mouejkakoneuan ika onkaj ijkin nenkichiwaskej. Xtlakamatikan nochi on tlen kijtous in pacto*

j 17.5 Abram kijtosneki: “sen tajtli yejuan nochimej kitlakaitaj”.

k 17.5 Abraham kijtosneki: “imintaj miyekej tlakamej yejuan nemij ipan miyek naciones”.

yejuan nikchiua nemouan. ¹⁰In yejua pacto* yejuan nikchiua nemouan, pacto* yejuan ika onkaj no kichiuaskej nochimej mouejkakoneuan: Nochimej on tlakakokonej niman on tlakamej ika onkaj kintlaliliskej on nescayotl itoka circuncisión*

¹¹Kitekiliskej niman kixtilskej on ikuetlaxyo* yejuan kitlapachoua ikuapan on kampa tlapiasoua sen tlakatl. Xchiuakan on neskayotl pampa on yejua kiteititia ika nikpiya sen pacto* nemouan.

¹²Aman niman para nochipa, xkintlalilikan on nescayotl, ipan imintlalnakayo nochimej nemouejkakoneuan ijkuak kipiwaskej chikueyi tonajli ika otlakatkej. No xkintlalilikan on neskayotl impan nochimej on esclavos yejuan tlakatiskej nemochan niman on yejuan tlakoualtin. ¹³Nochimej ika onkaj kintlaliliskej on neskayotl ipan imintlalnakayo. Niman ijkon nestias ipan nemotlalnakayo ika nopacto* nemouan nokauas para nochipa. ¹⁴Pero on yejuan xnotlalilis on neskayotl ipan itlalnakayo, ika onkaj nenkixtiskej para xokaman nemis iminuan mochanejkauan*. Ijkin xchiuili pampa xkitlakamati on pacto* yejuan onikchiu nemouan.

¹⁵No ijki, Dios okijlij Abraham:

—Aman mosiuau xok itoka yes Sarai, yej itoka yes Sara^l. ¹⁶Sara niktiochuias, niman mitspiyalis sen mokoneu. Niman yejua yes nantli intech miyekej naciones, niman sekimej iuejkakoneuan nochiuaskej reyes.

¹⁷Kemaj Abraham onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli para okimauistilij Dios, pero ipan iyojlo uetskaya, niman ijkin kinemiliaya: “¿Ken ijki uelis nikpiyas sen nokoneu ijkuak ye nikpiya 100 xipan? Niman, ¿ken ijki uelis Sara kipiwas ikonetsin ijkuak ye kipiya 90 xipan?” ¹⁸Kemaj Abraham okijlij Dios:

—Niknekiskia notelpoch Ismael yejua xmaka motlatiochualis.

¹⁹Niman Dios okinankilij:

—¡Ka! Nejua onikijtoj ika mosiuau Sara kipiwas sen ikoneu yejuan tiktokayotis Isaac. Niman iuan yejua niman iminuan iuejkakoneuan niktalilis nopacto* para nochipa. ²⁰Yonikak on tlen otinechtlajtlanj para Ismael, niman nejua niktiochuias. Nikchuias para ma kimpiya miyekej ikoneuan niman iuejkakoneuan. Niman yejua yes imintataj majtlaktli uan ome uejueyitlayekankej. Itch yejua nikixtis sen ueyi nación. ²¹Pero nopacto* nikchuias iuan Isaac, on mokoneu yejuan Sara kitlakatilis ipan se xipan kanaj ken amanin.

²²Niman ijkuak Dios otlanj tlajtoua iuan Abraham, onejkuanij.

²³Niman ipan on tonajli Abraham okitlalilij Ismael on neskayotl

1 17.15 Sara kijtosneki: “ichpoch sen rey”.

itoka circuncisión*. Niman no okintlalilij neskeyotl nochimej on iesclavos yejuan otlakatkej ipan ichan niman nochimej on yejuan okinkojka. Nochi on tlakamej yejuan nemiyaj ipan ichan niman yejuan kipaleuiyayaj, okintlalilij on circuncisión* ken Dios otlanauatij. ²⁴⁻²⁵ Abraham kipiyya 99 xipan, niman Ismael ikoneu kipiyya 13 xipan. Ipan on tonajli, Abraham okitlalilijkej on neskeyotl ipan itlalnakayo. Niman Abraham no okitlalilij Ismael on neskeyotl ipan itlalnakayo. ²⁶ Sa no ipan on tonajli Abraham niman Ismael on ikoneu okintlalilijkej on neskeyotl ipan imintlalnakayo. ²⁷ Niman no okintlalilijkej on neskeyotl nochimej on esclavos yejuan otlakatkej ipan ichan niman on yejuan okinkojka ipan oksekimej paises.

Dios okijlij Abraham ika kipiyyas sen ikoneu

18 ¹ToTEKO okinotitij Abraham ijkuak nemiya kampa onokej uejueyi auakojtin yejuan iyaxka* Mamre, chika Abraham noseujtikatka ikiauatempan ijkuak kanaj tlakualispan katka. ² Abraham sa ompa okintak yeyimej tlakamej ijkatikatkej ixpan ikajkal. Niman ijkuak okintak, onokuitejtikis niman onotlaloj para okinnamikito niman ikan tetlakaitalistli onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli, ³ niman okijtoj:

—NoTEKO, nimitstlajtlanilia, maka san xpano nikan nochan pampa nejua nimotekitkau. ⁴ Niman tla tikita kuajli, nitlajtlanis achijtsin atl para nenmoxkipajpakaskej, niman nemotlaliskej achijtsin itsintlan itlaseuajlo in kojtlí. ⁵ No ijki, nemechajkuilis achijtsin tlakuajli para xkajsikan chikaualistli, niman sakin*, oksejpa uelis nenyaskej ipan nemojui. Para nejua, sen pakilistli ika onenuajlajkej, niman nikneki nemechtlakualtis tla nenkinekij.

Niman yejuamej okinankilijkej:

—Kuajli yes.

⁶ Abraham amanaman okalakito ikalijtik, niman okijlij Sara:

—Amanaman xkuektlali kanaj sempoajli kilos harina yejuan más kuajli, niman xchijchiua pan.

⁷ Kemaj Abraham onotlaloj kampa nemij iyolkauan, niman okitlapejpenij sen uakaxkonetl yejuan tomauak niman más kuajli. Niman okimakak se itekichiuilijkau, yejuan amanaman okichijchiu sen tlakuajli. ⁸ No ijki, Abraham okinuajkuilij mantequilla, leche, niman on uakax nakatl tliuaki, niman okinmakak ma kikuakan. Niman Abraham ijkatikatka nису de yejuamej tlatsintlan de on kojtlí* chika yejuamej tlakuayaj.

⁹ Niman ijkuak otlankej tlakuaj, itenotskauan Abraham okitlajoltijkej:

—¿Kanon nemi mosiuau Sara?

Niman Abraham okinankilij:

—Nemi nepa kalijtik.

¹⁰Kemaj semej de on tlakamej okijtoj:

—Nejua ipan kanaj se xipan oksejpa niuajlas, niman mosiuau Sara kipiayas ikoneu.

Niman Sara ijkatikatka ikiauatempan, kaktikatka on tlen kijtougayaj iuan Abraham. ¹¹Abraham niman Sara ye ueuentsitsimej katkaj, niman Sara yopanoka on tiempo para ueliskia kipiayaskia ikoneu. ¹²Yejua ika, xouel okixikoj, yej ouetzkak niman okinojlij: “¿Kenijki uelis nikpiyas on pakilistli aman, ijkuak noueuentsin niman nejua ye tiueuentsitsimej?” ¹³Pero toTEKO okijlij Abraham:

—¿Tline ouetskak Sara? Tline okijtoj: ¿Kenijki uelis nikpiyas in pakilistli aman ijkuak noueuentsin niman nejua ye tiueuentsitsimej? ¹⁴¿Tlen onkaj itlaj yejuan nemoTEKO, xuelis kichiuas? Nejua ipan se xipan oksejpa niuajlas niman Sara kipiayas ikoneu.

¹⁵Niman ijkuak toTEKO ijkon okijtoj, Sara onomojtij, niman xkinekiya kinokuitis ika ouetskak. Yej okijtoj:

—Nejua xoniuetstkak.

Pero toTEKO okinankilij:

—Nejua nikmati ika otiuetskak.

Abraham kitlajtlani itech Dios ipampa Sodoma

¹⁶Kemaj on itenotskauan onotelketskej niman opeu nejnemij ipan ojtlí hasta kampa ouel okitakej on ueyikalpan Sodoma ne tlatsintlan. Niman Abraham iminuan oyaj para más tlayakapan iminuan ononauatij. ¹⁷Kemaj toTEKO ijkin okinojlij: “Noneki nikijlis Abraham tlinon nikchiuas, ¹⁸pampa iuejkakoneuan miyekiyaskej ipan in tlaltikpaktli niman kipiayaskej miyek poder. Niman itechkopa yejua nikintiochiuas nochimej on paisés ipan in tlaltikpaktli. ¹⁹Nejua oniktlapejpenij para kinnauatis ikoneuan niman iuejkakoneuan ma kitlakamatikan notlamachtíl, niman ma kichiuakan nochi on tlen kuajli niman tlen melajki. Niman tla ijkon kichiuaskej, nejua nikinchiuilis nochi yejuan yonikijtoj.” ²⁰Kemaj toTEKO okijlij Abraham:

—Nechijliaj ika on tlakamej ipan on uejueyikalpanmej Sodoma niman Gomorra nouikaj sanoyej xkuajli. Sanoyej xkuajli iminnemilis niman kipiayaj sanoyej miyek imintlajtlakól. ²¹Aman nias nepa para nikitás tla melauak imintlajtlakól sanoyej ueyi ken nechijliaj. Niman ijkon nikmatis.

²²Omemej de on itenotskauan okiskej para Sodoma, pero Abraham onokau ompa ixpan toTEKO. ²³Kemaj Abraham achi okinisiuj niman okitlajtojtij:

—¿Tikimpolós on tlakamej yejuan nemij yolmelajkej iminuan on yejuan tlajtlakolejkej? ²⁴Tla nemi 50 tlakamej yejuan kuajkualtin

ipan on ueyikalpan, ¿tikxoxotonis on ueyikalpan? ¿Xtiktlapojpoluis on ueyikalpan impampa on 50 tlakamej? ²⁵Xkuajli tla tikinmiktis on kuajkualtin iminuan on yejuan tlajtlakolejkej, pampa ijkon nesis ken nochimej tlajtlakolejkej. ¡Maka xchiua ijkon! Tejua tijuez yejuan más tiueyixtikaj ipan nochi in tlaltikpaktli, niman nikmati ika tejua tikchiuas on tlen melajki.

²⁶Niman toTEKO okinankilij:

—Tla niknextis 50 tlakamej yejuan nemij yolmelajkej ipan on ueyikalpan, kemaj nikintlapojpoluis nochimej impampa on 50 tlakamej yejuan nemij yolmelajkej.

²⁷Pero Abraham oksejpa okijlij:

—Xnechtlapojpolui noTEKO tla oksejpa nimitstlajtlanilia, pampa tejua tiDios niman nejua san nitlakatl. ²⁸Pero tla poliui makuiltin tlakamej para ajsis 50 yejuan nemij yolmelajkej, ¿tikxoxotonis nochi on ueyikalpan san pampa poliui on makuilij?

Niman toTEKO okinankilij:

—Tla niknextis 45 tlakamej yejuan yolmelajkej, xnikxoxotonis on ueyikalpan.

²⁹Niman Abraham oksejpa okijlij:

—Pero ¿tlinon nochiuas tla tiknextis san 40 tlakamej yejuan yolmelajkej?

Niman toTEKO okijtoj:

—Tla nemi 40 yejuan yolmelajkej, xnikxoxotonis on ueyikalpan.

³⁰Pero Abraham oksejpa okijlij:

—Nimitstlajtlanilia maka tikualanis nouan pampa nimitsiknotlajtlanilia miyekpa. Pero ¿tlinon nochiuas tla tiknextis san 30 tlakamej yejuan yolmelajkej?

Niman toTEKO oksejpa okijlij:

—Tla nemij 30 tlakamej yejuan yolmelajkej, xnikxoxotonis on ueyikalpan.

³¹Niman Abraham más okitlajtoltij:

—NoTEKO, nikmati ika nimitskuaxotlaltia pampa nimitsnotsa ijkin, pero ¿tlinon nochiuas tla tiknextis san sempoajli tlakamej yejuan yolmelajkej?

Niman toTEKO okijlij:

—Tla nemi sempoajli tlakamej yejuan yolmelajkej, xnikixoxotonis on ueyikalpan.

³²Niman Abraham oksejpa okitlajtoltij:

—NoTEKO, maka tikualanis nouan, pero nimitstlajtoltis sa sejpa más: ¿Tlinon tikchiuas tla tiknextis san majtlaktli tlakatl yejuan nemi yolmelajki?

Niman toTEKO okijlij:

—Tla nemi majtlaktli tlakatl yejuan yolmelajki, xnikxoxotonis on ueyikalpan.

³³Ijkuak toTEKO otlán tlajtōua iuan Abraham, onejkuanij niman oyaj. Niman Abraham oyaj ichan.

Dios okintlatij on uejueyikalpanmej Sodoma niman Gomorra

19 ¹Ijkuak ye tlayouatitiaya, on omemej íángeles toTEKO oajsikej ne ueyikalpan Sodoma. Niman Lot noseuijtitkatka nisiu ikalakiyan on ueyikalpan kampa on tlayekankej nochipa nosentlaliaj. Niman ijkuak Lot okintak, amanaman onotelkets para okinnamikito, niman kuajli okinselij. Kemaj onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli, ²niman okinmijlij:

—Notekouan, nemechtlajtlanilia sen favor, xmokauakan in tlayoua ipan nochan pampa nejua ninemotekitkau. Ompa nenmoxipajpakaskej niman nemokauaskej. Niman mostla kualkan uelis oksejpa nyenaskej ipan nemoojui.

Pero yejuamej okijlijkej:

—¡Ka! Xtikalakiskej ipan mochan, pero tiktlajsojkamatiij. Tejuamej san tikochiskej nikan kiauak ipan ojtli.

³Pero Lot okiminyemankatlahtlanilij para ma kochikan ichan hasta kaman okijlijkej ika kemaj nokauaskej, niman oyajkej ichan. Niman ijkuak oajsikej, Lot okinnauatij itekitkauan ma kinchijchiuilikan sen uelik tlakuajli ikan pan yejuan xkipiya tloxokolilistli*. Niman on itenotskauan otlakuajkej.

⁴Niman ijkuak xe notekayaj para kochiskej, ouajlajkej nochimej on tlakamej de Sodoma niman okiyualokoj ichan Lot. Ouajlajkej desde on yejuan telpokamej hasta on yejuan más ueuentsitsimej, ⁵niman ikin opejkej kitsajtsiliaj Lot:

—¿Kanon nemij on tlakamej yejuan ouajlajkej mochan ipan in tlayoua? ¡Xkinuajkixti para inka ma titajauiltikan!

⁶Kemaj Lot okisako para okinnots, niman kuajli okitsaku on itsakuijlou. ⁷Kemaj Lot okinmijlij on xkuajkualtin tlakamej:

—Notlajsojkaiknluan, nemechchikajkatlahtlanilia para maka xchiuakan itlaj yejuan xkuajli. ⁸Xkakikan, nejua nikpiya ome nochpoch yejuan xe kaman notekaj iuan yakaj tlakatl. Nikinkixtis niman nemechinmakas para xchiuakan iminuan tlinon nenkinekiskej. Pero maka itlaj xkinchiuilikan in tlakamej pampa in notenotskauan^m.

⁹Pero yejuamej okinankilijkej:

—¡Xmejkuanij, tejua xtichanej! ¿Tlen tejua titojuez, para titechijlis tlinon tikchiuaskej? ¡Aman timitschiuiliskej más xkuajli xken yejuamej on tlakamej nenkichiuiliskiaj!

m 19.8 Ipan on tiempo sanoyej nonekiya sen tlakatl kinmanauis on itenotskauan tla yejua kinselia ipan ichan.

Kemaj, nimantsin opejkej kimajmapeuaj Lot, niman ononisiuijkej kampa onkatka itsakuijlou para kitlajkaliskej. ¹⁰ Pero itenotskauan okitlapojkej on tsakuijlotl niman okontilankej Lot, niman okalaktijkej kalijtik. Niman kemaj nimantsin oksejpa okitsakukej itsakuijlou. ¹¹ Kemaj itenotskauan Lot, okichijkej ma ixpajpayatikan on tlakamej yejuan nemiyaj kiauatenko. Niman nochimej desde on yejuan más konetl hasta on yejuan más ueuentsin, oixpajpayatkej. Kemaj sa nomajmapeuayaj kitejtemouayaj on tsakuijlotl. ¹² Niman on itenotskauan Lot okilijkej:

—Tla tikimpiya más mochanejkauan* nikan ipan in ueyikalpan, motelpochuan, mochpochuan, momonuan noso oksekimej mofamilias, xkinkixti niman uejka xkinuika. ¹³ Ijki xchiua pampa tikxoxotoniskej in ueyikalpan. ToTEKO yokak on tlen sanoyej xkuajli kichiuaj in tlakamej ipan in ueyikalpan. Yejua ika, otechajtitlan para ma tikxoxotonikan.

¹⁴ Kemaj Lot oyaj okintato on yejuan imonuan yeskiaj pampa yokintlajtlankaj ichpochuan. Niman okinmijlij:

—¡Xijsiuikan, xkisakan niman uejka xuiyan pampa toTEKO kipopolos in ueyikalpan!

Pero on yejuan imonuan yeskiaj, xokineltokakej. Okinemilijkej yej san kamanaloua. ¹⁵ Niman ijkuak ye uajtlanestiaya, iángeles toTEKO okitlajsiuitijkej Lot, niman ijin okilijkej:

—Amanaman, xkisakan niman xkinuika uejka mosiuau niman on omemej mochpochuan para maka nenmikiskej ijkuak tikcastigaraskej in ueyikalpan.

¹⁶ Pampa Lot xnotlajsiuitiyaj para kisaskej, iángeles toTEKO okimatilankej Lot, isiuau niman ichpochuan. Okinkixtijkej ipan on ueyikalpan para xomikkej, pampa toTEKO okimiknelij. ¹⁷ Niman ijkuak nochi ifamilia Lot okiskej ipan on ueyikalpan, se de yejuamej on ángeles okinmijlij:

—¡Xmotlajtlalokan para maka nenmikiskej! Maka nenuajtlachaskej nemokuitlapan, nion maka xmoteltikan ipan on ixtlauatl. Tla nenkinekij nemomanauiskej niman xnenmikiskej, xmotlajtlalokan hasta kampa tepeyoj.

¹⁸ Pero Lot okinmijlij:

—¡Ka, notekouan! ¡Sanoyej nemechyemankatlajtlanilia!

¹⁹ Melauak yonennechpiyalijkej miyek teiknelilistli* niman onennechmanauijkej, pero nejua xniuelis najsis hasta kampa tepeyoj pampa uejka. On castigo uelis nechajsis ipan ojtli, niman ijkuakon, kemaj, nimikis. ²⁰ Nikan nisiu onkaj sen pitentsin kalpan kampa uelis ninomanauis. ¡Xnechkauilikan ompa ma niuiya para ninomanauis. Melauak on kalpan pitentsin!

²¹ Ijkuakon se de yejuamej okinankilij:

—Kuajli yes, nikchluas on tlen tiktlajtlani. Xnikxoxotonis on kalpan yejuan tikijtoua. ²²Pero nimantsin xuiyan hasta ompa, pampa xitlaj* uelis nikchluas hasta tla nemejuamej yonemajsikej nepa.

Pampa Lot okijtoj ika on kalpan pitentsin, okitokayotijkej Zoarⁿ.

²³Niman ye tlanestiaya kuajli, ijkuak Lot ye ajsitikatka ipan on kalpan Zoar. ²⁴Kemaj toTEKO okichiu para ma tlikiaui ipan on uejueyimej kalpanmej Sodoma niman Gomorra ikan temej de azufre yejuan uajtlukuitiu. ²⁵Niman no okinxoxotontikej nochimej on kalpanmej ipan on ixtlauatl iuan nochimej yejuan ompa chantiyaj, niman nochi xojtli yejuan ompa noskaltiaya otlatlak. ²⁶Pero isiuau Lot yejuan kuajtokatiaya, oontlachix ikuitlapan. Niman itlalnakayo onokuep teistatl.

²⁷Niman uajmostla saniman kualkan, Abraham oyaj kampa otlajtlajtojka iuan toTEKO. ²⁸Niman de ompa ontlachix ne tlatsintlan ipan on uejueyimej kalpanmej Sodoma, Gomorra niman ipan nochi on pipitikej kalpanmej yejuan onkatkaj ipan on ixtlauatl. Niman okitak ika sanoyej tlejkouaya poktli ken ipokyo sen horno. ²⁹Ijkon toTEKO Dios okimpopoloj on uejueyimej kalpanmej kampa Lot chantiya. Pero toTEKO Dios okelnamik on tlin okitlajtlanilij Abraham, yejua ika okimanauij Lot ipan on castigo.

On moabitas niman on amonitas okiskej intech ichpochuan Lot

³⁰Sakin, Lot onomojtij nokauas ipan on kalpan Zoar, niman oyaj ipan on región kampa tepeyoj iuan ichpochuan, kampa nochimej yeyimej ochantikej ijtik sen teostokajli. ³¹Se tonajli on ichpoch yejuan tepij okijlij on yejuan más piten:

—Totataj ye ueuentsin, niman xnemi nion se tlakatl nanika ipan in tetlalpan yejuan uelis iuan titonamiktiskej. ³²Ma tiktlauantikan totataj niman iuan ma titotekakan para iuan ma tikimpiyakan tokoneuan niman ijkon xpoliuis itoka.

³³Niman ipan on tlayoua okimakakej vino imintataj, niman on yejuan tepij onotekak iuan itataj. Pero itataj xokimat tlinon onochiu, nion ijkuak ichpoch onotekak iuan, nion ijkuak onokuiteu. ³⁴Niman uajmostla on yejuan tepij, okijlij on más piten:

—Xkita, yaloua tlayoua oninotekak iuan totataj. Aman in tlayoua, no ijki tiktlauantiskej para tejua timotekas iuan. Niman ijkon tiomemej tikpiyaskej ikoneuan.

³⁵Kemaj ipan on tlayoua oksejpa okimakakej vino imintataj, niman on piten onotekak iuan. Pero Lot xokimat on tlen onochiu,

n 19.22 Zoar kijtosneki: “pitentsin”.

nion ijkuak ichpoch onotekak iuan, nion ijkuak onokuiteu. ³⁶Ijkon on omemej ichpochuan onokoneankej de imintataj. ³⁷Niman on yejuan tepij okipix sen ikoneu yejuan okitokayotij Moab. Ijkuak onoskaltij Moab, onochiu iminuejkataj nochi on tlakamej yejuan aman imintoka moabitas. ³⁸Niman on yejuan más piten okipix ikoneu yejuan okitokayotij Ben-amí. Ijkuak onoskaltij Ben-amí, yejua onochiu iminuejkataj nochi on tlakamej yejuan aman imintoka amonitas.

Abraham okajkayau on rey Abimelec

20 ¹Sakin, Abraham okis de Mamre niman oyaj ipan on xalpatlajkan Néguév. Niman ompa onokau ipan on ueyikalpan Gerar yejuan nokaua itsajlan Cades niman Shur. ²Chika ompa nemiyaj, kijtouaya ika Sara ikniu. Kemaj Abimelec, on rey de Gerar, okintitlan itekitkauan para ma kanatij Sara para kinosuatiskia. ³Pero ipan on tlayoua Dios okinots Abimelec ipan temiktli, niman okijlij: “Abimelec, timikis pampa on suatlj yejuan tikneki tikmoyaxkatis kipiya iuejuetsin.”

⁴Pero pampa Abimelec xe iuan notekaya on suatlj, ijkin okinankilij: “NoTEKO, ¿tiknemilia tinechmiktis maski xitlaj* nikchiua tlen xkuajli? ⁵Yejua Abraham onechijlij ika on suatlj ikniu, niman Sara no okijtoj ika Abraham ikniu. Melauak nochi onikchiu ikan kuajli noyojlo, niman nejua xitlaj* onikchiu yejuan xkuajli.”

⁶Niman Dios okinankilij ipan temiktli: “Nejua kuajli nikmati ika otikchiu ikan kuajli moyojlo, niman yejua ika xonimitskauilij iuan xmoteka para maka titlajtlakos nixpan. ⁷Aman xkuepili isiuau on tlakatl pampa yejua sen tiotlajtojketl, niman yejua noueyikatsajtsilis mopampa para xtimikis. Pero tla xtikuepilis, tejua niman nochimej yejuan nemij mouan nenmikiskej.”

⁸Kemaj uajmostla, Abimelec onokuiteu saniman kualkan niman okinnots itekitkauan, niman okinmijlij nochi on tlen okitemik. Niman ijkuak okakkej, sanoyej onomojtijkej. ⁹Kemaj Abimelec okinots Abraham niman okijlij:

—¿Tline* inkin otitechchiuilij? ¿Tlinon xkuajli onimitschiuilij ika otitechajkuilij nejua niman nochanejkauan in sanoyej ueyi tlajtlakojli? On tlen otitechchiuilij sanoyej xkuajli. ¹⁰¿Tlinon tiknekiya tiktlanis ika on?

¹¹Niman Abraham okinankilij:

—Nejua oniknemilij ika nikan xakaj kitlakaita Dios, niman ueliskia nechmiktiskiaj ipampa nosiuau. ¹²Niman melauak maski yejua nosiuau, no nokniu pampa yejua ichpoch notataj, pero xikoneu nonanaj. Yejua ika, oniuél oninonamiktij iuan. ¹³Niman ijkuak Dios onechnauatij ma nikisa ichan notataj para san

kanon kampa tiaskej, Sara oniktajtlanilij in favor, para ma kijto nouiyan kampa tasiskej ika nejua niikniu.

¹⁴Kemaj on rey Abimelec okikuepilij Abraham Sara isiuau. No ijki, okinsentlalij borregos, uakaxtin, esclavos, niman esclavas, niman okinmakak Abraham. ¹⁵Kemaj okijlij:

—Xkita nochi notlal, niman xtlapejpeni kampa más tikuelitas para tichantis.

¹⁶Niman on rey Abimelec okijlij Sara:

—Nikmaka, on yejuan tikteneuaya ‘mokniu’, se mil plata tomin. Niman ijkon kuajli nimitstlaxtlauiliya pampa onimitspinajtij imixpan nochimej on yejuan nemij nemouan. Niman aman, xakaj uelis kijtos tlen xkuajli de tejua ipampa on tlen onochiu.

¹⁷⁻¹⁸Niman toTEKO okichiu para nion sen siuatl yejuan nemiya ichan on rey Abimelec ma ueli konepiya chika Sara ompa nemiya. Kemaj Abraham okitlajtlanilij Dios para ma kipajti Abimelec niman isiuau, niman on sekimej siuamej yejuan itekichiuilijkauan para oksejpa ouelkej okonepixkej.

Otlakat Isaac ikoneu Abraham

21 ¹ToTEKO okitiochiu Sara ijkon ken okiprometerouilij Abraham. ²Sara onokonean, niman okipiyalij Abraham sen ikoneu ijkuak sanoyej ye ueuentsitsin katka. On tlakakonetl otlakat ipan on tiempo ijkuak Dios okijlijka ika tlakatis. ³Niman Abraham okitokayotij Isaac, on ikoneu yejuan Sara okipiyalij. ⁴Ijkuak Isaac kipiyya chikueyi tonajli ika otlakat, Abraham okitlalilij on neskayotl itoka circuncisión* ken Dios okinauatij ma kichiu. ⁵Abraham kipiyya 100 xipan ijkuak otlakat Isaac°. ⁶Kemaj Sara okijtoj: “Dios okichiu para ma niuetska ikan pakilistli, niman nochimej on yejuan kimatiskej ika yonikpix sen nokoneu uetskaskej nouan. ⁷¿Akinon kijliskia Abraham ika nejua nikpiyaliskia se ikoneu? Pero aman yonikpiyalij sen ikoneu maski yejua sanoyej ye ueuentsin.”

Agar niman Ismael okintotokakej

⁸On tlakakonetl Isaac onoskaltij, niman on tonajli ijkuak Sara okichichiualkajkaualtij, Abraham otlaluichiu. ⁹Sara okitak ika Ismael, yejuan Abraham okipix iuan Agar on Egipcia, kipijpinauiyaya Isaac. ¹⁰Kemaj Sara oyaj okijlito Abraham: “¡Xkixti on esclava Agar iuan ikoneu! Ijki xchiua pampa ikoneu xitlaj* kiselis herencia iuan nokoneu Isaac ijkuak timikis.”

¹¹In tlen Sara okijtoj sanoyej okiyolkokoj Abraham pampa Ismael no ikoneu katka. ¹²Pero Dios okijlij: “Maka xmotenmati

o 21.5 Isaac kijtosneki: “uetskilistli”.

ipampa on tlakakonetl niman moesclava. Xchiua nochi on tlen Sara mitsijlia pampa mouejkakoneuan kisaskej itech Isaac. ¹³Niman on mokoneu yejuan okitlakatilij on esclava, no nikinmiyekilis iuejkakoneuan. Nejua nikchuias para itech ma kisa sen ueyi nación pampa yejua no mokoneu.”

¹⁴Kemaj uajmostla saniman, Abraham okimakak tlakuajli, niman sen kuetlaxtekomatl okitemiltij ikan atl, niman okimamaltij Agar. Kemaj okijlij ma kisa iuan Ismael ikoneu. On siuatl oyaj, niman kistinemiya sa kanika ipan on xalpatlajkan Beerseba. San kistinemiya pampa xkimatiya kanika yas. ¹⁵Niman ijkuak otlán on atl yejuan kiktiya ipan on kuetlaxtekomatl, okajteu ikoneu itsintlan sen tlakotepajsojli, ¹⁶niman oyaj onoseuito san xmás uejka de ompa, pampa xkinekiya kitas ken mikis ikoneu. Niman ijkuak Agar kemach noseujitiya, on ikoneu opeu sanoyej choka.

¹⁷Dios okak ika chokaya on tlakakonetl, niman sen iángel Dios okuajnots Agar ne ipan iluikak, niman okijlij: “¿Tline timajmana Agar? Maka xmomojti pampa Dios yokak ken choka on mokoneu ne kampa nemi. ¹⁸Xuiya, xkanati niman kuajli xmayantiu. Nejua tej, nikchuias para iuejkakoneuan nochuiaskej sen ueyi nación.”

¹⁹Kemaj Dios okichiu para Agar ma kita sen atlaltekontli*. Niman yejua oyaj niman okitemilito on kuetlaxtekomatl ikan atl, niman okatlitij Ismael. ²⁰⁻²¹Niman Dios xkaman okau on tlakakonetl, niman okipaleuij ma noskalti ipan on xalpatlajkan yejuan itoka Parán. Niman yejua onochiu sen kuajli tlatemojketl niman tlamotlaketl ikan flecha. Niman sakin*, inanaj okinamiktij iuan sen ichpochtli yejuan ualeua Egipto.

Abraham niman Abimelec okichijkej sen pacto* de yolseuilistli

²²No ijki, ipan on tiempo on rey Abimelec oyaj iuan Ficol, on tlayekanketl de isoldados, para okinotsatoj Abraham. Niman on rey Abimelec okijlij Abraham:

—Tikitaj ika Dios mitspaleuiya ipan nochi tlen tikchiua.

²³Aman xnechtlajtolmaka ika itokatsin Dios nikan kampa tinemij ika xtinechpajsolos nejua, nion nokoneuan, nion nouejkakoneuan. Yej san tikchuias tlen kuajli para nejua ijkon ken nejua nikchiua tlen kuajli para tejua, niman no tikchuias tlen kuajli para in tlakamej ipan in país kampa aman tinemi ken yakaj xchanej.

²⁴Niman Abraham okinankilij:

—Kuajli yes. Ninotlajtolmaka ixpan Dios.

²⁵Kemaj Abraham okimachistij Abimelec de sen atlaltekontli* yejuan itekitkauan Abimelec okinoyaxkatijkej*. ²⁶Pero Abimelec okinankilij:

—Xnikmati akinon ijkon okichiu. Nejua xitlaj* nikmatiya pampa tejua xitlaj* tinechijliaya. Nejua xakaj nikakiliaya de yejua in hasta aman tejua tinechijlitikaj.

²⁷Kemaj Abraham okimakak borregos niman uakaxtin on rey Abimelec para nesis ika melauak xnopajsoloskej ijkon ken onotlajtolmakakej. ²⁸Pero sakin*, Abraham okixeloj chikome borreguita itech on yejuan iyaxkauan ²⁹niman Abimelec okitlajoltij:

—¿Tline otikxeloj on chikome borreguita?

³⁰Niman Abraham okinankilij:

—Xseli in chikome borreguita para kiteititia ika nejua onikchijchiu on atlaltekontli*.

³¹Yejua ika, on kampa nemiyaj, okitokayotijkej Beerseba. Ijkon okitokayotijkej pampa ompa in omemej onotlajtolmakakej ika itokatsin Dios.

³²Ijkuak otlankej notlajtolmakaj ne Beerseba para xnopajsoloskej, Abimelec iuan Ficol, on yejuan kinyekana isoldados, onokuepkej ipan impaís on filisteos. ³³Nikan Beerseba, Abraham okitokak sen kojtlí* yejuan itoka tamarisco. Niman ompa okimauistilij toTEKO, on Dios yejuan nochipa nemi.

³⁴Niman miyek tonaltin Abraham onokau ompa ipan iminpaís on filisteos.

Dios okitlatlatak itlaneltok Abraham

22 ¹Kemaj san xuejkatika ipan on tonaltin Dios okitlatlatak Abraham para kitas tla melauak kineltoka. Yejua ika, Dios okijlij:

—Abraham.

Niman Abraham okinankilij:

—Nikan ninemi.

²Niman Dios okijlij:

—Xkuika Isaac mosentekoneu yejuan sanoyej tiktlajsojtla, niman xuiya ipan on tlajli yejuan itoka Moriah. Ompa xnechmaka ken sen uentli yejuan nochi tlatla ipan sen tepetl yejuan nimitsititis.

³Uajmostla kualkan saniman, Abraham onokuiteu niman okitsojtsontek kojtlí* para ika kitlatis uentli. Kemaj okisiyajtij ipoloko*, okitlamamaltij ikan kojtlí, niman okis iuan Isaac ikoneu, niman omemej itlakeualuan. Oyajkej hasta ne kampa Dios okijlij. ⁴Kampa ika yeyi tonajli, Abraham ouel okontak san uejka on kampa yayaj, ⁵niman okinmijlij itlakeualuan:

—Xmokauakan nikan iuan in poloko. Nokoneu niman nejua tiaskej achi nepa niman tikomauistiliskej Dios. Kemaj titokuepaskej.

⁶Abraham okuik on kojtlí* para on uentli niman okimamaltij Isaac. Kemaj okonkuik on cuchillo, niman on tlixochtli. Niman ijkon Abraham iuan Isaac oyajkej san sekan. ⁷Sakin, Isaac okijlij Abraham:

—¡Notataj!

Niman Abraham okinankilij:

¿Tlinon nokoneu?

Niman Isaac okijlij:

—Nikita on kojtlí* niman on tlixochtli, pero ¿kanon nemi on borreguito para on uentli?

Niman Abraham okinankilij:

⁸—Nokoneu, Dios yejua techmakas on borreguito para on uentli.

Niman sanken* onejnentiajkej san sekan. ⁹Ijkuak oajsikej ne kampa Dios okinauatij, Abraham okichijchiu sen tlaixpan*, niman okitlatlalij on kojtlí. Kemaj okisalój Isaac ikoneu, niman okitekak ipan on tlaixpan* tlapani ipan on kojtlí. ¹⁰Niman Abraham okontilan on cuchillo para kimiktis ikoneu. ¹¹Pero amanaman íángel toTEKO okuajnots ne ipan iluikak:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Niman Abraham okinankilij:

—Nikan ninemi.

¹²Niman íángel Dios okijlij:

—Maka itlaj xchiuili on telpokakonetl. Yonikitak ika tiktlakaita niman tiktlakamati Dios pampa xotinechtlajsojtij mosentekoneu.

¹³Kemaj Abraham ontlachix ikuitlapan niman okitak sen borrego yejuan onokauato ikan ikuakuauuan ipan sen tlakotepajsojli. Kemaj oyaj, okanato, niman okimakak Dios ken sen uentli yejuan ika okipatlak ikoneu. ¹⁴Abraham okitokayotij ompa ne: “ToTEKO yejua kitemaka on tlen noneki.” Yejua ika, sanken* nijtousa hasta aman: “Ipan in itepeu toTEKO, yejua kitemaka on tlen noneki.”

¹⁵Íángel toTEKO okuajnots Abraham ne ipan iluikak ika okpa, ¹⁶niman okijlij:

—ToTEKO ijkin kijtousa: “Pampa otikchiu yejua in, niman ika xotiknerek* mosentekoneu, ninotlajtolmaka sano ika notokatsin, ¹⁷ika nimitstiochiusa sanoyej. Nikchiusa para mouejkakoneuan ma nomiyekilikan sanoyej miyekej miles de tlakamej hasta xakaj uelis kimpouas. Nochiusaskej miyekej ken on sitlalimej ne ipan cielo*, niman ijkon ken miyek xajli yejuan onkaj itenko on ueyi mar. No ijki, yejuamej nochipa kintlaniskej intlauelikniuan. ¹⁸Niman nikintiochiusa on tlakamej ipan nochi naciones ipan in tlaltikpaktli intechkopa mouekakoneuan pampa otinechneltokak.”

¹⁹Kemaj Abraham onokuep hasta ne kampa onokajkaj itlakeualuan, niman kemaj san sekan onokuepkej Beerseba. Niman Abraham onokau ochantik ompa.

Itelpochuan Nacor

²⁰Sakin, Abraham okimat ika on situatl Milca, isiuau Nacor yejuan ikniu Abraham, no okimpiyalij ikoneuan. ²¹Niman iyenkuiyou Milca katka Uz. Kemaj otlakat Buz niman kemaj otlakat Quemuel yejuan sakin* onochiu itataj Aram. ²²Kemaj otlakat Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf niman Betuel. ²³In tlakatl Betuel onochiu itataj Rebeca. In chikueyimej tlakamej yejuamej ikoneuan Milca, yejuan okimpiyalij Nacor ikniu Abraham.

²⁴Niman Nacor no okimpix ikoneuan iuan Reúma itlakpasiau. Inkoneuan katkaj Teba, Gaham, Tahas niman Maaca.

Sara omik niman okitokakej

23 ¹Sara onen 127 xipan. ²Omik ipan on ueyikalpan Quiariat-arba yejuan no itoka Hebrón. Hebrón nokaua ipan on tlajli Canaán. Abraham sanoyej onajman niman okichokilij Sara. ³Kemaj onejkuanij kampa onkatka itlalnakayo Sara niman okintato on heteos niman okinmijlij:

⁴—Maski nejua xnichanej nikan nemochan, xnechnamakiltikan se pitetsin nemotlal kampa niktokas nosiuau.

⁵Niman on heteos okinankilijkej:

⁶—¡Tajta, xtechkaki! Tejuamej timitsitaj ika tiueyixtikaj tlakatl yejuan Dios okitlapejpenij. Xtoka mosiuatsin ipan on tekajli yejuan más kuajli tikpiyaj nikan. Xitlaj timitstlajsojtuliskej tlen tiknekis.

⁷Kemaj Abraham onotelkets niman onopachoj imixpan on heteos para okintitij tetlakaitalistli, ⁸niman okinmijlij:

—Tla melauak nenkitaj ika kuajli para nikan niktokas nosiuau, nopampa xnotsakan Efrón, ikoneu Zohar, ⁹para ma nechnamakilti on teostokajli yejuan itoka Macpela yejuan onkaj itenko itlal. Nejua niktlahtlauilis ken kitokaroua on tlajli, niman ijkon yes noyaxka* sen teostokajli nikan para ipan nikintokas nofamilias.

¹⁰Niman pampa Efrón, on heteo no ompa teuan nemiya, sano yejua okinankilij Abraham, pampa kinekiya ma kakikan on ichanejkauan niman nochimej on yejuan ompa panotiayaj ikalakiyan on ueyikalpan. ¹¹Niman ijkin okijtoj:

—¡Ka notlajsojkaikniu! Nejua san nimitsmaka on tlajli niman on teostokajli yejuan onkaj ompa. Nikan imixpan nochanejkauan nimitsmaka para ompa xtoka mosiuau.

¹²Pero Abraham oksejpa onopachoj ikan tetlakaitalistli imixpan on tlakamej yejuan ompa nemiya. ¹³Niman okinankilij Efrón imixpan nochimej:

—¡Nimitstlajtlanilia xnechkaki! Nikneki xseli in tomin de on tlajli. Kemaj niktokas ompa nosiuau.

¹⁴Kemaj Efrón okinankilij:

¹⁵—Xnechkaki notlajsojkatataj. On tlajli patioj naui kilo uan tlajko plata tomin, pero on tomin xueyi kijtosneki amantsin para tejuamej. Jej xeli on tlajli niman xtoka mosiuau.

¹⁶Niman Abraham onokalaktij kitlaxtlauas on kech Efrón okilij on tlajli imixpan on heteos. Jejua ika, okitemachiu on tomin niman okimakak, niman nochimej kimatijaj ika kuajli onochiu. ¹⁷Niman ijkin itech onokau Abraham on tlajli iuan nochi on kojtin* yejuan onokej ompa. On tlajli niman kojtin* onkaj itech on teostokajli Macpela yejuan nokaua kampaka ikisayan tonaltsintli de on tlajli Mamre. ¹⁸Nochi in onochiu imixpan on heteos niman nochimej on yejuan noseujtikatkaj itech ikalakiya on ueyikalpan.

¹⁹Niman Abraham okitokak Sara ipan on teostokajli ne Macpela ipan on tlajli Mamre nisiu on ueyikalpan Hebrón yejuan onkaj ipan on tlajli Canaán. ²⁰Kemaj on heteos okimakakej Abraham sen amatlajli, para on tlajli niman on teostokajli okinamakiltijkej para ompa okitokak Sara.

Abraham okititlan itekitlayekankau para okitejtemoto isiuau Isaac

24 ¹Abraham ye ueuentsin katka, niman toTEKO kitiochiuaya ikan nochi tlajtlamach*. ²Se tonajli Abraham okinots itekitlayekankau yejuan más ueuentsin niman yejuan cuidarouiliaya nochi on tlen iyaxka, niman okijlij:

—Xtlali moma tlatsintlan de nometskojyo, ³para ijkon nesis ika tiktestigojtlalia toTEKO Dios yejuan okichijchiu on cielo* niman on tlaltikpaktli, para xtiktlafejpenis sen suatl para isiuau Isaac yejuan chanej* nikan Canaán kampa tichantij. ⁴Jej tias notlalpan itech nofamilia kampa niualeua, niman ompa tiktejtemos sen suatl para nonamitis iuan nokoneu.

⁵Niman itekitlayekankau okitlajtoltij:

—Pero ¿tlinon nikchiusas tla on suatl xkineki uajlas nouan? ¿Tikneki ma nikuika mokoneu ipan on tlajli kampa otikis?

⁶Niman Abraham okinankilij:

—¡Ka, maka tikuikas nokoneu nepa! ⁷ToTEKO Dios iluikak chanej* yejuan onechkixtij ichan notataj, mitspaleuis. Jejua yejuan nouan onotlajtolmakak ika kinmakas in tlajli nouejkakoneuan, kititlanis iángel ma mitsyekana para tikuajuikas de ompa sen ichpochtli para nokoneu. ⁸Niman tla on ichpokatl xkinekis uajlas mouan, kemaj tejuua tikmokixtilis on tekintl, pero maka tikuikas nokoneu nepa.

⁹Kemaj on tekitlayekanketl okitlalij ima tlatsintlan de imetskojyo Abraham, iTEKO, niman okitestigojtlalij Dios ika melauak kichiuas on tlen Abraham kinekiya. ¹⁰Sakin, okitlapejpenij miyek tlajtlamach* yejuan más kuajli yejuan iTEKO kipiyya para tetlayokolis. Kemaj okuikak majtlaktli camellos yejuan iyaxka* Abraham niman oyaj ipan on iueyikalpan Nacor ne Mesopotamia. ¹¹Ijkuak on tekitlayekanketl oajsik ikaltenko on ueyikalpan, ye tiotlak katka. Niman ipan on hora miyekej siamej niman ichpokamej ualatlakuiyaj. Kemaj okintlakuantelkets on camellos nisiu itech sen atlaltekontli*, ¹²niman opeu noueyikatsajtsilia itech toTEKO. Okijlij: “NoTEKO Dios, tejua akin tiiDios noteko Abraham, xchiua para aman ma kisa kuajli notekiu nikan, niman xkititi motetlajsojtlalis* noteko Abraham. ¹³Ninokauas nikan nisiu in atlaltekontli* kampa on ichpokamej ualatlakuij. ¹⁴Tejua xchiua para on ichpokatl yejuan nikijlis ma kitemolti itsotsokol para natlis, ijkin ma nechnankili: ‘Xatli, niman no nikinmatliltis mocamellos.’ Tla ijkon nochiuas, nikmatis ika yejua tiktlapejpenia para isiuau Isaac. Niman ijkon nikmatis ika tiktlajsojtla noteko, Abraham.”

¹⁵Sanken noueyikatsajtsilijitkatk ijkuak okitak sen ichpokatl kechpanojtiaya itsotsokol. On ichpokatl katka Rebeca, ichpoch Betuel. Betuel ikoneu katka Milca niman Nacor yejuan ikniu Abraham.

¹⁶Rebeca sanoyej kualtetsin katka, ichpochtli katka yejuan xe kaman yakaj tlakatl iuan notekaya. Niman Rebeca otemok ijtik on atlaltekontli* niman okitemiltito itsotsokol, niman ijkuak yopanuetsiko, ¹⁷on tekitlayekanketl onotlaloj, okajsito, niman okijlij:

—Xnechikneli, xnechkauili ma nikoni achijtsin atl ipan motsotsokol.

¹⁸Niman on ichpochtli okinankilij:

—Xatli, notataj.

Niman okitemoltij itsotsokol niman kemaj okatlitij. ¹⁹Ijkuak on tekitlayekanketl otlán atli, Rebeca okijlij:

—No nikixtis atl para mocamellos hasta kuajli aixuiskej.

²⁰Amanaman oatekak kampa atlij yolkej. Niman miyekpa otemoto ijtik on atlaltekontli* para okuito on atl hasta otlán kinmatlilitia nochi on camellos. ²¹Niman on tekitlayekanketl san tlachixtikatka niman xitlaj* kijtougaya. San kinemiliaya tla toTEKO ye kipaleuitikatka para kinextis isiuau Isaac noso ka. ²²Niman ijkuak on camellos otlán atlij, on tlakatl okixtij sen anillo de oro yejuan okipix chikuasen gramo ika yetik, niman okitlalilij ipan iyak. No ijki, okimakak ome makoskatl de oro yejuan okipix más de cien gramos ika yetik, ²³niman okijlij:

—Xnechijli akinon motataj, niman tla onkaj ipan ichan kampa nochanejkauan niman nejua uelis titokauaskej in yeuajli.

²⁴Niman yejua okinankilij:

—Nejua niichpokau Betuel, on yejuan ikoneu Milca niman Nacor. ²⁵Ipan tochan onkaj kampa timokauas, niman no onkaj miyek sakatl niman tlakuajli para mocamellos.

²⁶Kemaj on tekitlayekanketl onotlakuantelkets niman okimauistilij toTEKO, ²⁷niman okijtoj: “Nimitsyekteneua noTEKO Dios, tejua yejuan tiiDios noteko Abraham. Motetlasojtlalis otikpiyalij noteko niman tejua sanoyej kuajli moyojlo. Yejua ika, otinechajyekan ipan ojtli hasta nikan kampa iminchan ifamilias.”

²⁸Kemaj Rebeca onotlaloj hasta ichan inanaj niman okijlito nochi on tlen ipan onochiu. ²⁹Rebeca kipiyya sen ikniu yejuan itoka Labán. Niman Labán onotlaloj hasta itech on atlaltekontli* para okitejtemoto on tlakatl, ³⁰pampa okitak on anillo, niman on makoskatl yejuan ikniu kipiyya ipan ima niman kaktikatka on tlen opanok. Niman Labán okinisiuij itekitlayekankau Abraham yejuan saken nemiya iuan icamellos nisiu on atlaltekontli*.

³¹Niman okijlij:

—Xuajla nochan, tejua yejuan toTEKO mitstiochiaua. ¿Tline nikan timokaua? Yonikuektlalij nochan para tejua, niman no onkaj kampa nokauaskej mocamellos.

³²Kemaj itekitlayekankau Abraham oyaj iuan. Niman ompa Labán okintlatemoltilij on camellos niman okintlamakak. Sakin, okuajkik atl, niman okimakak on tekitlayekanketl niman on tlakamej yejuan iuan uajlayaj para ma nokxipajpakakan.

³³Niman ijkuak okitlamakak para tlakuas, itekitlayekankau Abraham okijtoj:

—Nejua xnitlakuas hasta nikijtos tlinon noneki nikijtos.

Niman Labán okijtoj:

—Tla ijkon, xtechijli.

³⁴Kemaj on tekitlayekanketl okijtoj:

—Nejua niitekitleyekanau Abraham. ³⁵ToTEKO sanoyej yokitiochui noteko Abraham niman yoricojtiak. Yokimakak sanoyej miyek borregos, uakaxtin, camellos niman polokomej*. Yokimakak miyek itekichiuilijkauan yejuan tlakamej niman siuamej, niman no yokimakak sanoyej miyek oro niman plata.

³⁶No ijki, Sara, isiuau Abraham, okipiyalij se ikoneu ijkuak sanoyej ye lamajtsin katka. Niman noteko yokauilij ikoneu nochi on tlen kipiya. ³⁷Pero yejua onechchialtij ma niktestigojtlali toTEKO Dios para maka niktejtemouilis se suiatl para ikoneu yejuan kisa ipan on tlajli Canaán kampa tichantij. ³⁸Onechijli ma niuajla nikan kampa chantij ifamilia itataj niman ma niktejtemo nemotech sen suiatl para ikoneu nonamiktis iuan. ³⁹Niman nejua

oniktlajtoltij noteko tlinon noneki nikchluas tla on siuatl xkineki uajlas nouan. ⁴⁰Niman yejua onechnankilij: “Nejua ninemi ipan iojui toTEKO, niman nikmati ika yejua kuajtitlanis iángel niman mitsyekanas para nochi kisas kuajli ipan moojui. Niman melauak tiknextis sen siuatl para nokoneu nepa itech ifamilia notataj. ⁴¹Pero tla saman on nofamilia xkinekiskej mitsmakaskej on ichpokatl, ompa tlamis on tlajtojlij yejuan ika otiktestigojtlalij toTEKO Dios para tijchluas.”

⁴²Ijkon tej, onejkok aman itech on atlaltekontli* kampa oninoueyikatsajtsilij itech toTEKO Dios, yejuan iTEKO noteko Abraham. Ijkin onikijlij: ‘Nimitstlajtlanilia xchiua para nochi ma kisa kuajli ipan in noojui. ⁴³Aman chika ninemi nisiu itech in atlaltekontli*, ma nochiua yejua in: Ijkuak uajlas sen ichpochtli ualatlakuis, niman nikijlis: Xnechikneli, xnechkauili ma nikoni achijtsin atl ipan motsotsokol. ⁴⁴Niman yejua ijkin nechnankilis: Xatli, niman no nikixtis atl para mocamellos. Ijkon nikmatis ika yejua on ichpochtli yejuan tiktlapejpenia para ikoneu noteko.’ Ijkon onikijlij toTEKO.

⁴⁵Nejua xe nitlamiya ninoueyikatsajtsilia ijkuak onikitak Rebeca kechpanojtiu itsotsokol. Niman Rebeca otemok ijtik on atlaltekontli* para okixtitoj atl, niman onikijlij: ‘Xnechikneli, xnechkauili ma nikoni achijtsin atl ipan motsotsokol.’ ⁴⁶Niman Rebeca amanaman okitemoltij itsotsokol para ma natli, niman onechijli: ‘Xatli, niman no nikixtis atl para mocamellos.’ Niman nejua onatlik, niman kemaj no okinmatliltij nocamellos. ⁴⁷Niman kemaj oniktlajtoltij: ‘¿Akinon tiichpoch tejua?’ Niman yejua onechijli ika yejua ichpoch Betuel yejuan ikoneu Nacor niman Milca. Kemaj oniktlaliltij sen anillo ipan iyak niman ome makoskatl ipan ima. ⁴⁸Niman oninotlakuantelkets. Kemaj onikmauistilij toTEKO, niman onikpakateneu toTEKO, yejuan iDios noteko Abraham, pampa onechyekan ipan kuajli ojtli para oniknextij sen ichpochtli para ikoneu yejuan kisa itech ifamilia noteko. ⁴⁹Aman tej, xnechijlikan tla nenkichluaskej itlaj kuajli para noteko, xnechijlikan tla nenkauiliaj Rebeca ma uiya nouan noso ka, para nikmatis tlinon nikchluas.”

⁵⁰Kemaj Labán niman Betuel okinankilijkej:

—Nochi in ualejtikaj itech toTEKO. Yejua ika, tejuamej xuelis tikijtoskej tla kemaj noso ka. ⁵¹Xkita, nikan nemi Rebeca. Xkuika, para isiuau ikoneu moteko ken toTEKO kineki.

⁵²Kemaj ijkuak itekitlayekankau Abraham okak on tlajtojli, onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli para okimauistilij toTEKO. ⁵³Kemaj okixtij miyek tlajtlamach* de oro, plata, niman miyek tlakentli*, niman okimakak Rebeca. No ijki, ikniu niman inanaj okintlamajmakak. ⁵⁴Kemaj, yejua niman on

tlakamej yejuan iuan yayaj otlakuajkej niman otlaoņikej*, niman ompa onokajkej ipan on yeuajli. Uajmostla on tekitlayekanketl okijtoj:

—Aman xnechkauili ma ninokuepa ichan noteko.

⁵⁵ Pero ikniu niman inanaj Rebeca okijlijkej:

—Tiknekij touan ma nokaua kanaj majtlaktli tonajli más, niman kemaj yas nemouan.

⁵⁶ Pero on tekitlayekanketl okinmijlij:

—Maka xnechteltikan más, pampa Dios okichiu para nochi kuajli ma kisa ipan noojui. Yejua ika, xtechkauilkan nimantsin ma titokuepan ichan noteko.

⁵⁷ Kemaj yejuamej okinankilijkej:

—Tiknotsaskej on ichpochtli, niman tikitaskkej tlinon kijtos.

⁵⁸ Kemaj, okinotskej Rebeca, niman okitlajtoltijkej:

—¿Tijneki tias iuan in tlakatl amantsin?

Niman Rebeca okinnankilij:

—Kemaj, nias.

⁵⁹ Kemaj, okikauilijkej Rebeca ma uiya iuan itekitlayekankau Abraham niman yejuamej on yejuan uajlayaj iuan. Niman on situatl yejuan okiskaltij Rebeca no oyaj iuan. ⁶⁰ Niman Rebeca ijkin okitiochijkej:

“Totlajsojkaikniu,
 ¡timitsnekiliaj para xkimpiya miyekej mokoneuan,
 niman sanoyej ma miyekiyakan mouejkakoneuan!
 ¡Mouejkakoneuan nochipa ma kintlanikan intlaueliknluan!”

⁶¹ Kemaj, Rebeca iuan isiuatekichiuilijkauan otlejkokej ipan camellos niman okinkuikak itekitlayekankau Abraham. Niman ijkon on tekitlayekanketl okuikak Rebeca.

⁶² Chika ijkuak on, ipan on tlajli Canaán, Isaac yejuan onochantitoya Néguev, youajnokuepatoya de on atlaltekontli* yejuan itoka “Iatlaltekon Dios yejuan nemi niman nechita”.

⁶³ Niman se tonajli tiotlak, Isaac okis ichan para onejnemito ne ipan campo campa ononemilito niman onoueyikatsajtsilito. Kemaj ontlachix, niman okitak keskimej camellos yejuan ye uajlayaj nisiu. ⁶⁴ Niman Rebeca no ijki ompaka ontlachix. Niman ijkuak okitak Isaac, ouajtemok ipan icamello, ⁶⁵ niman okijlij on tekitlayekanketl:

—¿Akin tlakatl on neka uajlau niman techajmelaua para techajnamikis?

Niman on tekitlayekanketl okinankilij:

—Yejua noteko Isaac.

Kemaj Rebeca onixtlapachoj ikan ivelo.

⁶⁶Ijkuak oajsikej, on tekitlayekanketl okitlajtlajtouilij Isaac nochi on tlen okichiu. ⁶⁷Kemaj Isaac okuikak Rebeca ipan on kajkajli yejuan achtoj iyaxka* katka inanaj, niman okinosiatij. Isaac sanoyej okitlajsojtlak Rebeca, niman xok onajman* pampa omik inanaj.

Iuejkkoneuan Abraham niman Cetura, isiuau

(1 Cr 1.32-33)

25 ¹Más sakin*, Abraham oksejpa ononamiktij iuan okse siuatl yejuan itoka katka Cetura. ²Niman ikoneuan yejuan okimpix iuan, katkaj: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac niman Súa. ³Sakin, Jocsán okimpix itelpochuan yejuan imintoka katkaj Seba niman Dedán. Niman iuejkkoneuan Dedán katkaj on asureos, letuseos niman leumeos. ⁴Ikoneuan Madián katkaj Efa, Efer, Hanoc, Abida niman Elda. Nochi in yejuamej katkaj iuejkkoneuan Cetura. ⁵Abraham okimakak Isaac nochi on tlen kipiyya. ⁶Pero on oksekimej ikokneuan yejuan okimpix iuan itlakpasiauauan san okintlatlayokolij tlajtlamach*. Niman ijkuak xe mikiya, okintitlan ipan on región kampaka ikisayan tonaltsintli. Ijkon okinxeloj itech Isaac yejuan ikoneu.

Omik Abraham niman okitokakej

⁷Abraham onen 175 xipan, ⁸niman omik ijkuak ye ueuentsitsin katka. Niman inuan onosentlalito iachtojtajuan. ⁹Isaac niman Ismael, itelpochuan Abraham, okitokakej ipan on teostokajli itoka Macpela yejuan nokaua nisiu Mamre kampaka ikisayan tonajltsintli. On teostokajli nokaua ipan on campo yejuan iyaxka* katka Efrón on heteo, yejuan ikoneu Zohar. ¹⁰Yejua in tlajli Abraham okinkouilijka on heteos. Ompa okitokakej Abraham kampa toktokya Sara on isiuau. ¹¹Sakin, ijkuak Abraham omik, Dios sanoyej okitiochui Isaac. Niman Isaac onokau nisiu de on atlaltekontli* yejuan itoka “Iatlaltekon Dios yejuan nemi niman yejuan nechita.”

Iuejkkoneuan Ismael

(1 Cr 1.28-31)

¹²Nikan onkaj imintoka ikoneuan Ismael yejuan ikoneu Abraham iuan Agar. Yejua iesclava katka Sara niman ualeuaya Egipto. ¹³In yejua imintoka ken onentiajkej: Nebaiot, yejuan iyenkuoyou, niman sakin*, onenkej Quedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴Misma, Duma, Massa, ¹⁵Hadar, Tema, Jetur, Nafis niman Cedema. ¹⁶In yejua imintoka katka on majtlaktli uan ome ikoneuan Ismael. Niman cada se tlayekanketl katka ipan sen tribu* niman sano ijki intokakatka on inueyitlalpanuan niman campamentos ken yejuamej intokakatka.

¹⁷Ismael kipiyya 137 xipan ijkuak omik. Niman onosentlalito inuan iachtojtajuan. ¹⁸Sakin, iuejkakoneuan Ismael onochajchayajkej* nochiuiyan ipan on tlajli Havila hasta Shur nisiu itenko on tlajli Egipto ipan on ojtli yejuan yau para Asiria. Ompa onokajkej iuejkakoneuan Ismael maski iminikniuan kualaniyaj.

Tlakatij on kouatsitsintin Jacob niman Esaú

¹⁹Ijkin ipan onochiu Isaac, ikoneu Abraham. ²⁰Isaac kipiyya 40 xipan ijkuak ononamiktij iuan Rebeca yejuan katka ichpoch Betuel niman ikniu Labán. In omemej, Labán niman Betuel katkaj arameos. ²¹Rebeca xueliya konepiya. Yejua ika, Isaac onoueyikatsajtsilij itech toTEKO ipampa yejua, niman toTEKO okak on tlen okitlajtlanij, niman Rebeca onokonean. ²²Pero okimpix kouatsitsimej yejuan nouijsokiyaj ijtik, niman yejua okinojlij: “Tla ijkin yes nonemilis, xniuelis nixijkos.” Kemaj oyaj okitlajoltito toTEKO tline ijkon ipan nochiua. ²³Niman toTEKO okinankilij:

“Omemej kokonej nemij mojtik.

Yejuamej nochiuaskej ome naciones.

Niman cada se nochiuas sen nación yejuan kimpiyas miyekej chanejkej.

In ome naciones opeu nousokij ijkuak xe tlakatij.

Niman on yejuan piten más kojtik yes xken on yejuan yenkuiyotl.

Niman on yejuan yakatstiu esclavo yes itech ikniu yejuan más piten.”

²⁴Niman kemaj oajsik on tonajli para Rebeca kintlakatilis, niman melauak okimpix kouatsitsimej. ²⁵On yejuan achtoj otlakat, techijchiltik katka niman sanoyej tsojmijoy katka ipan nochi itlalnakayo. Niman okitokayotijkej Esaú^p. ²⁶Kemaj otlakat on okse yejuan kuajkihtsiya ikotsko iachtojikniu ika sen ima. Yejua ika, okitokayotijkej Jacob. Isaac kipiyya 60 xipan ijkuak Rebeca okintlakatilij on ikoneuan.

Esaú okinamakak iherencia de yenkuiyotl

²⁷Niman on kokonej onoskaltijkej. Esaú onochiu sen tlakatl yejuan kuelitaya yau campo, niman onochiu sen kuajli tlatemojketl. Pero Jacob xikij nouika ken ikniu, yej kuelitaya nokauas ichan. ²⁸Isaac más okitlajsojtlak Esaú pampa kuelitaya kikua yejuan kajsia ijkuak onlatemouaya, pero Rebeca más okitlajsojtlak Jacob.

p 25.25 Esaú kijtosneki: “yejuan kipiya miyek itsojmiyo”.

²⁹Se tonajli ijkuak Jacob okichijchiu sen tlakuajli, niman Esaú oualeu ipan campo, uajsiautiaya niman sanoyej apismikiya.

³⁰Okijlij ikniu:

—Xnechikneli. Xnechmakatetsi achijtsin on tlakuajli chichiltik yejuan pa on tikpiya pampa sanoyej napismiki.

(Yejua ika, Esaú no kitokayotiayaj Edom yejuan kijtosneki “chichiltik”).

³¹Niman Jacob okijlij:

—Achoj xnechmaka moherencia de yenkuiyotl niman ma titlapatlakan pampa tejua tiyenkuiyotl.

³²Kemaj Esaú okijlij:

—Tejua tikita ika ye nimiktikaj ikan apistli. On herencia de yenkuiyotl yejuan nikpiya, xnechpaleuis tla nimikis.

³³Kemaj Jacob okijlij:

—Amantsin Xtestigojtlali toTEKO Dios ika moherencia noyaxka* yes.

Niman Esaú okitestigojtlalij toTEKO niman ijkon okipanoltij Jacob on herencia de yenkuiyotl yejuan iyaxka* katka pampa yenkuiyotl. ³⁴Kemaj Jacob okimakak Esaú pan niman tlajkuajli de lentejas. Ijkuak Esaú otlán tlakua niman otláonik, onokuiteu niman oyaj, nion xonoyolajman maski yokompoloj iherencia de yenkuiyotl pampa xokixtlajsojtlak.

Isaac oyaj ipan on ueyikalpan Gerar kampa okajkayau Abimelec

26 ¹Ipan on tiempo onkatka sen ueyi mayantli ken on mayantli yejuan yopanoka achoj ijkuak Abraham nemiya. Xonkatka tlakuajli ipan nochi on región. Yejua ika, Isaac oyaj ipan on ueyikalpan Gerar kampa Abimelec iminrey katka on filisteos. ²Ompa toTEKO okinotitij Isaac niman okijlij: “Maka xuiya Egipto. Xmokaua kampa nejua nimitsijlis nikan ipan in región. ³Nikan xnemi niman nejua ninemis mouan niman nimitstiochuias. Niman se tonajli nimitsmakas tejua iuan mouejkakoneuan nochi in tlaltin. Ijkon nikchuias ken onikijlij motataj Abraham ikan sen tlajtolmakalistli. ⁴Niman nikchuias sanoyej ma miyekiyakan mouejkakoneuan ken on sitlalimej ipan cielo. Niman nikinmakas nochi in tlaltin. No ijki, nikintiochuias nochi on tlakamej ipan nochi naciones ipan in tlaltikpaktli ipampa mouejkakoneuan. ⁵Nochi in nikchuias pampa Abraham onechneltokilij niman okichiu nochi on tlen onikijlij kichuias. Yejua okitlakamat notlanauatil, notlamachtli niman nochi noleyes.”

⁶Yejua ika, Isaac onokau ipan on ueyikalpan Gerar. ⁷Niman ijkuak on tlakamej yejuan ompa chantiyaj okitlajoltijkej ken kita

Rebeca, Isaac onomojtij kijos ika isiuau. Yejua ika, otlakajkayau niman okijos ika ikniu. Isaac okinemilij ika on tlakamej yejuan ompa chantij kimiktiskiaj niman kikuiliskiaj Rebeca pampa kualtetsin katka.

⁸Ijkuak Isaac ye nemiya miyek tonaltin ne Gerar, se tonajli Abimelec uajtlachixtikatka ipan iventana niman okitak ika Isaac kinejnekiya Rebeca isiuau. ⁹Kemaj otlatitlan ma kinotsatij Isaac niman okijlij:

—Tlakaj yejua yej mosiuau. ¿Xmelauak? Tla ijkon, ¿tline otikijos ika yejua mokniu?

Niman Isaac okinankilij:

—Neyua oniknemilij uelis nechmiktiskiaj ipampa yejua.

¹⁰Kemaj Abimelec okijlij:

—¿Tline otitechkajkayau yejua ika in? Sa achijtsin opoliuito niman yakaj ueliskia mitskuiliskia niman notekaskia iuan mosiuau, niman san mopampa topan uetsiskia sen ueyi castigo.

¹¹Kemaj on rey Abimelec okinmijlij nochimej on chanejkej:

—Tla yakaj kipajsoloua in tlakatl noso isiuau, ika onkaj mikis.

¹²Ipan on xipan Isaac otokak niman okipixkak miyek hasta 100 ichkich más on tlen okitokak pampa toTEKO okitiochiu. ¹³Isaac ijkon oricojtitiaj niman más okimiyekilij miyek tlajtlamach*.

¹⁴Kipiyaya sanoyej miyek borregos, chivos, uakaxtin niman itekichiuilijkauan. Kemaj on filisteos opejkej kinexikolitaj,

¹⁵niman okintemiltijkej ikan tlajli nochi on iatlaltekouan. In atlaltekontin okichijchijkaj itekichiuilijkauan Abraham, itataj Isaac, ye uejkau ikuak sanken* nemiya. ¹⁶Ijkuak ijkin onochiu, on rey Abimelec okijlij Isaac:

—Xuiya okse lado pampa sanoyej nenmiyekixtiuij niman más nenkojtikej xken tejuamej.

¹⁷Kemaj Isaac niman nochimej on yejuan nemiyaj iuan, oyajkej. Niman okintlalikej inkajkal ipan on ixtlauatl itlajkotian on tepemej nisiu on ueyikalpan Gerar. Niman ompa onokajkej.

¹⁸Niman Isaac oksejpa okintlajpoj nochi on atlaltekontin yejuan itataj okinmichkuaka ijkuak nemiya, niman on filisteos okintsakukaj ijkuak yejua yomik. Niman oksejpa ijki okintokayotij on atlaltekontin ken itataj okintokayotijka. ¹⁹Se tonajli, itekichiuilijkauan Isaac okichkuakej sen atlaltekontli*

ipan on ixtlauatl, niman okinextijkej kampa meya sen kuajli atl. ²⁰Pero ipan on ueyikalpan Gerar, nemiyaj on yejuan kintlajpiyayaj borregos. Niman opejkej nokamauijsokij inmiuan on itlajpixkauan Isaac. Kijtouayaj ika on atl iminyaxka. Yejua ika, Isaac okitokayotij on atlaltekontli* Esec^q pampa

q 26.20 Esec kijtosneki: “kamauijsokilistli”.

onokamauijsokej. ²¹Niman sakin*, itlakeualuan Isaac okitlapojkej okse atlaltekontli*, pero oksejpa ika onokualanijkej. Niman on atlaltekontli* okitokayotij “Sitna”^r.

²²Kemaj Isaac okinkajteu niman onokixtij uejka. Ompa okichkuak okse atlaltekontli*, pero aman xakaj oyaj ne para kualanis. Kemaj okitokayotij “Rehobot”^s. Ijkon okitokayotij pampa Isaac okijtoj ika aman toTEKO yokitiochiu niman yokimakak sen ueyi tlajli yejuan kajxilil para kipiayas miyek iyolkauan.

²³De ompa Isaac oyaj kampa itoka Beerseba, ²⁴niman on tlayoua toTEKO okinotitij yejua, niman okijlij:

“Neljua niiDios motataj Abraham.

Maka xmomojti, nejua ninemi mouan.

Nimitstiochiuas niman nikinmiyekilis mouejkakoneuan, pampa nikelnamiki on tlen onikijlij notekipanojkau Abraham.”

²⁵Kemaj Isaac okichijchiu sen tlaixpan* ompa niman okimauistilij toTEKO. Niman ompa okitlalij ikajkal, niman itekichiuilijkauan okichkuakej sen atlaltekontli*.

Isaac niman Abimelec okichijkej sen pacto* de yolseuilistli

²⁶Se tonajli Abimelec ouajlaj de on ueyikalpan Gerar para otlajtokoij iuan Isaac. Yejua iuan uajlaya itlajsojkaikni* Ahuzat niman Ficol yejuan tlayekanki katka ika isoldados. ²⁷Niman Isaac okintlajtolitij:

—¿Tline onenuajkej onentechitakoj? Onentechajtotokakej ipan nemotlal pampa nentechtlauelitayaj.

²⁸Yejuamej okilijkej:

—Tikitaj ika nemoTEKO nemi nemouan, niman tiknemilijaj kuajli para ma tikchiuakan sen pacto*. On pacto* yejua in yes: ²⁹Xmelajkaitoj ika xkaman titechchiuilis itlaj xkuajli pampa tejuamej xkaman otimitschiuilijkej itlaj xkuajli. Jej nochipa otimitschiuilijkej on tlen kuajli para tejua. Niman ijkuak nonekiya, otimoxelo de tejuamej. Otimitsmakajkej san kualotika ken titotlajsojkaikni. Niman aman xkita kenijki nemoTEKO mitstiochiua.

³⁰Kemaj Isaac okinchijchiuilij sen uelik tlakuajli, niman san seknek yejuamej otlakuajkej niman otlaonikej*. ³¹Niman uajmostla kulkan, onokuitejkej niman okitestigojtlalijkej toTEKO

r 26.21 Sitna kijtosneki: “kualanilistli”.

s 26.22 Rehobot kijtosneki: “ueyi tlajli”.

para xkaman noyakapanauiskej se iuan okse. Kemaj Isaac iminuan ononauatij.

³²Ipan on tonajli, itlakeualuan Isaac okijlijkoj ika okinextijkej atl kampa tlachkuayaj. ³³Niman Isaac okitokayotij on atlaltekontli* Seba^t. Niman yejua ika on ueyikalpan hasta aman itoka Beerseba^u.

³⁴Ijkuak Esaú kipiyya 40 xipan, okinnosiuatij omemej ichpokamej yejuan kisayaj itech on tribu* hitita. Se itoka katka Judit yejuan ichpoch katka Beeri niman okse itoka katka Basemat yejuan ichpoch katka Elón. ³⁵In omemej siamej okimakakej Isaac niman Rebeca miyek ajmantli.

Isaac okintiochiu Jacob niman Esaú

27 ¹Isaac ye ueuentsin katka niman xok tlachaya. Se tonajli okinots Esaú, ikoneu yejuan yenkuiyotl niman okijlij:

—¡Nokoneu!

Niman Esaú okinankilij:

—Xnechijli tlinon tikneki notataj.

²Niman Isaac okijlij:

—Ye tikita ika sanoyej niueuentsin niman sa kamayan niuajmikis. ³Yejua ika, nikneki xuiya campo ikan moarco niman motlaminal para xkajsiti sen tepeyolki. ⁴Kemaj xchijchiua sen tlakuajli uelik ken nejua nikuelita, niman xnechajkuili para nikuas. Niman kemaj nimitsmakas notlatiochiualis ixpan toTEKO chika xe nimiki.

⁵Pero Rebeca kaktikatka on tlen Isaac kijliaya Esaú. Niman sakin*, ijkuak Esaú oyaj campo para kajsis sen tepeyolki, ⁶Rebeca okinots Jacob on ikoneu yejuan más piten, niman okijlij:

—Onikak ijkuak motataj okinots mokniu Esaú. Niman ijkin okijlij: ⁷“Xuiya, xkajsiti sen tepeyolki niman xchijchiua on tlakuajli yejuan uelik para nikuas. Kemaj nimitstiochias ixpan toTEKO chika xe nimiki.” ⁸Yejua ika tej, kuajli xnechkaki nokoneu tlen nimitsijlis, niman xnechtlakamati: ⁹Xuiya kampa nemij tochivos, niman xnechajuikili ome chivito yejuan más tojtomajkej. Kemaj nikchijchiuilis motataj sen tlakuajli uelik ken yejua kuelita. ¹⁰Niman kemaj tikiktilis para ma kikua, niman ijkon tejua mitstiochias ixpan toTEKO chika xe miki.

¹¹Pero Jacob okijlij inanaj:

—Nokniu kipiya miyek itsojmiyo ipan nochi itlalnakayo, niman nejua ka. ¹²Tla notataj nechmatokas, kimatis ika xniEsaú. niman kimatis ika san nikajkayaua. Kemaj nechtlauelis niman xnechtiochias.

t 26.33 Seba kijtosneki: “kampa tlatestigojtlaliua”.

u 26.33 Beerseba kijtosneki: “amejli kampa tlatestigojtlaliua.”

¹³Pero inanaj okinankilij:

—Nokoneu, nejua nopan ma uetsi on tlauelijli. Tejua xchiua yejuan nimitsijlia niman xnechinuajuikili on chivos.

¹⁴Kemaj Jacob okinmanato on chivitos niman okinuikilij inanaj. Niman inanaj okichijchiu sen tlakuajli uelik ken Isaac kuelitaya.

¹⁵Niman Rebeca okixtij on tlakentli* más kuajli yejuan iaxka Esaú, iyenkuiyokoneu yejuan kejtikatka ipan ichan. Niman on tlakentli* okitlaliltij Jacob ikoneu yejuan más piten. ¹⁶Kemaj no okitlapachoj ika on ikuetlaxyo* chivito ipan imauan Jacob niman ikechtlan kampa xkipiya itsojmiyo. ¹⁷Niman kemaj okimakak on uelik tlakuajli niman on pan yejuan okichijchiu.

¹⁸Kemaj Jacob okalak kampa nemi itataj, niman okijlij:

—¡Notataj!

Niman Isaac okinankilij:

—Nikan ninemi. ¿Akin tejua, nokoneu?

¹⁹Niman Jacob okijlij:

—Nejua niEsaú, moyenkuiyou. Yonikchiu on tlen otinechijlij. Aman xmotlalij niman xkua in tlakuajli de on yolki yejuan onikajsito, niman xnechmaka motlatiochualis.

²⁰Kemaj Isaac okitlajtoltij:

—Nokoneu, ¿ken ijki ouel otiknextij semi nimantsin sen yolki?

Niman Jacob okinankilij:

—On moTEKO, yejuan moDios, onechpaleuuj para oniknextij.

²¹Pero Isaac okijlij:

—Xnechajnisuii niman xnechkauili ma nimitsmatoka tla melak tejua tinokoneu Esaú.

²²Niman Jacob okinisiuuj para ma kimatoka itataj. Niman Isaac okijtoj: p —Nikaki itlajtol Jacob, pero imauan de Esaú.

²³Niman Isaac xokimat tla Jacob katka pampa ima kipiayaya miyek itsojmiyo ken ikniu Esaú. Ijkuak ye kimakaskia itlatiochual ixpan toTEKO, ²⁴oksejpa okitlajtoltij:

—¿Melauak, tejua tinokoneu Esaú?

Niman Jacob okinankilij:

—Kemaj, nejua niEsaú.

²⁵Kemaj itataj okijlij:

—Nokoneu, xnechtlamaka para ma nikua on tlen otikmiktij, niman kemaj nimitsmakas notlatiochual.

Kemaj Jacob okitlamakak para ma tlakua itataj, niman no okuajkuilij vino para ma koni. Niman Isaac otlakuaj, ²⁶niman kemaj okijlij:

—Xnechajnisuii nokoneu, niman xnechtenkua*.

²⁷Niman ijkuak Jacob okinisiuuj para kitenkuas, Isaac okijneku itlaken niman okinemilij ika melauak yejua iyenkuiyou. Kemaj okitiochui ika in tlajtojli:

“Melauak, ajuiyak on tlen nikijnekui de nokoneu.
Ijnekuisti ken campo yejuan toTEKO kitiochiaua.

²⁸ Dios ma mitsmaka kiautli de on cielo*,
para tikpiyas pixkilstli yejuan más kuajli ipan motlal.
Ma mitsmaka miyek trigo, niman miyek uvas.

²⁹ Mijekej tlakamej ma mitstekichiuilikan.
Ma notlakuantelketsakan mixpan on tlakamej de miyek
naciones.

¡Niman ma notlakuantelketsakan mixpan nochi on yejuan
monanaj okintlakatilij!

Xkinmandaro mokniuan.

Ma kiselikan lauejlilji, yejuan mitstlaueliskej.

Niman ma kiselikan tlatiochialistli yejuan mitstiochiaskej.”

³⁰ Ijkuak Isaac otlan kitiochiaua Jacob, niman ijkuak Jacob san
kemach okis ne kampa nemiya itataj, Esaú oyejkok de neka
kampa otlatemoto. ³¹ Niman Esaú no okichijchiu sen tlakuajli
uelik, niman okiktilij itataj. Niman okijlij:

—Xmoksetsteua notataj. Xmokualti in tlen onikajsito, niman
xnechmaka motlatiochialis ixpan toTEKO.

³² Kemaj Isaac okitlajoltij:

—¿Akin tejua?

Niman yejua okinankilij

—Nejua niEsaú, nimoyenkuiyou.

³³ Isaac xkimatiya tlinon kijtos niman opeu kuekuetlaka. Kemaj
ijkin okijtoj:

—Tla ijkon, ¿akinon onechajkuilij on tlakuajli de on yolki
yejuan okanato ipan campo? Nejua onikuaj ijkuak tejua xe
tejkoya, niman onikmakak on tlatiochialistli. Aman tej, on
tlatiochialistli xok uelis nikuilis.

³⁴ Ijkuak Esaú okak on tlen itataj okijtoj, otsajtsik sanoyej
chikauak ika miyek ajmantli, niman kemaj okijtoj:

—¡Xnechtiochiaua! ¡No xnechtiochiaua notataj!

³⁵ Pero Isaac okinankilij:

—Youalaj mokni niman onechkajkayau. Yokiktik on
tlatiochialistli yejuan para tejua katka.

³⁶ Niman Esaú okijtoj:

—¡Yejua ika, okitokayotijkej Jacob^v pampa tlakajkayaua! ¡Ika
in ye okpa nechajkayaua! Achtoj onechkuilij noherencia yejuan
nechtokarouaya pampa niyenkuiyotl. Niman aman onechkuilij
notlatiochialis. ¿Xtikpiya okse tlatiochialistli para nejua?

³⁷ Kemaj Isaac okinankilij:

v 27.36 Jacob kijtosneki: “tlakajkayajketl”.

—Xkita, nejua yonikmakak Jacob tlanauatijli para mitsmandaros. Onikijtoj para nochi mofamilia nochiuaskej itekitlkauan. Yonikijlij ika kipiayas miyek trigo niman miyek uvas. ¿Tlinon más uelis nikchuias mopampa nokoneu?

³⁸Niman Esaú oksejpa okijlij:

—Notataj, ¿tlen xtikpia okse tlatiochialistli para nejua? ¡Nejua no xnechtiochia!

Niman Esaú oksejpa opeu chikauak tlauelechoka.

³⁹Kemaj Isaac okijlij:

“Tichantis uejka ipan tlajli yejuan xuelis tlatlakitis, niman kampa xuajxinis ajuichtli.

⁴⁰Niman nonekis timomanauis ikan espada.

Timochuias itekitkau mokniu, pero ijkuak tiyolchikauis, tikmokixtilis niman xok mitschiualtis tlen kinekis.”

Jacob ocholoj pampa kimakasiya Esaú

⁴¹Kemaj Esaú sanoyej okitlauehitak Jacob pampa okichtekijlij itlatiochial. Niman Esaú opeu ijkin kinemilia: “Ye nisiu mikis notataj. Pero ijkuak yopanok noajmanalis, nimiktis nokniu Jacob.”

⁴²Niman Rebeca okimat on tlen Esaú kinemiliaya kichuias. Kemaj Rebeca otlatitlan ma kinotsatij Jacob. Niman ijkuak oyejkok, Rebeca okijlij:

—Xkita, Esaú aman kineki mitsmiktis ipampa on tlen otikchiuilij. ⁴³Yejua ika, nokoneu, xnechkaki niman xnechtlakamati. Xuiya nimantsin hasta ipan on tlajli Harán ichan nokniu Labán. ⁴⁴Xmokaua ompa hasta ijkuak xok kualanis mokniu. ⁴⁵Niman ijkuak yokelkau on tlen otikchiuilij, nitlatitlanis ma mitsijlitij para oksejpa xuajla. ¡Xnikneki nikimpos omemej nokoneuan san ipan se tonajli!

⁴⁶Kemaj Rebeca okijlij Isaac:

—In siamej hititas yejuan Esaú okinnonamiktij, yonechyolajxitijkej. Tla Jacob no kinonamiktis sen siuatl hitita yejuan kisa nikan Canaán, más kuajli yej ma nimiki.

28 ¹Kemaj Isaac okinots Jacob, niman okitiochiu ikan in tlajtoltin: “Maka xmosuati iuan sen siuatl de in tlajli Canaán. ²Xuiya ipan on tlajli Aram kampa ichan moauelo Betuel niman xmosuati iuan se ichpoch motioj Labán. ³Dios, yejuan kipiya nochi poder, ma mitstiochiua, niman ma mitsmaka miyekej mokoneuan para motech ma kiskan sanoyej miyekej tlakamej yejuan nochiuaskej miyekej naciones. ⁴Dios ma mitsmaka tejua niman mouejkakoneuan on tlatiochialistli

yejuan okijlij kimakas Abraham. Ma mechyaxkati in tlajli kampa tichantij aman ken xchanejkej yejuan okijlij Abraham para kimakas.”

⁵Kemaj Isaac okititlan Jacob ipan on tlajli Aram. Niman Jacob oajsik ichan Labán yejuan ikoneu Betuel yejuan ualeua Aram. Niman Labán katka ikniu Rebeca yejuan inanaj katka Jacob niman Esaú.

Esaú ononamiktij iuan okse siuatl

⁶Esaú kimatstikatka ika Isaac okimakak itlatiochiualis Jacob niman ika okititlan Aram para nepa ma nosiuatiti, niman kimatstikatka ika okinauatij maka nosiuatis iuan sen siuatl yejuan kisa Canaán. ⁷No ijki, kimatiya ika Jacob oyaj para Aram ken itataj niman inanaj okijlijkej. ⁸Ijkon tej, Esaú okimat ika itataj xkipaktiyaj on siamej yejuan kisaj Canaán kampa yejuamej chantij. ⁹Yejua ika, oyaj okitato Ismael on itioj, yejuan no ikoneu Abraham. Ompa okinosiuatij ichpoch yejuan itoka katka Mahalat niman yejuan ikniu katka Nevaiot. Kemaj Mahalat iuan ononamiktij Esaú aparte de on sekimej siamej cananeas.

Dios okinotitij Jacob nepa Betel

¹⁰Jacob okis ipan on ueyikalpan Beerseba niman oyaj on ueyikalpan Harán. ¹¹Niman kampa oajsik ompa onokau on tlayoua pampa ye tiotlak katka. Niman okikuik sen tetl para onokuatetontij. Kemaj onotekak niman okoch. ¹²Ompa okipix sen temiktli, niman okitak sen escalera yejuan ij kaya ipan tlajli niman ajsitoya hasta ipan iluikak. Niman iángeles Dios ipan temouayaj niman tlejkouayaj. ¹³No ijki, kitaya ika toTEKO nemiya tlakpak, niman kijliaya: “Neyua niinTEKO niman niiDios moauelo Abraham niman motataj Isaac. Tejua niman mouejkakoneuan nikinmakas in tlajli kampa amantsin tinemi. ¹⁴Mouejkakoneuan miyekiyaskej ken miyek tlalteutli yejuan xakaj uelis kipouas. Niman nochajchayauaskej nochuiuyan. Yaskej kampaka sur niman kampaka norte, kampaka ikisayan tonaltsintli niman kampaka ikalakiyan tonaltsintli. Niman nikintiochias nochimej on tlakamej ipan tlaltikpaktli motechkopa niman intechkopa mouejkakoneuan. ¹⁵Ninemi mouan. Nimitscuidaros nochuiuyan kampa tias niman nimitsuijuikas para timokuepas oksejpa ipan in tlajli. Xnimitstlauelkauas. Nikchias nochi on tlen yonikijtoj nikchias motechkopa.”

¹⁶Niman kemaj Jacob otlachix, niman okinojlij: “Melauak, toTEKO nemi nikan, niman xnikmatiya.” ¹⁷Niman Jacob sanoyej onomojtij, niman okinojlij: “¡Nikan sanoyej tlayekkan! ¡Nikan onkaj ichan Dios! ¡In ikalakiyan iluikak!”

¹⁸Niman uajmostla Jacob onokuiteu saniman kualkan niman okonkuik on tetl yejuan okinokuejtontijka, niman okitelkets para maka kelkauas ika ompa toTEKO okinots. Niman on tetl okitekilij aceite para ijki onokau tlatiochijtlí itech toTEKO. ¹⁹Niman nisiu ompa onkatka sen ueyikalpan yejuan itoka Luz, pero Jacob okipatilij itoka niman okitlalilij Betel^w.

²⁰Niman ompa Jacob onotlajtolmakak itech toTEKO Dios, niman ijkin okijlij: “Dios, tla tejua nochipa nouan tinemis, niman tinechcuidaros ipan in noojui kampaká niyau, niman tla tinechmakas tlen nikuas niman tlen niknokentis, ²¹niman tla ninokuepas ika kuajli ipan ichan notataj, kemaj san tejua, tinoDios yes. ²²Niman nikan kampa niktlalia in tetl ken neskayotl, yes mochan noDios. Niman de nochí on tlen tinechmakas, nimitsmakas nodiezmó*.”

Jacob oyaj ipan on ueyikalpan Harán

29 ¹Jacob oksejpa okajsik iojui niman oyaj ipan on tlajli kampaká chantij on tlakamej neka ikisayan tonaltsintli.

²Niman ompaka ipan on campo okitak sen atlaltekontli*. Niman itech on atlaltekontli* noseuijtikaktaj borregos yexkantipan, pampa on yolkej ompa nomatijay atlij. Itenko on atlaltekontli* tsakutikatka ika sen tetl yejuan sanoyej ueyi. ³On borregojtlajpixkej nochayaj hasta ijkuak yonosentlalijkej nochí on borregos yejuan cada se inyaxka. Kemaj san seknek kejkuaniayaj on ueyi tetl niman kemaj kimatlitiayaj iminborregos. Kemaj san seknek oksejpa kitsakuayaj ika on ueyi tetl. ⁴Jacob okintlajtoltij on borregojtlajpixkej:

—Notlajsojkaikniuan, ¿kanon nemochan?

Niman yejuamej okinankilijkej:

—Tiualeuaj ipan on ueyikalpan Harán.

⁵Kemaj oksejpa okintlajtoltij:

—¿Nenkixmatij Labán ixuii Nacor?

Niman okilijkej:

—Kemaj, tikiximatij.

⁶Niman Jacob oksejpa okintlajtoltij:

—¿Kuajli nemi?

Niman on borregojtlajpixkej okijlijkej:

—Kemaj, kuajli nemi. Xkita, ne uajlau Raquel on ichpoch, iuan iborregos.

⁷Kemaj Jacob okijtoj:

—Sanken saniman para nenkintsakuaskej nemoborregos. ¿Tline xnenkinmatliltiaj, niman nenkinuikaj oksejpa ma tlakuajkuatij?

w 28.19 Betel kijtosneki: “ichan Dios”.

⁸Pero on borregotlajpixkej okijlijkej:

—Xueli tikchiuaj. Noneki tikinchaskej ma uajlakan nochimej on borregotlajpixkej inuan imimborregos. Kemaj san seknek tiueliskej tikejkuaniskej in tetl yejuan ika tsakutikaj in atlaltekontli*. Niman kemaj tikinmatliltiaj toborregos.

⁹Chika Jacob sanken* tlajtojkatka inmian, oyejkok Raquel iuan iborregos itataj pampa yejua iborregohtlajpixkau katka.

¹⁰Ijkuak Jacob okitak Raquel, ichpoch itioj Labán, ika iborregos, nimantsin oyaj niman iselti okejkuanj on tetl yejuan ika tentsakutikatka on atlaltekontli*. Niman okimatliltij iborregos.

¹¹Kemaj okitlajpaloj Raquel niman okitenkuaj. Kemaj Jacob opeu pakachoka. ¹²Niman Jacob okitlajtlajtouilij ika yejua ikoneu Rebeca yejuan ikniu Labán. Kemaj Raquel onotlaloj niman okijlito itataj.

¹³Niman ijkuak Labán okak on tlen Raquel okitlajtlajtouilij, ika Jacob yejua ikoneu on ikniu yejuan siuatl, onotlaloj para okiselito. Niman okinajnapaloj, niman okitenkuaj, niman okuikak ichan. Ne ichan, Jacob okitlajtlajtouilij nochi tlen onochiu.

¹⁴Niman Labán okijlij: “Melauak tejua niman nejua san se familia titochiuaj.”

Jacob otekit para Raquel niman Lea

Jacob onokau iuan Labán se metstli. ¹⁵Kemaj Labán okijlij:

—Xuelis titekitis san ijki san pampa ken nimitsita. Xnechijli kech tikneki nimitstlaxtlauilis.

¹⁶Labán kimpiyaya ome ichpochuan. On yejuan yakatstiu itoka katka Lea niman on yejuan piten itoka katka Raquel.

¹⁷Ixtololojuan Lea kualtetsitsimej^x katka, pero Raquel sanoyej kualtetsin katka nochi itlanakayo. ¹⁸Jacob sanoyej okuelitak Raquel. Yejua ika, ijkin okinankilij:

—Nimitstekipanos chikome xipan tla tinechmakas mochpoch Raquel para nosiuau yes.

¹⁹Kemaj Labán okinankilij:

—Kuajli yes. Más kuajli nimitsmakas tejua, en vez de yakaj yejuan xnikixmati. Yejua ika, xmokaua nouan niman nimitsmakas.

²⁰Niman ijkon Jacob otekit chikome xipan ipampa Raquel, pero yejua hasta xokimat tla ouejkau kicha pampa sanoyej kinekiya.

²¹Niman ijkuak otlán on chikome xipan, Jacob okijlij Labán:

—Xnechmaka Raquel para ma ninonamikti iuan, pampa yotlan on chikome xipan yejuan ika ipampa onitekit.

x 29.17 Ipan hebreo* xkimelajkaitoua. Ueli kijtosneki kualtetsitsimej, noso xkuajli tlachaya.

²²Kemaj Labán okinnots nochimej inisiuchanejkauan, para ma uajlakan ipan on iluïtl de nonamiktijli. ²³Pero ijkuak otlayouak, Labán okanato Lea, niman okuikilij Jacob. Ijkon okimakak Lea para onochiu isiuau, niman Jacob iuan onotekak. ²⁴No ijki, Labán okimakak Lea sen esclava yejuan itoka katka Zilpá para ma itekitkau. ²⁵Niman ijkuak otlanes, Jacob okitak ika kochiya iuan Lea. Kemaj oyaj, okijlito Labán:

—¿Tlinon otinechchiuilij? ¿Tlen xonimitstekipanoj para Raquel? Yejua ika, ¿tline otinechkajkayau?

²⁶Niman Labán okinankilij:

—Nikan xijki titouikaj para nonamiktis achtoj on yejuan más konetl tla xe nonamiktia on yejuan yakatstiu. ²⁷Xkajxiti se semana iuan Lea hasta ma tlami on iluïtl de nonamiktijli, niman kemaj no nimitsmakas Raquel tla timokalaktis titekitis nouan okse chikome xipan.

²⁸Niman Jacob onokalaktij. Kemaj ijkuak otlán on se semana iluïtl ika ononamiki iuan Lea, Labán okimakak Raquel para no ma kinosiuauti. ²⁹Labán no okimakak Raquel sen esclava yejuan itoka Bilha para ma itekitikau. ³⁰Kemaj Jacob no onotekak iuan Raquel, niman más okitlajsojtlak xken Lea. Niman otekit para Labán okse chikome xipan ipampa Raquel.

Ikoneuan Jacob

³¹Niman ijkuak toTEKO okitak ika Jacob xmás kitlasojtlaya Lea, okichiu para ma nokoneana, pero okichiu para Raquel maka ma nokoneana. ³²Lea onokonean niman okipix sen ikoneu yejuan okitokayotij Rubén^y. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “ToTEKO okitak kenijkisanoyej ninajmanaya, niman onechmakak sen nokoneu. Yejua ika, aman noueuentsin nechneki.”

³³Sakin, Lea okipix okse ikonetsin yejuan okitokayotij Simeón^z. Ijkon okitokayotij pampa Lea okijtoj: “ToTEKO okak ika xnechnekiyaj. Yejua ika, onechmakak okse nokoneu.”

³⁴Niman oksejpa Lea okipix okse ikonetsin niman okitokayotij Leví^a. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Aman noueuentsin nemis más nouan pampa yonikpiyalij yeyi tlakakokonej.”

³⁵Niman Lea okipix okse ikonetsin yejuan okitokayotij Judá^b. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Aman nikyekteneua toTEKO.” Sakin, ijkuak yokipix Judá, xok okimpix más ikoneuan.

30 ¹Ijkuak Raquel okitak ika xueliya kimaka ikoneuan Jacob, opeu kinexikolita ikniu Lea, niman okijlij iueuentsin:

y 29.32 Rubén kijtosneki: “okitak noajmanalis”.

z 29.33 Simeón kijtosneki: “se yejuan tlakaki”.

a 29.34 Leví kijtosneki: “Más nonisiuiyaj”.

b 29.35 Judá kijtosneki: “nikyekteneua”.

—¡Xnehmaka nokoneuan tlamo nimikis!

²Pero Jacob okualan iuan, niman okijlij:

—¿Tlen nejua niDios? Yejua xmitskauilia titlaskaltis.

³Kemaj Raquel okijlij iueuentsin:

—Tla ijkon, xtlaskalti iuan noesclava Bilhá. Niman ijkuak yejua kimpiyas ikoneuan, yes ken nejua nokoneuan.

⁴Ijkon Raquel okimakak Jacob Bilhá, on iesclava, para ma kipiya ikoneuan iuan. Niman Jacob otlaskaltij iuan Bilhá,

⁵niman yejua okimakak Jacob sen itlakakoneu. ⁶Kemaj Raquel okijtoj: “Dios okitak ika xnikpiya tlajtlakojli, niman okak on tlen oniktajlanij, niman onechmakak sen nokoneu. Yejua ika, in nokoneu itoka yes Dan^c.”

⁷Sakin, Bilha, iesclava Raquel, okipiyalij Jacob okse ikoneu.

⁸Kemaj Raquel okijtoj: “Oninotlatlan iuan nokniu niman yoniktlan. Yejua ika, in nokoneu itoka yes Neftalí^d.”

⁹Ijkuak Lea okitak ika xok ueliya nokoneana, okimakak Jacob Zilpá, iesclava, para itlakpasiauau yes. ¹⁰Niman ijkuak Zilpá okipiyalij se ikoneu Jacob, ¹¹Lea okijtoj: “¡Nikpiya tlatiochialistli! Yejua ika, in nokoneu itoka yes Gad.”^e

¹²Sakin, Zilpá okipiyalij Jacob okse ikoneu, ¹³niman Lea okijtoj: “¡Pakilistli! Aman siamej kijtoskej ika nipaki. Yejua ika, in nokoneu itoka yes Aser^f.”

¹⁴Se tonajli Rubén oyaj campo ijkuak onkatka trigo ipan pixkilistli, niman ompa okinextij sen xojpajtli itoka mandrágora, niman okiktlij Lea on inanaj. (On xojtli mandrágoras nochimej kijtouayaj ika on kipaleuiya sen situatl para ma nokoneana.)

Niman ijkuak Raquel okitak on kuajli xojpajtli, okijlij Lea:

—Xnechikneli, xnehmaka san kechkich on xojpajtli yejuan mokoneu okuajkik.

¹⁵Pero Lea okijlij:

—¿Tiknemilia ika xitlaj* kijtosneki ika otinechkuilij noueuentzin, niman aman no tikneki tinechkuilis in xojpajtli yejuan nokoneu onechajkuilij?

Niman Raquel okijtoj:

—Tla tinechmakas achijtsin ixojpajyo yejuan okuajkik mokoneu, nikauilis Jacob ma noteka mouan in tlayoua.

¹⁶Ijkuak ye tiotlak, Lea okinamikito Jacob ijkuak uajlaya de campo niman okijlij:

—Aman timotekas nouan ipan in tlayoua pampa onimitspatlak ika sen kuajli xojpajtli yejuan nokoneu onechajkuilij.

c 30.6 Dan kijtosneki: “yejua okitak ika xnikpiya tlajtlakojli”.

d 30.8 Neftalí kijtosneki: “notlatlanket”.

e 30.11 Gad kijtosneki: “tlatiochialistli”.

f 30.13 Aser kijtosneki: “pakilistli”.

Kemaj on tlayoua Jacob iuan onotekak Lea. ¹⁷Niman Lea onokonean. Kemaj okipiyalij Jacob ikoneu yejuan ika makuijli pampa Dios okak on tlen Lea okitlajtlanilij. ¹⁸Kemaj Lea okijtoj: “In nokoneu itoka yes Isacar^g. Ijkon niktokayotis pampa toTEKO Dios onechmakak notlaxtlauil pampa onikmakak noueentsin notekitkau.”

¹⁹Sakin, Lea onokonean. Kemaj okipiyalij Jacob ikoneu yejuan ika chikuasen, ²⁰niman okijtoj: “Dios onechmakak sen kuajli tlayokolijli. Aman noueentsin más nechtlakaitas pampa yonikpiyalij chikuasen tlakakokonej. Yejua ika, in nokoneu itoka yes Zabulón^h.”

²¹Sakin, Lea okipix sen siuakonetl yejuan okitokayotij Dina. ²²Pero Dios no okelnamik Raquel. Yejua ika, okauilij ma nokoneana pampa okak on tlen okitlajtlanilij. ²³Ijkuak Raquel onokonean okitlakatilij sen tlakakonetl, niman okijtoj: “Dios onechkixtilij on pinaualistli ika xniueliya nikonepiyaya. ²⁴Dios ma nechkauili ma nikpiya okse.” Yejua ika, okitokayotij Joséⁱ.

Omiyekiyakej iyolkauan Jacob

²⁵Sakin, ijkuak Raquel yokitlakatilijka José, Jacob okijlij Labán: —Xnechkauili ma ninokuepa notlalpan kampa nochan, ²⁶inmian nokoneuan niman nosiuauan, pampa onimitstekipanoj impampa yejuamej. Yejua ika, aman xnechkauili ma niuiya. Kuajli tikmati ken onimitstekipanoj.

²⁷Pero Labán okinankilij:

—Tla tinechtlajsojkaita, xmokaua nouan, pampa ikan tetlatejtemoualistli onikitak ika toTEKO nechtiochiua motekkopa. ²⁸San xnechijli kech tikneki tiktlanis niman nimitstlaxtlauilis.

²⁹Kemaj Jacob okijlij:

—Kuajli tikmati kenijkionimitstekichiulij niman kenijkimiyekiyayaj moyolkauan. ³⁰Sanoyej achijtsin tikpiyaya ijkuak xe niuajlaya niman aman tikpiya sanoyej miyek. ToTEKO opeu mitstiochiua desde ijkuak onejkok onichantiko mouan. Pero ¿Hasta kamanon nipeuas nitekitis para nofamilia?

³¹Niman Labán okijlij:

—¿Kech tikneki ma nimitstlaxtlauli?

Niman Jacob okinankilij:

—Xitlaj tinechtlaxtlauilis. Tla tikneki on tlen nimitsijlis, sanken* niktinlajpiyas moborregos. ³²Xnechkauili ma niuiya

g 30.18 Isacar kijtosneki: “sen tlaxtlauijli”.

h 30.20 Zabulón kijtosneki: “tetlakaitalistli”.

i 30.24 José kijtosneki: “okse”.

aman kampa nemij moyolkauan. Ompa nikinkixtis para nejua, nochimej on borreguitos tlilijkej niman nochimej on chivitos tetlajtlaltikej niman tesisitlaltikej. On yejua notlaxtlauil yes.
³³Ijkon mostla noso uiptla, uelis tikualitas yejuan yoniktlan. Nimantsin tikmatis tla nikchiua tlen kuajli mouan noso ka. Tla ipan noyolkauan nemiskej chivos yejuan xtetlajtlaltikej noso xtesisitlaltikej, noso borregos yejuan xtlilijkej, kitosneki ika onimitsichtekilij.

³⁴Niman Labán okijtoj:
 —Kuajli yes. Ijki ma nochiuu.

Labán okajkayau Jacob

³⁵Pero sano ipan on tonajli, Labán okinxeloj nochi on chivos yejuan kuikuilikej^j niman tesisitlaltikej^k. Niman no okinxelo on chivas yejuan tetlajtlaltikej niman yejuan tesisitlaltikej niman yejuan pintajlikej (yejuan kipiayaj san se parte istak ipan intojmiyo). No ijki, okinxeloj nochi borreguitos yejuan tlijtlilijkej. Kemaj, okinmakak ikoneuan para ma kintlajpiyakan.
³⁶Sakin, ikoneuan Laban okinuikakej uejka ken kanaj yeyi tonajli ika tinejnemis de kampa chantiya Jacob.

Ijkon onochiu chika Jacob uej okintlajpax on oksekimej iborregos Labán.

Jacob okajkayau Labán

³⁷Kemaj Jacob okitsotsontek imaselika on kojtlⁱ* álamo, almendro niman castaño. Niman ijkuak okinxixin, okixtilijtiaj seki ikakauayo para ma nesiki on istak de on kojtlⁱ* niman ijkon nesiyaj kuikuilikej. ³⁸Kemaj on tlakotsitsimej yejuan okinxixin, okintlalij kampa atlij on yolkej pampa ompa nonepanouayaj.
³⁹Ijkon okichiu para inkoneuan ma tlakatikan kuikuilikej, tetlajtlaltikej niman tesisitlaltikej.

Jacob okajkayau Labán ika okpa

⁴⁰Kemaj Jacob kinxelojtiaya on borreguitos niman kinkauaya imixpan on yejuan kuikuilikej niman tlilijkej yejuan iyaxkauan* Labán. Ijkon tej, Jacob san sekan kinsentlalijtiaya on yejuan iyaxkauan, niman oksekan kinkauaya on yejuan iyaxkauan* Labán.

Jacob okajkayau Labán ika yexpa

⁴¹No ijki, ijkuak on yolkej yejuan tojtomajkej niman kojlikej nonepanouayaj, Jacob kintlaliliaya on tlakotsitsimej yejuan

^j 30.35 Kuikuilikej kijtosneki: “rayados”.

^k 30.35 Tesisitlaltikej kijtosneki: “moteado”.

okinxixin kampa atlij para ma kitakan ijkuak nonepanouaj.
⁴²Pero ijkuak uajlayaj on yolkej yejuan kokoxkitikej, xkintlaliliaya on tlakotl. Yejua ika, on yolkej yejuan más teuakej onokajkej para Labán niman on yejuan más tojtomajkej para Jacob. ⁴³Ijkon Jacob sanoyej oricojtiak niman okimpix sanoyej miyekej borregos, camellos, polokomej*, esclavos niman esclavas.

Jacob kineki cholojteuas itech Labán

31 ¹Pero Jacob okimat ika ikoneuan Labán ijkin kijohtinemiayaj: “Jacob okikuik nochi on tlen iyaxka* totataj Labán, niman ika yoricojtiak.” ²Jacob no kitaya ika Labán xok ijki kinekiya ken achtoj. ³Kemaj toTEKO okijlij Jacob: “Xmokuropa inchan motauan kampa nemi mofamilia, niman nejua nias mouan.”

⁴Kemaj Jacob otlatitlan ma kinnotsatij Raquel niman Lea para ma uajlakan ne kampa yejua nemiya iuan iborregos. ⁵Niman Jacob okinmijlij:

—Nikita ika nemotataj xok nechneki ken achtoj. Pero Dios yejuan notataj kitekipanoua nochipa nouan nemi. ⁶Kuajli nenkimatij ika yoniktekipanoj nemotataj hasta kampa oniucl, ⁷niman yejua uej yonechkajkayau, niman yonechpatilij notlaxtlauil majtlaktlipa. Pero maski ijkon, Dios xokauilij ma nechchiuili tlen xkuajli. ⁸Ijkuak Labán okijtoj nechtlaxtlauilis ikan yolkej yejuan manchajyojkej, nochi tlakatiyaj manchajyojkej. Niman ijkuak okijtoj nechtlaxtlauilis ika on yejuan kuikuultikej, nochi tlakatiyaj kuikuultikej. ⁹Ijkon Dios okinkuilij iyolkauan para onechinmakak.

¹⁰Se tonajli ijkuak on yolkej nonepanouayaj, onikpix sen temiktli. Niman ipan on temiktli onikitak ika nochi chivos yejuan tenepanouayaj katkaj kuikuultikej, tetlajtlaltikej niman tesisitlaltikej. ¹¹Ipan on temiktli iángel Dios onechnots ikan notoka, niman nejua oniknankilij: “Nikan ninemi.” ¹²Kemaj yejua onechijli: “Xkita kuajli ika nochi on okichtin yejuan kinkoneuajtiaj on borregas nentiuuj kuikuultikej, tetlajtlaltikej niman tesisitlaltikej. Ijkon onikchiu pampa nikitstikaj nochi on tlen xkuajli mitschiuilijtikaj Labán. ¹³Nejua nimoDios yejuan oninopantlannextij ne Betel kampa tejuua otikelkets on tetl ken sen neskayotl para xtikelkauas, niman otinechtlajtolmakak on tlen tikchiuaskia. ¡Xisiui, niman xkisa de nikan, niman xmokuropa ipan on tlajli kampa otitlakat!”

¹⁴Kemaj Raquel niman Lea okinankilijkej:

—Tejuamej aman xokuitlaj herencia tikpiyaj ipan ichan totataj, ¹⁵vej techchiuilia ken xtiikoneuan yeskiaj. Otechnamakak, niman nochi on tlen okiselij por tejuamej okipolaj. ¹⁶Melauak nochi on

tlen kipiyya yejuan Dios okixtilij totataj, toyaxka niman inyaxka tokoneuan. Yejua ika, xchiua nochi on tlen Dios mitsnauatijtikaj.

Jacob okis Padán-aram

¹⁷⁻²¹ Kemaj Jacob onotlatlajtlalilij para nokuepas Canaán kampa nemiya Isaac itataj. Pero Jacob okajkayau Labán, on arameo, pampa xokijlij tla ye yau. Ipan on tonaltin Labán oyaj uejka para okinximato iborregos. Niman sakin* ijkuak Labán okis, Raquel okichtekilij ídolos para okinmiktik.

Niman Jacob okinmijlij ikoneuan niman isiuauan ma tlejkokan ipan on camellos. Okikuik nochi on tlen iyaxka. No ijki, okinuikak nochi on yolkej yejuan okinselij ika otekit ipan on tlajli Aram. Ijkon okis para nokuepas Canaán kampa nemiya Isaac, itataj. San okisteu ichtaka, okiktik nochi tlen iyaxka, niman okipanok on río Éufrates niman oyaj kampakanokej on tepemej ipan on tlajli Galaad.

Labán okajsito Jacob

²² Yeyi tonajli sakin*, okijlijkej Labán ika Jacob yocholojteu. ²³ Kemaj Labán iuan ifamilia oyajkej okintejemotoj, niman kampa ika chikome tonajli okinmajsitoy ipan on tepemej ipan on tlajli Galaad. ²⁴ Pero on tlayoua Dios okinotitij Labán, on arameo, ipan sen temiktli, niman okijlij: “Xkita ken tiknotsas Jacob. Maka tiknotsas ikan tlauejli.”

²⁵ Niman Labán okinextito Jacob ipan on tepemej ipan on tlajli Galaad kampa Jacob okitlalij ikajkal. Niman Labán iuan ifamilia no ompa okitlalijkej inkajkalan. ²⁶ Niman Labán okitlajtoitij Jacob:

—¿Tlinon otikchiu? ¿Tline otinechkajkayau? ¡Otinuajuikak nochpochuan ken siamej yejuan kinmajsij ipan guerra! ²⁷ ¿Tline otinechkajkayau, niman otiauajksteu ichtaka, niman xitlaj* otinechijlij? Tla nikmatiskia, nejua nimitsmakauaskia ikan pakilistli, niman ikan tlapitsaltin, niman teponastin niman arpa. ²⁸ Nion xotinechkaulij ma nikintenkua nochpochuan niman noxuiuan. ¡Otikchiu sen tontojyotl! ²⁹ Nejua niueliskia nemechchiuiliskia tlen xkuajli, pero in tlayoua onechnots Dios yejuan motataj kitekipanoua, niman onechijli ma ninonemili, para maka nimitsnotsas ikan tlauejli. ³⁰ Tla melauak tikisa san pampa tikneki timokuepas ichan motataj, ¿tline otinechinmichtekilij nodioses?

³¹ Kemaj Jacob okinankilij Labán:

—Melauak oninomojtij. Oniknemilij tinechinkuilis mochpochuan. ³² Pero tla yakaj yejuan nikan nemi kipiya modioses, ¡ma miki! Nofamilia niman mofamilia nikan nemij ken

testigos. Yejua ika tej, xtejtemo tla tikaujkiy itlaj yejuan moyaxka, niman tla tiknextia xkikti.

Pero Jacob xkimatiya ika Raquel okimichtek on ídolos.

³³Kemaj Labán okalak ipan ikajkal Jacob niman ipan iminkajkal on ome esclavas. Kemaj okalak ipan ikajkal Lea, pero xokiminnextij on ídolos. Sakin, okis ipan ikajkal Lea, niman okalak ipan ikajkal Raquel. ³⁴Pero Raquel okominkuik on ídolos, niman okintlalij ijtik ipejpech camello yejuan kipiya ikuetlaxbolsas, niman ipan onotlalij. Niman Labán otlatejtemoj ipan nochi on kalijtik niman xitlaj* okinnextij. ³⁵Kemaj Raquel okijlij:

—Notataj, maka tikualanis tla xninotelketsa mixpan, pampa aman nikpiya nokokolis yejuan tikpiyaj tejuamej tisiuamej.

Niman Labán okintejmoj ídolos nochiuiyan, pero xokiminnextij.

³⁶Niman Jacob okualan niman okajuak Labán ika in tlajtojlij:

—¿Tlinon xkuajli onikchiu? ¿Tlinon tlajtlakojli onikchiu para ika miyek tlauejli titechtejemoua? ³⁷Yotikitak nochi on tlen noyaxka* niman, ¿tlinon otiknextij yejuan moyaxka? ¡Xtlali nikan ixpan mofamilia niman ixpan nofamilia para ma kijtokan akinon de tejuamej tiomemej tikijtouaj on tlen melauak! ³⁸De on sempoajli xipan yejuan onitekit mouan, xkaman opiluetskej moborregos nion mochivos, niman xkaman onikuaj nion se. ³⁹Xkaman onimitsajuikilij nion se moyolkau yejuan kimiktiaya on yolkej tekuanimej. Nejua niktlaxtlauaya on yejuan ompoliuiya. Tla tlajokaj noso tlayoua sekimej nechtlachtekilaiyaj, tejua tinechijliaya ma niktlaxtlaua. ⁴⁰Ipan tonajli nitonalmikiya, niman tlayoua nisekumikiya, niman ninokochpajsolouaya. ⁴¹Ijkon ninemiya sempoajli xipan ijkuak ninemiya mouan. Para cada se mochpoch onimitstekipanoj chikome xipan, niman para moyolkauan onitekit chikuasen xipan. Niman majtlaktlipa otinechpatilij notlaxtlauil. ⁴²Tla xnemiskia nouan iDios naueloj Abraham, on Dios yejuan notataj Isaac kimauistiliaya, kas tinechtitlaniskia san nimapijpillkatiaskia. Pero Dios okitak kenijkionitekit hasta sanoyej nisaiuiya. Okitak ika sanoyej ninajmanaya niman yejua ika tlayoua omitsajuak.

Jacob niman Labán okichijkej sen pacto* de yolseuilistli

⁴³Kemaj Labán okinankilij Jacob:

—In siuamej nejua nochpochuan, niman inkoneuan nejua noxiuan. In yolkej nejua noyolkauan. Nochi yejuan nikan tikita noyaxka. Pero xitlaj* tlen xkuajli nikinchiuilis nochpochuan iuan inkoneuan. ⁴⁴Aman tej, tejua niman nejua ma tikchiuakan sen pacto* yejuan yes ken sen testigo yejuan techtlalnamiktis para ma tikchiuakan nochi on tlen tikijtouaj.

⁴⁵ Kemaj Jacob okontilan sen tetl niman okitelkets ken sen neskayotl para maka kelkauaskej on pacto*, ⁴⁶ niman okinmijlij ifamilias:

—¡Xsentlalikan temeji!

Niman nochimej okisentlalijkej temeji, niman okintepayolojkej, niman ompa otlakuajkej. ⁴⁷ Niman Labán okitokayotij ompa ne “Jegar Sahaduta” ipan yejua itlajtol. Niman Jacob okitokayotij “Galaad”^l ipan yejua itlajtol.

⁴⁸ Kemaj Labán okijlij:

—In teolochojli nokaua ken testigo para maka tikelkauaskej on pacto*.

Yejua ika, okitokayotijkej Galaad, ⁴⁹ niman no okitokayotijkej Mizpa^m pampa Labán okijtoj:

—ToTEKO yejuan ueli kitla, ma techita tiomemej ijkuak xok uelis titotaskej. ⁵⁰ Tla tikintlajyouiltis nochpochuan noso tikimpiyas oksekimej siuamej, maski xnemis sen testigo yejuan topan tlachas, xmati ika toDios kemaj kitas.

⁵¹ Niman Labán más okijlij Jacob:

—Xkita, nikan niktlalia in teolochojli niman nikan niktelketa in tetl uekapan ken sen neskayotl para maka tikelkauaskej on pacto* yejuan onyaskej toka tejuamej. ⁵² In teolochojli niman in tetl yejuan uekapan nochiuaskej testigos para nion tejua, nion nejua, xkaman tikpanoskej in raya para titoyakapanauiskej.

⁵³ IDios moauelo Abraham, niman nauelo Nacor, ma kijto akinon de tejuamej kichiua on tlen xkuajli.

Kemaj Jacob okitestigojtlalij Dios yejuan Isaac on itataj kimauistiliaya ika kichiuas on tlen onotlajtolmakak. ⁵⁴ Sakin, ompa ipan on tepetl okimakak uentli Dios, niman okinots ifamilia para ma tlakuakij. Niman nochimej otlakuajkej, niman onokajkej on tlayoua ipan on tepetl.

⁵⁵ Uajmostla kualkan, Labán onokuiteu, niman okintenkuaj ixuiuan niman ichpochuan, niman okintiochiu. Kemaj onokuep para ichan.

Jacob niman Esaú ononamikej

32 ¹ Ijkuak Jacob okis niman ye yaya ipan ojtli, keskimej iángeles Dios okinamikikoj. ² Ijkuak Jacob okintak, okijtoj: “Nikan nosentlaliaj iángeles Dios.” Yejua ika, ompa ne okitokayotij Mahanaimⁿ.

³ Kemaj Jacob okintitlan itlajtojkausan hasta on tepetl Seir ipan on tlajli Edom para okitatoj ikniu Esaú. ⁴ Niman Jacob okinmijlij:

1 31.47 Jegar Sahaduta niman Galaad kijtosneki “testigo”.

m 31.49 Mizpa kijtosneki: “Sen torre yejuan tlacha”.

n 32.2 Mahanaim kijtosneki: “nikan nosentlaliaj iángeles Dios”.

“Xkijlitij Esaú: ‘Mokniu Jacob yejuan motekitkau mitsijlia: Nejua onitekit nochi in xiutin iuan Labán, ⁵niman nikimpiya uakaxtin, polokomej*, borregos niman chivos. No ijki, nikimpiya esclavos niman esclavas. Aman nitlatitlani para xmati ika niyau motech, niman nikneki kuajli xnechseli.’”

⁶Ijkuak on tlajtojramej onokuepkej, okilijkej Jacob:

—Otiyajkej otikitatoj mokniu Esaú, niman yejua ye uajlau para mitsajnamikis iuan nauí ciento tlakamej.

⁷Ijkuak Jacob ijkon okak, sanoyej onomojtij, niman opeu sanoyej notenmati. Kemaj okintlajkoxeloy okan on tlakamej yejuan ompa iuan nemiyaj. Niman no okintlajkixeloy on borregos, uakaxtin niman camellos, ⁸pampa okinemilij:

“Tla Esaú kinuajuika miyekej niman kinuijsoki tlajkotipan notlakeualuan, on okse tlajkotipan uelis chojcholoskej.” ⁹Niman opeu noueyikatsajtsilia itech Dios, niman okijlij: “NoTEKO Dios, tejua yejuan tiiTEKO noauelo Abraham niman notataj Isaac, tejua otinechijli ma titokuepakan kampa nemi nofamilia, ipan notlalpan niman tejua tikchiusas para nochi kuajli ma kisa.

¹⁰Xnehtocaroua tinechtlajsojtlas, niman nochipa tikchiusas nopampa on tlen kuajli. Ijkuak onikis notlalpan niman onipanok in río Jordán, san notopil nikpiyaya, niman aman nikimpiya miyekej nokoneuan hasta nochiauaj ome ueyi camamentos pampa sanoyej yotinechtiochiu. ¹¹NoDios, xnechikneli. Xnechmanauí imak nokniu Esaú. Ninomojtia tla uajlau para nechmiktis niman kinmiktis in siuamej niman in kokonej. ¹²Pero tejua otikijtoj tikchiusas para nochi ma kisa kuajli, niman ika nouejkakoneuan miyekiyaskej ken on xajli yejuan onkaj ipan on mar yejuan xueli nopoua.”

¹³On tlayoua Jacob ompa okoch, niman okitlapejpenij on tlen kipiayaya para okitlayokolij ikniu Esaú. ¹⁴Okixeloy ome cientos chivas, sempoajli chivos, ome cientos borregas, sempoajli borreguitos, ¹⁵niman trenta camellas yejuan kemach otlanemitijkej, niman oyajkej inmian inkoneuan. No ijki, okinxeloy cuarenta uakaxtin, matlaktli toros, sempoajli siuapolokomej* niman matlaktli okichpolokomej*. ¹⁶On yolkej okinxeloy ojonkuaj. Kemaj, okinmaktilij iesclavos niman okinmijlij:

—Xyakatstiakan niman ueuejka ma notstiakan on yolkej, niman maka nonisiuiskej.

¹⁷Jacob okinnauatij iesclavos yejuan tlayekanayaj:

—Ijkuak nenkinamikiskej nokniu Esaú, niman mechtlajtoltis akinon nemoteko, niman kanon nenyauij, niman akinon iyaxka* on yolkej yejuan nenkinuikaj, ¹⁸ijkin xnankilikan: “In sen tetlayokolijli* para tejua toteko Esaú. Jacob, motekipanojkau mitsajtitlanilia, niman yejua techajtoka.”

¹⁹No ijki, Jacob okinmijlij iesclavos yejuan ika ome grupo uajlayaj ikan más yolkej niman on yejuan ika yeyi grupo inkuitalpan uajlayaj:

—Ijkuak nenkinamikiskej Esaú, sa no ijki xkijlikan. ²⁰Niman maka nenkelkauaskej nenkijliskej: “Motekipanojkau Jacob techajtoka.”

Ijkon okichiu Jacob pampa kuinemiliaya: “Nikyoltlalis ika on tlen niktitlani, niman sakin* ijkuak nechitas, nechtlapojpoluis niman kuajli nechselis.” ²¹Ijkon tej, okititlan tlayakapan on tetlayokolijli* para ikniu. Pero on tlayoua Jacob onokau ipan icampamento.

Jacob onouijsok iuan iángel toTEKO

²²Ipan on tlayoua Jacob onokuiteu niman okinmanteu on omemej isiuauan, on omemej iesclavas, niman on majtlaktli uan se ikoneuan. Ijkon Jacob okimpanoltij ipan on río itoka Jaboc kampa xuejkatlan. ²³Niman okinchiualtij iesclavos ma kimpanoltikan nochí on yolkej niman on tlajtlamach* yejuan iyaxka* ipan on okse lado. ²⁴Ijkuak Jacob onokau iselti, ononextij se tlakatl niman iuan onouijsok hasta otlanes. ²⁵Pero ijkuak on tlakatl okitak, ika xueli kitlani, okiteloj Jacob kampa nonamiki imetskojyo iuan itsimpanomiyo niman okelon. ²⁶Niman on tlakatl okijlij:

—Xnechmakaua pampa yotlanes.

Niman Jacob okijlij:

—Tla xtinechtiochiua, xnimitsmakauas.

²⁷On tlakatl oksejpa okitlajtoltij:

—¿Ken motoka?

Niman yejua okinankilij:

—Notoka Jacob^o.

²⁸Kemaj on tlakatl okijlij:

—Aman xok motoka yes Jacob. Yej motoka yes Israel^p.

Ijkon motoka yes pampa otimouijsok iuan Dios niman iuan on tlakamej niman otitetlan.

²⁹Kemaj Jacob okijlij:

—Xnechijli ken motoka tejua.

Pero on tlakatl okinankilij:

—¿Tline tinechtlajtoltia ken notoka?

Kemaj on tlakatl okitiochiu Jacob. ³⁰Niman ompa ne, Jacob okitokayotij Penuel^q. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Onikitak ixayakatsin Dios ikan nixtololojuan, niman sanken* ninemi.”

o 32.27 Jacob kijtosneki: “tlakajkayajketl”.

p 32.28 Israel kijtosneki: “se yejuan nouijsoki iuan Dios”.

q 32.30 Penuel kijtosneki: “ixayakatsin Dios”.

³¹Jacob ye panotiaya ne Penuel ijkuak okis tonaltsintli, pero pampa imetskojyoomiyo kelonkikatka, Jacob koxotitiaya. ³²Yejua ika, hasta aman iuejyakoneuan Israel xkikuaj iselikatlaluayo yejuan onkaj itech imetstomajkan sen yolki pampa ompa iángel Dios okimailij Jacob.

33 ¹Ijkuak Jacob okitak ika Esaú uajlaya iuan nawi ciento tlakamej, okinxexeloy on kokonej. Sekimej okinkau itech Lea, Raquel niman on omemej esclavas. ²Okintlalij tlayakapan on esclavas inuan inkoneuan, tlakuitlapan okitlalij Lea iuan ikoneuan, niman más tlakuitlapan okintlalij Raquel niman José. ³Kemaj Jacob oyakatstiaj, niman onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli chikomema. Ijkon okichiu chika kinisiuijtiaya ikniu hasta oajsik itech. ⁴Pero Esaú onotlaloj okinamikito. Okikechnapaloj, niman okitenkuaj, niman on omemej ochokakej. ⁵Kemaj Esaú okintak on siamej niman inkoneuan yejuan ye uajlayaj, niman okitlajoltij:

—¿Akinomej in yejuan ualauij mouan?

Niman Jacob okinankilij:

—In nejua nokoneuan yejuan Dios ikan itetlajsotlalis onechinmakak.

⁶Kemaj on esclavas iuan inkoneuan ononisiuijkej, niman onotlakuantelketskej. ⁷Kemaj ononisiuijkej Lea niman ikoneuan niman san sekan onotlakuantelketskej. Niman kemaj oajsik José niman Raquel niman no onotlakuantelketskej. ⁸Niman Esaú okijlij Jacob:

—¿Tlinon tiknemilia tikchiuas ika on miyekej yolkej yejuan onikinnamik ipan noojui?

Niman Jacob okijlij:

—Nejua niknekiya nimitsmakas para nimitsyoltlalis nokniu.

⁹Niman Esaú okijtoj:

—Ka nokniu. Nejua ye nikpiya miyek. Maka xnechmaka on tejua moyaxka.

¹⁰Pero Jacob oksejpa okijlij:

—¡Ka! Tla kuajli tinechselia, por favor xkinseli. Nejua nimitsita ken nikitaskia ixayakatsin Dios pampa kuajli otitechselij.

¹¹Nimitstlajtlanilia, xseli in tetlayokolijli* yejuan nimitsmaka pampa Dios sanoyej yonechricojtilij, niman nochi on tlen tikita nejua noyaxka.

Niman pampa Jacob más okitekiuiltij para ma kiseli, Esaú okiselij. ¹²Kemaj Esaú okijlij:

—Tla ijkon, tiauij de nikan. Nejua nakatstias.

¹³Pero Jacob okijlij:

—Nokniu, tejua tikmati ika in kokonej xe kojtikey, nion xkojtikey on kalpanyolkej. Tla tikintlalochtiskej sanoyej, san ipan

se tonajli, siauiskej niman nochimej ueliskej mikiskej. ¹⁴Más kuajli para tejua takatstias, niman nejua nias ika yolik ken nejnemij in yolkej niman in kokonej, niman titosentlaliskej hasta ipan on tlajli Seir.

¹⁵Niman Esaú okijtoj:

—¡Kuajli! Xnechkauili ma nimitsinkauilijteua keskimej tlakamej yejuan ualauj nouan.

Pero Jacob okijlij:

—¡Ka! Maka xmotenmati. San nikneki xnechseli ikan pakilistli.

¹⁶Niman on tonajli Esaú oksejpa oyaj Seir. ¹⁷Pero Jacob oyaj ipan on ueyikalpan Sucot^r. Niman ompa okichijchiu sen kajli, niman okinchijchiuilij iyolkauan kalmatsitsimej. Yejua ika, okitokayotij ompa ne, Sucot.

¹⁸Ijkuak Jacob okis ne Padan-aram, oajsik kuajli ipan on tlajli Canaán niman okintlalij ikaluan nisiu on ueyikalpan Siquem.

¹⁹Sakin, ika se ciento plata tomin, okou sen tlajli yejuan de ikoneuan on tlakatl Hamor yejuan itataj Siquem niman ompa onochatijkej. ²⁰Niman ompa okichijchiu sen tlaixpan* niman okitokayotij El-Elohe-Israel^s.

On tlen ipan onochiu Dina

34 ¹Se tonajli Dina, on ichpochtli yejuan Lea okipix iuan Jacob, okinnotsato on ichpokamej yejuan ompa chanejkej katkaj ipan on ueyikalpan. ²Pero ompa nemiya sen telpochtli yejuan itoka katka Siquem. Yejua katka ikoneu Hamor, sen heveo tlakatl yejuan kinyekanaya on heveos ompa. Niman Siquem okichiualtij Dina ma noteka iuan niman okiijpinajtij. ³Pero maski ijkon okichiuilij, on telpochtli okimat ika melauak sanoyej kinekiya. Yejua ika, okinots Dina ika nochi iyojlo para no ijki ma kineki. ⁴Kemaj Siquem okinots Hamor on itataj, niman okijlij:

—Xuiya xtlajtlaniti on ichpochtli. Nikneki ninonamiktis iuan.

⁵Jacob okimat ika Siquem okiijpinajtij ichpoch, pero pampa itelpochuan sanken* nemiyaj ipan on campo ika iminyolkauan, yejua xitlaj* okijtoj hasta oyejkokej. ⁶Ipan on tonajli, Hamor itataj Siquem, okinotsato Jacob itechkopa Dina.

⁷Ijkuak itelpochuan Jacob oyejkokej de campo niman okimatkej on tlen onochiu, sanoyej okualankej pampa on sanoyej tepinajtij para nochi ifamilia Jacob, pampa Siquem okichiualtij iuan onotekak ichpoch. ¡On kenon xkaman kitokarouaya kichiuas! ⁸Pero Hamor oualaj okinnotsako Jacob niman itelpochuan, niman okinmijlij:

r 33.17 Sucot kijtosneki: “kalmatsitsimej”.

s 33.20 El-Elohe-israel kijtosneki: “sanoyej ueyi Dios yejuan iminDios on israelitas”.

—Nokoneu Siquem melauak kineki nemokniu Dina. Nemechiknotlajtlanilia, xkauilican iuan ma nonamikti. ⁹Ijkin touan xmonelocan, niman ijki uelis titonamiktiskej iuan nemochpochuan, niman nemejuamej iuan tochpochuan. ¹⁰Xmokauacan ipan totlal. Xtlapejpenican on tlajli yejuan más nenkuelitaskej niman ompa xchantican. Nican uelis nentlanamakasjej, nentlakouasjej niman nemoyaxkatiskej tlaltin.

¹¹Niman on telpochtli Siquem no okijlij Jacob niman ikniu Dina:

—Nemechtlajtlanilia ma titouikican kuajli. Nejua nemechmakas san tlinon nenechtlajtlaniskej. ¹²Xnechijlican kech tomin niman tlajtlamach* nenkinikeiskej para on ichpochtli niman nemechmakas. Para nejua, xtlaj tlinon tla nentechtlajtlaniliskej itlaj yejuan patioj. San nikneki xkauilican on ichpochtli ma nonamikti nouan.

¹³Pampa Siquem okipijpinajtij Dina, itelpochuan Jacob okinankijlijkej Siquem niman itataj ican tlakajkayaualistli.

¹⁴Yejua ika, ijkin okinmijlijkej:

—Xuelis tikmakasjej tokniu sen tlakatl yejuan xnotlalilia ipan itlalnakayo on nescayotl itoca circuncisión* pampa on tepinajtij para tejuamej. ¹⁵San uelis tikselsekej sen tlakatl tla nochiuas ken tejuamej. Yejua ika, achtoj nochimej on tlakamej yejuan nemij nemotsajlan noneki ma notekilican iminkuetylaxyo* para kipiyskej on neskayotl itoca circuncisión. ¹⁶Niman ijkuakon, kemaj, uelis nenmosiuatikej iuan tochpochuan niman tejuamej iuan nemochpochuan. Niman tinemiskej nemouan nemejuamej, niman titochiuaskej san se chanejkej. ¹⁷Pero tla xnenkiselij on tlen temechnauatij niman xnemotlalilij on neskayotl, tla ijkon, tiaskej de nican niman tikuikaskej tokniu Dina.

¹⁸Hamor niman itelpoch okuelkakej on tlajtojlij. ¹⁹Kemaj on telpochtli yejuan más kitlakaitayaj xken oksekimej itech ifamilia, nimantsin oyaj niman okinotekilij icuerito ikuatipan on kampa tlapiasoua pampa sanoyej kinekiya ichpoch Jacob. ²⁰Yejua ika, yejua niman Hamor itataj, oyajkej ikalakiyan on ueyikalpan kampa nochimej nosentlalij, niman okinmijlijkej on yejuan ompa nemiyaj:

²¹—In tlakamej kinekij nochiuaskej toamigos. Ma nokauacan nican touan, niman ma tlakouacan niman ma tlanamakacan pampa onkaj miyek tlajli para yejuamej. Niman uelis titosiuatikej iuan imichpochuan, niman yejuamej iuan tochpochuan. ²²Pero yejuamej kijtouaj kitl xnoneloskej touan para titochiuaskej san seknek tichanejkej tla tinochimej yejuan titlakamej xtitotlalilij ipan totlalnakayo on nescayotl yejuan

yejuamej kitokayotiaj circuncisión, ijkon ken yejuamej nomatij kichiuaj. ²³Tla ijkon tikchiusaskej, sakin* nochi on tlajtlamach* yejuan kipiayaj niman nochi iminyolkauan uelis no toyaxka yes. San ma tikijtokan ika kemaj, niman yejuamej chantiskej touan.

²⁴Niman nochimej on tlakamej ipan on ueyikalpan yejuan yokajxitijkej xiutli para ueliskej soldados yeskej, okuelkakej on tlen okinmijlijkej, niman okintlalilikej ipan imintlalnakayo on nescayotl itoka circuncisión. ²⁵Pero ipan yeyi tonajli ijkuak on tlakamej sanken* nokokojtikatkaj pampa okintlalilikej ipan imintlalnakayo on nescayotl itoka circuncisión, Simeón niman Leví, on omemej itelpochuan Jacob yejuan ikniuana Dina, oyajkej ipan on ueyikalpan niman ika iminespada okinmiktijkej nochimej on tlakamej pampa xouelkej oteixnamikej.

²⁶Okimiktijkej Hamor iuan Siquem ikoneu, niman okixitijkej Dina ipan ichan Siquem niman oyajkej. ²⁷Kemaj ijkuak no oajsikej on oksekimej itelpochuan Jacob ne ipan on ueyikalpan, impan opajpanokej on mikatsitsimej niman okinmichtekilijkej nochi on tlen kipiayaj pampa okipijpinajtijkej inmikniu. ²⁸Okinuikakej borregos, uakaxtin, polokomej* niman nochi on tlen onkatka ipan on kalpan niman ipan campo. ²⁹Okichtekkej nochi on tlen pajtioj, on tlen onkatka ipan kaltin, niman okinuikakej nochi on kokonej niman siuamej. ³⁰Ijkuak Jacob okimat, okinmijlij Simeón niman Leví:

—Yonnenchkalaktijkej ipan tlauejli. Aman on cananeos niman on ferezeos yejuan nemij ipan in tlajli nechtlauelitaskej. Tla nosentlaliskej niman techuijsokiskej, nechmiktiskej nejua niman nochi nofamilia pampa xtimiyekej.

³¹Pero itelpochuan Jacob okinankilijkej:

—¿Tlen kuajli pampa ika onajaultijkej tokniu ken sen siuaaulnenketl yeskia niman xitlaj* tikchiusaskej?

Dios okitiochiu Jacob ne Betel

35 ¹Sakin, Dios okijlij Jacob: “Xuiya, xchantiti Betel. Ompa xchijchiu sen tlaixpan* para tinechmauistilis kampa oninonextij mouan ijkuak ticholouaya de mokniu Esaú.” ²Kemaj Jacob okijlij ifamilia niman nochimej yejuan iuan yayaj:

—Xkinmejkuanikan nochi on dioses yejuan sekimej kinmauistiliaj, niman x maltikan, niman xpatlakan nemotlaken.

³Niman kemaj, tiaskej Betel pampa nepa nikchijchiuas sen tlaixpan*. Niman ompa tikmauistiliskej Dios yejuan onechpaleuij ijkuak tlajtlamach* nechajmanaya niman yejuan nouan oyaj nochiiuyan kampa nikistinemiya.

⁴Kemaj okimaktijkej Jacob nochimej on dioses niman nochi on pipiloltin yejuan kiktijay ipan innakasuan. Niman Jacob

okintlalpachoj itsintlan sen auakojtli yejuan onkatka nisiu itech on ueyikalpan Siquem. ⁵Ijkuak Jacob iuan ifamilia okiskej ompa Siquem, Dios okichiu para nochi on chanejkej ipan on kalpantin yejuan ompaka onokej ma kinmakajsikan sanoyej. Yejua ika, xokintojtokakej.

⁶Niman Jacob iuan nochi on tlakamej yejuan iuan nejnemiyaj oajsikej ne kampa itoka Luz (yejuan aman itoka Betel) yejuan onkaj ipan on tlajli Canaán. ⁷Niman ompa okichijchiu sen tlaixpan* niman okitokayotij El-Betel^t. Ijkin okichiu pampa ijkuak cholouaya de ikniu, Dios okinotitij ompa. ⁸Ompa omik Débora, on siuatl yejuan kipaleuiyaya Rebeca. Niman Débora okitokakej itsintlan sen auakojtli nisiu Belén, niman okitokayotij on kojtlit* “Alón-bacut”^u.

⁹Dios ononextij oksejpa itech Jacob ijkuak oualeu de on tlajli Padan-aram niman Dios okitiochiu ¹⁰ika in tlajtojli:

“Tejua motoka Jacob,
pero aman xok motoka yes Jacob”.
Aman yej motoka yes Israel”^w.

¹¹Ijkuak Dios okipatilij itoka, okijlij:

“Nesua niDios yejuan nochi ueli kichiu.
Xkimpia miyekej mokoneuan niman mouejkakoneuan.
Motech miyek tlakatl kisas yejuan nochiuaskej sen nación,
niman itech on nación kisaskej miyekej naciones.
Intech mouejkakoneuan no kisaskej reyes.”

¹²On tlajli yejuan onikinmakak moachtotajuan Abraham niman Isaac,
tejua no nimitsmakas,
niman sakin*, nikinmakas mouejkakoneuan.”

¹³Ijkuak Dios onejkuanij ne kampa okinots Jacob, ¹⁴Jacob okikuik sen tetl niman okitelkets ken sen neskayotl para kelnamikis kampa otlajtoj iuan Dios. Kemaj okitekilij aceite niman vino on tetl para onokau tlatiochijtlit. ¹⁵Niman ompa okitokayotij Betel^x.

Omik Raquel

¹⁶Sakin, Jacob niman ifamilia onejkuanijkej Betel. Niman ijkuak sanken* uejka nemiyaj para ajsiskiaj ipan on ueyikalpan Efrata,

t 35.7 El-Betel kijtosneki: “itlaixpan* Dios yejuan onechnamik nikan Betel”.

u 35.8 Alón-bacut kijtosneki: “auakojtli kampa nochimej ochokakej”.

v 35.10 Jacob kitosneki: “tlakajkayajketl”.

w 35.10 Israel kitosneki: “yejuan ijka ixpan Dios ikan poder”.

x 35.15 Betel kijtosneki: “ichan Dios”.

Raquel okinemitij ikonetsin, niman sanoyej tlajyouiyaya. ¹⁷Ijkuak más tlajyouijtikatka, on suatl yejuan kipaleuiyaya para ma konepiya okijlij: “Maka xmomojti, pampa tiktlakatilijtikaj okse tlakakonetsintli.” ¹⁸Niman maski Raquel ye miktikatka, ijkuak semi ye ijyotlantikatka, okitokayotij ikonetsin Benoni^v. Pero sakin*, itataj okitokayotij, Benjamín^z.

¹⁹Ijkon omik Raquel, niman okitokakej itechika on ojtli de on ueyikalpan Efrata yejuan aman itoka Belén. ²⁰Jacob okitelkets sen tetl kampa okitokak Raquel para kelnamikis, niman on tetl hasta aman nestikaj kampa toktok Raquel.

²¹Israel yejuan achtoj itoka katka Jacob, okajsik iojui niman onochantito ipan okse lado de Migdal-Edar. ²²Ijkuak Israel ye ompa chantiya, Rubén onotekak iuan Bilha, on itlakpasiauau itataj. Niman ijkuak Israel okimat, sanoyej okualan.

Ikoneuan Jacob

(1 Cr 2.1-2)

Israel okimpix majtlaktli uan ome itelpochuan. ²³On ikoneuan yejuan okimpix iuan Lea katkaj: Rubén iyenkuiyu, Simeón, Leví, Judá, Isacar niman Zabulón. ²⁴On yejuan okimpix iuan Raquel katkaj José niman Benjamín. ²⁵Niman yejuan okimpix iuan Bilha, yejuan iesclava katka Raquel, katkaj: Dan niman Neftalí. ²⁶Niman on ikoneuan yejuan okimpix iuan Zilpá, yejuan iesclava katka Lea, katkaj Gad niman Aser. In nochimej yejuamej itlakakoneuan katkaj Jacob yejuan otlakatkej ipan on tlajli Padán-aram.

Omik Isaac

²⁷Jacob oajsik ichan Isaac itataj, ne Mamre. On ueyikalpan no itoka Arba noso Hebrón, kampa yeuejkauí ochantijkaj Abraham niman Isaac. ²⁸Isaac kipiyyaya 180 xipan ijkuak omik. ²⁹Sanoyej ye ueuentsitsin katka ijkuak omik, niman Esaú niman Jacob, ikoneuan okitokakej.

Iuejkakoneuan Esaú

(1 Cr 1.34-54)

36 ¹In yejuamej iuejka koneuan Esaú yejuan no itoka Edom. ²Esaú ononamiktij inmiuan siuamej yejuan chanejkej Canaán. Isiuauan imintoka katka Ada, ichpoch Elón on heteo, niman Aholibama, ichpoch katka on tlakatl Aná niman ixuii Zibeón on heveo, ³niman Basemat, yejuan ichpoch Ismael, niman ikniu yejuan suatl Nebaiot. ⁴Niman Ada okipiyalij Esaú sen

y 35.18 Benoni kijtosneki: “tlakakonetl yejuan otlakat ikan tlajyouilistli”.
z 35.18 Benjamín kijtosneki: “tlakakonetl yejuan más kipiya tekiuajyotl”.

ikoneu yejuan itoka Elifaz. Niman Basemat okitlakatiliy Reuel.
⁵Niman Aholibama okintlakatiliy Jeús, Jaalam niman Coré. In yejua ikoneuan Esaú yejuan otlakatkej ijkuak sanken* nemiyaj ipan on tlajli Canaán.

⁶Esaú okinuikak isiuauan, itlakakoneuan, isiuakoneuan, nochimej on yejuan chantiyaj iuan, nochi iyolkauan niman nochi tlajtlamach* yejuan yokimiyekilijka ne Canaán, niman oyaj ipan okse tlajli para okitlalkauij Jacob, ikniu. ⁷In omemej iknijtin sanoyej yoricojtiakaj hasta xok ueliyaj nemij san seknek. On tlajli kampa nemiyaj xok kimajxiliaya para tlakuaskej iminyolkauan. ⁸Yejua ika, Esaú, yejuan no kitokayotiyaj Edom, oyaj ochantito kampa tepeyoj ipan on tlajli Seir.

⁹Nikan onkaj imintoka iuejkakoneuan Esaú yejuan okintokayotijkej edomitas. Yejuamej chantiyaj kampa tepeyoj ipan on tlajli yejuan itoka Seir. ¹⁰Imintoka ikoneuan Esaú katkaj: Elifaz ikoneu Adá niman Esaú, niman Reuel, ikoneu Basemat niman Esaú. ¹¹Ikoneuan Elifaz katkaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam niman Senaz. ¹²Elifaz okipix sen itlakpasiuau yejuan itoka Timna yejuan okipiyaliy sen ikoneu yejuan okitokayotij Amalec. Niman ikoneuan Elifaz katkaj ixuiuan Esaú niman Ada isiuau. In yejuamej katkaj ixuiuan Ada isiuau Esaú. ¹³Niman ikoneuan Reuel katkaj: Nahat, Zera, Sama niman Miza. Yejuamej katkaj ixuiuan Basemat on okse isiuau Esaú. ¹⁴Niman Esaú okimpix ikoneuan de isiuau yejuan itoka katka Aholibama. Yejua onochiu ichpoch on tlakatl Aná niman ixuii Zibeón. Imintoka inkoneuan katkaj: Jeús, Jaalam niman Coré.

¹⁵In yejuamej on tlayekankej ipan iuejkakoneuan Esaú. Achtoj, Elifaz iyenkuuiyou Esaú. Ikoneuan Elifaz yejuan tlayekankej katkaj: Temán, Omar, Zefo, Cenaz, ¹⁶Coré, Gatam niman Amalec. Nochi in yejuamej katkaj tlayekankej itech iuejkakoneuan Elifaz ipan on tlajli Edom. Nochimej yejuamej katkaj ixuiuan Ada, isiuau Esaú. ¹⁷De ikoneuan Reuel, ikoneu Esaú, yejuamej in tlayekankej katkaj: Nahat, Zera, Sama niman Miza. Yejuamej otlayekankej itech ikoneuan Reuel ipan on tlajli Edom. Yejuamej katkaj ixuiuan Basemat, isiuau Esaú. ¹⁸De ikoneuan Aholibama, isiuau Esaú, niman ichpoch on tlakatl Aná, nemiyaj in tlayekankej: Jeús, Jaalam niman Coré. ¹⁹Nochi in yejuamej katkaj iuejkakoneuan Esaú yejuan no itoka Edom. Niman nochimej tlayekankej katkaj itech iuejkakoneuan Esaú.

²⁰Ikoneuan Seir on horeo, yejuan chantiyaj ipan on tlajli katkaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹Disón, Ezer niman Disán. In yejuan katkaj tlayekankej de on horeos yejuan katkaj iuejkakoneuan Seir ipan on tlajli Edom. ²²Ikoneuan Lotán katkaj: Hori, Hemam niman Timna ikniu Lotán yejuan suatl. ²³Ikoneuan Sobal katkaj:

Alván, Manahat, Ebal, Sefo niman Onam. ²⁴Ikoneuan Zibeón katkaj: Aja niman on tlakatl Aná. Aná yejua okinextij kampa meya atl totonki ipan on xalpatlajkan ijkuak kintlajpiyaya ipolokouan itataj. ²⁵Ikoneuan Aná katkaj: Disón niman se isiuakoneu yejuan itoka Aholibama. ²⁶Ikoneuan Disón katkaj: Hemdán, Esbán, Itrán niman Querán. ²⁷Ikoneuan Ezer katkaj: Bilhán, Zaaván niman Acán. ²⁸Ikoneuan Disán katkaj: Uz niman Arán.

²⁹On tlayekankej de horeos katkaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ³⁰Disón, Ezer niman Disán. In yejuamej katkaj imintlayekankauan on horeos ipan cada tribu* ipan on tlajli Seir.

On reyes yejuan tlayekankej katkaj ipan on tlajli Edom

³¹Nikan onkaj imintoka on reyes yejuan tlayekankej katkaj ipan on país Edom ijkuak on israelitas xe kipiayaj sen rey: ³²Bela, ikoneu Beor, onochiu rey ne Edom, niman icapital katka Dinaba. ³³Ijkuak Bela omik, opeu tlayekana Jobab ikoneu Zera yejuan ualeuaya ipan on kalpan Bosra. ³⁴Ijkuak Jobab omik, opeu tlayekana Usam yejuan oualeu ipan iueyitlalpan Temán. ³⁵Ijkuak Usam omik, opeu tlayekana Hadad, yejuan ikoneu Bedad. Yejua okitlan on tlajli Madián ijkuak okinamikikoj ipan on tlajli Moab. Yejua oualeu ipan on ueyikalpan Avit. ³⁶Ijkuak omik Hadad, opeu tlayekana Samla yejuan ualeuaya Masreca. ³⁷Ijkuak Samla omik, opeu tlayekana Saúl yejuan ualeuaya Rehobot, yejuan onkaj nisiu on río. ³⁸Ijkuak Saúl omik, opeu tlayekana Baal-hanán yejuan katka ikoneu Acbor. ³⁹Ijkuak omik Baal-anán, opeu tlayekana Hadad. Iueyikalpan Hanán itoka katka Pau. Isiuau Hadad itoka katka Mehetabel, ichpoch katka Matred niman ixuiu katka Mezaab.

⁴⁰In yejua imintoka on tlayekankej itech iclanes Esaú. Cada tlayekanki ipan on clanes* itoka katka ken itoka kampa chantiyaj. Ijkin imintoka: Timna, Alva, Jetet, ⁴¹Aholibama, Ela, Pinón, ⁴²Cenaz, Temán, Mibzar, ⁴³Magdiel niman Iram. Nochi in tlakamej otlayekankej katkaj ipan on tlajli Edom yejuan okuikak itoka inuejkatataj Esaú. Niman cada región kampa chantiyaj okuikak itoka on clan* yejuan nemiya ompa.

37 ¹Jacob onochantij ipan on tlajli Canaán kampa ochantik itataj. ²In yejua on tlen ipan onochiu Jacob.

José niman ikniuan

Ijkuak José, telpochtli katka niman kipiayaya matlatli uan chikome xipan, kintlajpiyaya borregos inmiuan ikniuan. Yejuamej katkaj inkoneuan Bilha niman Zilpá yejuan itlakpasiauuan itataj. José kijliaya itataj nochi on tlen xkuajli kichiuayaj ikniuan.

³Israel (yejuan no itoka Jacob) más okitlajsojtlak José xken on oksekimej itelpochuan, pampa otlakat ijkuak ye ueuentsitsin katka. Niman yejua ika okichijchiuilij sen itlaken yejuan ueyak, niman sanoyej kualtetsin katka ikan miyek tlapaltin. ⁴Pero ijkuak ikniuan okitakej ika imintataj más kinekiya José xken yejuamej, opeu kitlauelitaj, niman nion xok kitlajpalouayaj.

⁵Se tonajli José okipix sen temiktli niman okinmijlij ikniuan, pero ika okinmijlij más okitlauelitakej. ⁶Ijkin okinmijlij:

—Xkakikan, nemechijlis tlinon oniktemik. ⁷Oniktemik ika tinochimej tinemiyaj campo. Tiksasalouayaj imiyauatlakyo on trigo. Kemaj on yejuan nejua oniksaloj, onotelkets niman onokau ijkatikaj. Niman kemaj nemotlasalol okiyeualotoj on nejua notlasalol, niman ken notlakuantelketsayaj para kitlakaitayaj.

⁸Kemaj ikniuan okilijkej:

—¿Tikijtosneki ika timochiuas tirey niman titechmandaros?

Kemaj más okitlauelitakej ipampa itemik niman ken kintlajtlajtouiliaya.

⁹Sakin, José okipix okse temiktli niman no okinmijlij ikniuan. Ijkin okinmijlij:

—Xkakikan, onikpax okse temiktli, niman nikitaya ika on tonaltsintli niman on metstli niman majtlaktli uan se sitlalimej nixpan notlakuantelketsayaj para nechtlakaitayaj.

¹⁰Niman ijkuak José okintlajtlajtouilij on temiktli itataj niman ikniuan, itataj okajuak niman okijlij:

—¿Tlinon tikijtosneki ika on temiktli yejuan otikpax?

¿Tiknemilia ika monanaj, mokniuan niman nejua mixpan titotlakuantelketsaskej?

¹¹Niman ikniuan okinexikolitakej, pero itataj miyek kinemiliaya ika in tlajtlamach*.

José okinamakakej ikniuan

¹²Se tonajli ikniuan José okinuikakej iborregos imintataj, niman okitejtemojtiajkej sakatl para iminyolkauan. Oyajkej hasta oajsikej nisiu on ueyikalpan Siquem. ¹³Ipan se tonajli Israel okijlij José:

—Xkita, mokniuan kintlakuajkualtiaj noborregos nisiu Siquem. Nikneki xuiya xkintati.

Niman José okinankilij:

—¡Kemaj, niyas!

¹⁴Kemaj itataj okijlij:

—Xkintati kenijkinemij mokniuan niman on borregos. Niman kemaj xuajla xnechmachistiki.

Ijkon tej, Israel okititlan José. Niman José okis ipan on ixtlauatl Hebrón niman oajsik Siquem. Ijkuak José oajsik Siquem,

¹⁵ompaka kistinemiya ipan on campo. Kemaj okinamik sen tlakatl niman okitlajtoltij:

—¿Tlinon tiktejtemojtinemi?

¹⁶Niman José okinankilij:

—Nejua nikintejtemojtinemi nokniuan. ¿Uelis tinechijlis kanika kintlakuajkualtiaj iminborregos?

¹⁷Niman on tlakatl okijlij:

—Yonejkuanijkej nikan. Onikak kijtjouaj ika yauij para Dotán.

Kemaj José okintejtemojtiaj niman okinnextito hasta Dotán.

¹⁸Niman ikniuan uejka okontakej, niman ijkuak yejua xe ajsiya, okijtokej para kimiktiskej. ¹⁹Ijkin okijtojkej:

—¡Xkitakan, ne uajlau on temikketl! ²⁰Xuajlakan, ma tikmiktikan. Kemaj tikontlajkaliskej ipan sen tlaltekontli niman tikteijliskej ika sen tepeyolki okikuaj. Niman tikitaskkej tlinon nochiuas ika on tlen yokitemiktinen.

²¹Pero ijkuak Rubén ijkon okak, kinekiya kimanauis José de on ikniuan, niman okijtoj:

—Maka ma tikmiktikan. ²²Maka xtoyauakan yestli. Yej, san ma tikontlajkalkan ipan sen tlaltekontli yejuan onkaj ipan in xalpatlajkan. Pero maka itlaj ma tichiuilikan.

Rubén ijkon okijtoj pampa kinekiya para sakin* kimanauis José, niman kuikaskia itech itataj. ²³Yejua ika, ijkuak José oajsik kampa nemij ikniuan, yejuamej okixtilijkej on itlaken kualtetsin yejuan miyek tlalpaltin kipyaya. ²⁴Okajsikej niman okontlajkalkej ipan on tlaltekontli. ²⁵Sakin, ijkuak onotlalijkej para tlakuaskej, okintakej on ismaelitas yejuan uajlayaj de Galaad ika incamellos kuajkiyaj ajuiyalistli, okotsotl de on bálsamo kojtlí* niman mirra. Yejuamej yayaj para Egipto. ²⁶Kemaj Judá okinmijlij ikniuan:

—¿Tlinon tiktlaniskej tla tikmiktiskej tokniu niman tikiyanaskej imikilis? ²⁷Más kuajli ma tikinnamakiltikan on ismaelitas niman maka ma tikmiktikan, pampa yejua tokniu.

Niman ikniuan okuelkakkej on tlen okijtoj. ²⁸Kemaj, sakín* ijkuak on tlanamakakej Madianitas panouayaj ompaka, ikniuan José okixtijkej ipan on tlaltekontli, niman okinnamakiltijkej ika sempoajli plata tomin. Niman on tlanamakakej, yejuan katkaj iuejkakoneuan Ismael, okuikakej para Egipto.

²⁹Sakin, ijkuak Rubén onokuep itech on tlaltekontli niman xok okinextij José ompa ijtik, onotlakentetsyantiaj* pampa sanoyej onajman. ³⁰Kemaj onokuep kampa nemij ikniuan, niman okinmijlij:

—¡On telpochtli xokak! ¿Tlinon uelis nikchiuas?

³¹Kemaj on iknijtin okonkuikej itlaken José niman okuijkuiltijkej iyeyo sen chivito yejuan okimiktijkej. ³²Niman okititlanilijkej imintataj niman okijlijkej: “Otkinnextijkej in tlakentlí*. Kuajli xkita tla itlaken mokoneu José.”

³³Niman ijkuak Jacob okixmat, okijtoj: “¡Melauak, yejua in itlaken nokoneu! Sen tepeyolki okimiktij niman okikuaj nokoneu.” ³⁴Kemaj Jacob onotlakentetsayan, niman onotlakentij ikan ajmankatlakentli*, niman ochokak miyek tonajli pampa omik ikoneu. ³⁵Nochimej ikoneuan kinekiyaj kiyoltlaliskej, pero xouel onoyoltlalij. Sanoyej chokaya ipampa ikoneu niman kijtouaya: “Ninajmanas ipampa nokoneu hasta kaman nimikis.” ³⁶Ne Egipto on madianitas tlakamej okinamakakej José itech sen tlakatl itoka Potifar yejuan sen iueyitlayekankau katka on rey. Yejua katka sen soldadotlayekanki de isoldados on rey.

Judá niman Tamar

38 ¹Ipan on tonaltin, Judá onejkuanij intech ikniuan niman oyaj ochantito ipan on ueyikalpan Adulam. Ompa onokau ichan sen tlakatl yejuan itoka Hira. ²Ompa okixmat ichpoch sen cananeo yejuan iuan ononamiktij. On cananeo itoka katka Súa. Ijkuak iuan yononamiktij, ³on siuatl onokonean niman okipix sen ikoneu yejuan okitokayotij Er. ⁴Oksejpa onokonean niman okipix okse ikoneu yejuan okitokayotij Onán. ⁵Niman oksejpa okipix okse ikoneu yejuan otlakat ijkuak yejuamej nemiyaj ipan on kalpan Quezib, niman okitokayotij Sela.

⁶Judá okinamiktij Er, iyenkuioy, iuan sen siuatl yejuan itoka katka Tamar. ⁷Pero toTEKO xkuelitaya ken nouikaya Er pampa kichiuaya on tlen xkuajli. Yejua ika, okichiu para ma miki.

⁸Kemaj Judá okijlij Onán, itelpoch:

—Xmoteka iuan on siuakauajli* yejuan iuan nemiya mokniu ken mitstokaroua tikchius pampa tiicuñado. Niman xpiya sen mokoneu para kiselis yejuan iyaxka* katka.

⁹Pero Onán kimatstikatka ika tla tlakatis sen konetl, nochi tlakatl kijtos ika ikoneu ikniu, niman xyejua ikoneu. Yejua ika, ijkuak iuan notekaya icuñada, kitoyauaya ixinachyo ipan tlajli para maka nokoneanas pampa xkinekiya kimakas ikniu on yejuan omik iuejkakoneuan ken nonekiya kichiuas. ¹⁰Niman toTEKO okitak ika xkuajli on tlen okichiu Onán pampa xokichiu on tlen kitokarouaya kichiuas. Yejua ika, toTEKO no okichiu para ma miki. ¹¹Kemaj Judá okijlij Tamar isiuamon:

—Xmokaua ijki tikauajli niman xchantiti ichan motataj hasta ma noskalti nokoneu Sela. Kemaj ijkuak yonoskaltij, timonamiktis iuan.

(Pero on xejua on tlen Judá kinemiliaya. Yejua yej nomojtiaya pampa kinemiliaya ika Sela no uelis mikis ken ikniuan omikkej.) Niman Tamar oyaj, ochantito ichan itataj ken Judá okinauatij.

¹²Opanok keski xipan niman no omik isiuau Judá yejuan ichpoch katka Súa. Ijkuak Judá xok najmanaya, oyaj ipan on

kalpan Timnat kampa itlakeualuan kinximayaj iborregos. No ijki, iuan oyaj itlajsojkaikni, on tlakatl itoka Hira, yejuan ualeuaya ipan on ueyikalpan Adulam. ¹³Niman Tamar okimat ika imontaj yaya ne Timnat para okinximato iborregos. ¹⁴Kemaj okipatlak on itlaken yejuan kitlaliaj siuakauatsitsimej*, niman onixtlapachoj ika sen velo para maka yakaj kixmatis. Kemaj onotlalij ikalakiyan on kalpan Enaim yejuan onkaj ipan on ojtli yejuan yau para Timnat. Ijkon okichiu pampa okitak ika Sela yonoskaltij niman Judá hasta aman xkinamiktiaya iuan.

¹⁵Judá okitak on suatl niman okinemilij kas yakaj siuaauilnenki suatl pampa nixtlapachojtikatka. ¹⁶Kemaj okau iojui para okitato. Pero pampa xkimatiya ika isiuamon, okijlij:
—Xmoteka nouan.

Niman yejua okinankilij:

—¿Tlinon tinechmakas tla ninotekas mouan?

¹⁷Niman Judá okinankilij:

—Nimitsajtitlanilis sen chivito.

Niman yejua okijtoj:

—Kuajli yes, pero xnechkauilijteua itlaj yejuan moyaxka* para nesis ika melauak tinechmakas on chivito.

¹⁸Niman Judá okijlij:

—¿Tlinon tikneki ma nimitskauilijteua?

Niman Tamar okijtoj:

—Xnechmaka mosello iuan imekayo niman motopil yejuan tikpiya ipan moma.

Niman, Judá okimakak. Kemaj yejua onotekak iuan, niman onokonean. ¹⁹Sakin, Tamar onokixtilito on velo yejuan ika ixtlapachijtikatka niman oksejpa onotlakentij ken se siuakauajli*.

²⁰Sakin, Judá okititlan itlajsojkaikni* yejuan ualeua ipan on ueyikalpan Adulam, para kimakas on siuaauilnenki on chivito, niman para ma kikuepilikan on tlen iyaxkauan. Pero itlajsojkaikni* xok okinextij on suatl. ²¹Kemaj okintlajoltij yejuan ompa chanejkej:

—¿Kanon chanti on siuaauilnenki yejuan ualeua Enaim yejuan nemiya itenko ojtli?

Niman okinankilijkej:

—Nikan xkaman onen sen siuaauilnenki.

²²Kemaj itlajsojakni onokuep kampa nemi Judá niman okijlij:

—Xoniknextij on suatl. Niman on tlakamej yejuan ompa chantij onechilijkej ika ompa xnemi nion se siuaauilnenki.

²³Niman Judá okijlij:

—Tokauetskaskej tla oksejpa tias tikontejtemos. Nejua onikchiu on tlen onikijtoj, niman oniktitlanilij on chivito, niman xotiknextij. Aman maski itech, ma nokaua on suatl on tlen onikmakak.

²⁴Niman ijkuak yopanok kanaj yeyi metstli, yakaj okijliko Judá: —Nesi ika mosiuamon Tamar tlakauikatinemi pampa ye koneuaj.

Niman Judá okichikajkaijtoj:

—¡Xkixtikán ipan on kalpan niman xtlatikan!

²⁵Pero ijkuak ye kixtijtikatkaj, Tamar otlatitlan ma kijlitij imontaj: “Nouan onotekak yejuan iyaxka* in tlajtlamach*. Xkita kuajli akinon iyaxka* in sello iuan imekayo niman in topijli.”

²⁶Judá okixmat on tlajtlamach* niman okijtoj: “Tamar okichiu on tlen kuajli niman nejua ka. Yejua okinek sen konetl para kuikas itoka iueuentsin* on yejuan omik niman nejua xoniknamiktij iuan nokoneu Sela ken nonekiya.” Niman Judá xokaman onotekak iuan Tamar.

²⁷Ijkuak oajsik tonajli para tlanemitis, okimpix kouatsitsimej.

²⁸Ijkuak otlakatkej, se de yejuamej okuajkixtij ima, niman on siuatepaleuiketl okisalouilij on ima ika sen ikpatl chichiltik niman okijtoj: “In yejua okis achtoj.” ²⁹Pero nimantsin on konetsintli okikalaktij ima on niman ikniu yej yejua otlakat achtoj. Yejua ika, on siuatepaleuiketl okitokayotij Fares^a on tlakakonetl yejuan otlakat achtoj. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Yejua onoojuitlapoj para okis achtoj.” ³⁰Niman sakín*, otlakat on okse tlakakonetl yejuan kipiyya on ikpatl chichiltik ipan ima, niman okitokayotij Zara^b.

José iuan Potifar

39 ¹On ismaelitas tlanamakakej okuikakej José hasta Egipto. Ompa okikou sen tlakatl itoka Potifar. Yejua tlayekanki intech isoldados on rey yejuan kitlajpiyaj on palacio. ²Pero toTEKO nemiya iuan José niman okichiu para nochi ma kisa kuajli yejuan José kichiuaya ichan iteko. ³Niman iteko okitak ika toTEKO nemiya iuan José, niman kitiochiuaya, niman nochi on tlen kichiuaya kisaya kuajli. ⁴José okipaktij iteko. Yejua ika, okitlalij tlajtlajmatki itech, niman no okalaktij ken itekitlayekankau intech nochimej on tekitkej, niman no okimaktij nochi tlen kipiyya. ⁵Niman de on tonajli ijkuak Potifar okimaktij José ichan niman nochi on tlen kipiyya, toTEKO opeu más kitiochia Potifar, niman ifamilia, niman nochi on tlen kipiya ipan ichan niman ipan campo. ⁶Ijkuak José onokau tlayekanki ipan nochi on tlen kipiyya Potifar, yejua xok nokuaxotlaltiaya itlaj ika, yej san ika on tlakuajli yejuan kikuaya. Nochi onkatka imak José niman nochi kisaya kuajli.

a 38.29 Fares kijtosneki: “yejuan noojuitlapoua”.

b 38.30 Zara kijtosneki: “chichiltik”.

José niman isiuau Potifar

José kualtsin tlajtlachaya niman nochimej kipakaitayaj ken nouikaya, ⁷yejua ika san xuejkajtika, isiuau Potifar opeu keleuiya. Niman se tonajli okijlij:

—Xmoteka nouan.

⁸Pero José xokinek, niman okinankilij:

—Xkita, moueuentzin okau ipan noma nochi on tlen iyaxka* para ma nicuidarouli, niman xkiapiya tlinon ika nokuaxotlaltis pampa yejua kimati ika nikan ninemi. ⁹Ipan in kajli xakaj más tlayékana, yej san nejua. Noteko nechkauilia nochi ma nikitski. San tejua xniuelis nimitsmayauis pampa tiisuiuu. Tla ijkon tej, çtline nikchiuas mouan on tlen sanoyej xkuajli mouan, niman ijkon nitlajtlakos itech Dios?

¹⁰Niman maski yejua mojmostla kijliaya José, ma noteka iuan, José xokichiu, nion xokinisiuij kampa nemiya. ¹¹Pero se tonajli José okalak ichan iteko, para kichiuaskia itekiu. Niman pampa xakaj okse tekkitketl ompa nemiya, ¹²on siuatl okajsik ipan itlakenpani niman okijlij:

—Xmoteka nouan.

Pero José okistikis niman okajteu itlakenpani ipan imauan on siuatl. ¹³Niman ijkuak on siuatl okitak ika José yoontlaksak niman okajteu itlakenpani ipan imauan, ¹⁴otsajtsik chikauak niman okinnots itekitkauan, niman okinmijlij:

—Xkitakan, in hebreo* yejuan noueuentzin otechajuikilij, san ouajlaj para techpijpinajtis. Okalak nikan niman nechchialtisnekiya iuan ma ninoteka, pero nejua onitsajtsik chikauak. ¹⁵Niman ijkuak onechkak ika sanoyej chikauak onitsajtsik, okistikis hasta nikan okajteu itlakenpani.

¹⁶Kemaj on siuatl okeu itlakenpani José chika yejkoya iueuentzin. ¹⁷Niman okijlij ken okinmijlij on tekitlej, niman okijlij:

—On esclavo hebreo* yejuan otitechajuikilij, okalak nokalijtik kampa ninemiya, niman kinekiya iuan ma ninoteka. ¹⁸Pero ijkuak onitsajtsik chikauak, okistikis niman nikan okajteu itlakenpani. ¹⁹Ijkon onechchiuilij moesclavo.

Niman iteko José sanoyej okualan ijkuak okak on tlen isiuau kijlijtikatka. ²⁰Kemaj okajsik José, niman otlanauatij ma kalaktikan ipan cárcel kampa nemij nochimej on tlakamej yejuan kintsakua on rey. ²¹Pero toTEKO xokikau José. Yej okititij iueyitetlajsojtlalis*, niman okichiu para on carcejtlajpixki ma kipakaita. ²²Niman on carcejtlajpixki okinmaktelij José nochimej on oksekimej yejuan tsakutikatkej. Niman José tlayekanaya ipan nochi on tlen ompa nochiuaya. ²³Niman on carcejtlajpixki xok

itlaj ika nokuaxotlaltiaya de on tlen onkatka imak José pampa toTEKO nemiya iuan niman kichiuaya para nochi ma kisa kuajli.

José okijtoj tlinon kijtosneki on ome temiktli

40 ¹Opanok miyek tonaltin, niman on tlakatl yejuan itekiu katka para kimakaya vino on rey de Egipto, niman on intlayekankau on panchijkej itech on rey, okichijkej tlen xkuajli itech on rey. ²Yejua ika, on rey okualan inmiuan on omemej tlayekankej, ³niman otlanauatij ma kintsakuakan ipan carcel kampa chanti intlayekankau on tlakamej yejuan cuidarouaj on carcel. Ijkon tej, on omemej nemiyaj san seknek kampa José tsakutikatka. ⁴On carcejtlajpixki okinauatij José ma kincuidaro in omemej itekitkauan on rey. Niman yejuamej ouejkakej nemij ipan on carcel.

⁵Ipan sen tlayoua on yejuan kimachiliaya ivino on rey, niman on yejuan kichijchiuaya pan cada se okipix, sen temiktli. Niman cada temiktli kipiyya tlinon kijtosnekiya. ⁶Ipan on kualkan ijkuak José okintato, okimintak ika nion ximinyolika nemiyaj, ⁷niman okinmijlij:

—¿Tline sanoyej nenmajmanaj?

⁸Niman yejuamej okilijkej:

—Tejuamej cada se otikpixkej sen temiktli, niman xnemi akinon techijlis tlinon kijtosneki.

Niman José okinmijlij:

—Dios yejua temachistia tlinon kijtosneki sen temiktli. Aman tej, xnechijlikan tlinon onenkitemikej.

⁹Kemaj on tlakatl yejuan itekiu katka para kimachilis itlailis on rey okijlij:

—Ipan notemik nikitaya sen uvajmekatl ¹⁰yejuan okipix yeyi imakojoyo. Niman on uvajmekatl oitsmolín, niman oxochipón, niman okipix itlakyo yejuan iksik. ¹¹Nejua nikpaxtikatka icopa on rey ipan noma. Kemaj nikpatskaya on uvas ipan on copa niman on copa niktlaliaya ipan ima on rey.

¹²Niman José okijlij:

—On motemik ijkin kijtosneki. On yeyi imakojoyo on ovajmekatl kijtosneki yeyi tonajli. ¹³Ipan yeyi tonajli on rey mitskixtis nikan, niman mitstlalis oksejpa ipan motekiu. Niman oksejpa tikmakas icopa ken achtoj tikchiuaya. ¹⁴Ijkuak ijkon nochiuas, xnechelnamiki niman xnechikneli. Xtlajtlajtouili on rey de nejua para ma nechkixti ipan in carcel. ¹⁵Nejua onechichtekej ipan on tlajli kampa nemij hebreos*. Xnechnamiki ninemis nikan pampa xitlaj* onikchiu tlen xkuajli.

¹⁶Ijkuak on tlayekanki de on panchijkej okak ika kualtsin on tlen José okijtoj, yejua no okijlij itemik. Ijkin okijlij:

—Neljua no onikpix sen temiktli kampa nikitaya ika nikuapanuiyaya yeyi chikiutli ikan pan. ¹⁷On chikiutli yejuan tlakpak kipiayaya nochi sesentlamatik pan para on rey. Pero on totomej uajlayaj niman kikuayaj on tlen onkatka ipan nochikiu yejuan nikuapanuijtiaya.

¹⁸Kemaj José okijlij:

—Yejua in kijtosneki motemik: On yeyi chikiutli ika pan, kitosneki yeyi tonajli. ¹⁹Yejua ika tej, ipan yeyi tonajli on rey mitskixtis de nikan niman mitskechtsontekis. Kemaj kichiuas ma mitsajkopilokan ipan sen kojtlj* niman on totomej kuaskej monakayo.

²⁰Uajuiptla, iluiu katka on rey, niman okichiu sen ueyi iluitl para nochimej on iuejueyitekitekauan. Niman imixpan nochimej itenotskauan, on rey otlatitlan ma kinkixtikan ipan carcel on yejuan kimachiliaya ivino niman no on tlayekanki panchijketl.

²¹Niman on yejuan kimachiliaya ivino, oksejpa okitlalij ipan itekiu, niman oksejpa opeu kimaka icopa ken achtoj. ²²Pero otlanauatij para on panchijketl ma kechpilokan ipan sen kojtlj. Ijki onochiu ken José okitoy. ²³Pero maski ijkon onochiu, on yejuan kimachiliaya ivino on rey xokelnamik José.

José okijtoj tlinon kijtosneki itemik on rey

41 ¹Ijkuak yopanoka ome xipan, se tonajli on rey okipix sen temiktli. Okitemik ika yejua ijyaya itenko on río Nilo, ²niman chikome uakaxtin yejuan kualtsitsimej niman tomajkej uajkisayaj ijtik on río niman ompaka tlakuajkuajtinemiyaj ipan sakayoj. ³Kemaj no okisakoj okse chikome uakaxtin yejuan xkualtsitsimej niman tejteuakej. Niman onotelketskej itempan on río, intechika on oksekimej. ⁴Kemaj on uakaxtin yejuan xkualtsitsimej niman tejteuakej, okinkuajkej on chikome uakaxtin kualtsitsimej niman tojtomajkej.

Niman kemaj on rey otlachix. ⁵Sakin, oksejpa okoch niman okipix okse temiktli. Kitaya sen ikojyo trigo kipiayaya chikome imiyauayo. Niman cada miyauatl sanoyej tejtentikatka ikan itlakyo.

⁶Kemaj onoskaltij okse chikome imiyauayo on trigo yejuan uakej niman pitsajkej pampa okintlatij on ajakatl yejuan oualeu kampaka ikisayan tonaltsintli. ⁷Niman on chikome imiyauayo trigo yejuan uakej okinkuajkej on chikome imiyauayo yejuan sanoyej tejtentikatka ikan itlakyo.

Kemaj on rey otlachix niman okimat ika san temikiya. ⁸Pero uajmostla kualkan nion xiyolika nemiya, niman otlanauatij ma uajlakan nochimej on yejuan tetlatejtemouiliaj niman nochimej on tlamatkej* tlakamej ipan on tlajli Egipto. Niman on rey

okinmijlij itemik, pero nion se de yejuamej xouel okijlij tlinon kijtosneki.

⁹Kemaj on tlakatl yejuan tekitiya itekiu para kimaka ivino on rey, okelnamik José niman okijlij on rey:

—Aman nikelnamiki on tlen xkuajli nikchijtikaj. ¹⁰Ijkuak otikualanka notechika, niman no itechika on tlayekanki panchijketl otitechtitlanka tiomemej ipan cárcej kampa chanti intlayekankau on tlakamej yejuan cuidarouaj on cárcel. ¹¹Ipan se tlayoua on tlayekanki panchijketl niman nejua otikpixkej sesekneka temiktli. ¹²Niman ompa ipan on cárcel onen touan sen hebreo* telpochtli yejuan iesclavo katka on tlayekanki de on carcejtlajpixkej. Ijkuak on hebreo* otiktlajtlajtouilijkej totemik, yejua otechijlij tlinon kijtosneki. ¹³Niman nochi onochiu ken otechijlij. Nejua oninokuep oksejpa ipan notekiu niman on okse okechpilojkej.

¹⁴Kemaj on rey otlatitlan ma kinotsatij José, niman amanaman okixtijkej ipan on cárcel. José onaltij, onotentsonxin, okipatlak itlaken, niman oyaj ixpan on rey. ¹⁵Niman on rey okijlij:

—Onikpix sen temiktli niman xakaj ueli nechijlia tlinon kijtosneki. Pero onechijlijkej ika ijkuak tejua tikaki sen temiktli, tiueli tikmati tlinon kijtosneki.

¹⁶Niman José okinankilij:

—On xnejua notech onkaj; pero Dios yejua mitspanextilis tlinon kijtosneki motemik.

¹⁷Niman on rey okijlij José:

—Ipan notemik nikitaya ika nijkatikatka itenko on río Nilo.

¹⁸Niman ipan on río okiskej chikomemej uakaxtij tojtomajkej niman kualtsitsimej yejuan tlakuajkuajtinemiyaj ompaka. ¹⁹Kemaj no okisakoj okse chikome uakaxtin yejuan xkualtsitsimej niman tejteuakej. ¡Xkaman nikitaya uakaxtin sanoyej techijchikiltikej ipan nochi in tlajli Egipto! ²⁰Niman in uakaxtin tejteuakej niman xkualtsitsimej okinkuajkej on uakaxtin yejuan tojtomajkej. ²¹Pero maski okinkuajkej xotomajkej. Sanken tejteuakej katkaj.

Niman kemaj onitlachix. ²²Sakin, onikpix okse temiktli kampa nikitaya ika chikome miyauatl de trigo, sanoyej tlaktikatkej niman kualtsitsimej. In miyauamej noskaltiyaj san ipan se ikojyo trigo. ²³Kemaj okse chikome miyauamej no noskaltiyaj pero uej pilinkej, uakkej, niman pitsajkej pampa okintlatij on ajakatl yejuan oualeu kampaka ikisayan tonaltsintli. ²⁴Yejuan in chikome miyauamej yejuan pitsajkej, okinkuajkej on chikome miyauamej yejuan sanoyej tlaktikatkej. Nejua onikintlajtlajtouilij notemik on tlakamej yejuan tetlatejtemouiliaj, pero nion se xouel onechijlij tlinon kijtosneki.

²⁵Kemaj José okijlij on rey:

—On ome temiktli yejuan otikpix, sano yejua kijtosneki, niman Dios mitsmachistijtikaj on tlen yejua kichiuas. ²⁶On chikome uakaxtin yejuan kualtsitsimej kijtosneki chikome xipan, niman on chikome imiyauayo trigo yejuan kualtsitsimej no kijtosneki chikome xipan. ²⁷Niman on chikome xkualtsitsimej uakaxtin tejteuakej yejuan okinuajtokakej on sekimej, kijtosneki chicome xipan. Niman on chikome imiyauayo trigo yejuan pitsajkej, yejuan ouakkej ika on ajakatl yejuan oualeu kampaka ikisayan tonaltsintli, no kijtosneki chikome xipan ijkuak onyas mayantli. ²⁸In yejua nochiuas ijkon ken nimitsijlijtikaj pampa Dios mitsmachistijtikaj on tlen yejua kichiuas. ²⁹Uajlas chikome xipan ijkuak sanoyej tlatlakis ipan nochi in país Egipto. ³⁰Pero sakin*, uajlas chikome xipan ijkuak onyas mayantli. Niman on mayantli ajsis nochiuiyan ipan nochi in país Egipto hasta xakaj kelnamikis ken achtoj otlatlakka Egipto, pampa tlatlajtlamis ipan in país. ³¹Onyas sanoyej ueyi mayantli, hasta on tlakamej kelkauaskej ken sanoyej tlatlakkiya. ³²Tejua otikpix ome temiktli yejuan sano yejua kitosneki, pampa Dios yokijtoj ika melauak kichiuas, niman yok uejkatika ika kichiuas.

³³“Yejua ika tej, aman kuajli para nimitsijlis: “Xtejtemo sen tlakatl yejuan tlamachilisey niman tlamatki* para kipiyan ueyi tekiuajyotl ipan in país Egipto. ³⁴Ijkin xchiua tejua rey: xtlanauati ma kintlalikan gobernadores nochiuiyan ipan nochi in país para keuaskej se costal de cada makuijli costal yejuan kipixkaskej ipan in país Egipto. Ijkin xchiuakan ipan nochi on chikome xipan ijkuak sanoyej tlatlakis. ³⁵Ikan motlanauatil ma kisentlalikan niman ma kejeuakan on trigo ipan nochi on uejueyikalpanmej ipan on chikome xipan ijkuak tlatlakis, para tlakuaskej on chanejkej. ³⁶Ijkon nejeuas on trigo para on tlakamej ipan in país maka apismikiskej ipan on chikome xipan ijkuak onyas mayantli.”

José okalak gobernador ipan on país Egipto

³⁷On rey niman itlajtolpaleuujkauan okuelkakej on tlen José okijtoj. ³⁸Niman on rey okijtoj:

—¿Kanon uelis tiknextiskej okse tlakatl ken yejua in yejuan kipiya iespíritu Dios?

³⁹Niman kemaj on rey okijlij José:

—Pampa san tejua omitsmachistij Dios nochi in tlajtlamach*, xnemi yejuan más tlamachilisey, niman yejuan más kimati xken tejua. ⁴⁰Ijkon tej, momak nokauas nochi on tlen noyaxka* nikan ipan nopalacio. Niman nochi tlakatl ipan nopaís kitlakamatis nochi tlen tiknauatis. San nejua más niueyixtias xken tejua pampa nejua nirey. ⁴¹Xkita, nejua nimitstlalia gobernador ipan nochi in país Egipto.

⁴²Ijkuak on rey ijkon okijtoj, okinokixtilij ianillo ipan imajpil yejuan kipiyya on sello, niman okitlaliltij José ipan imajpil. Kemaj otlanauatij ma kitlakentikan ika tlakentli* lino yejuan más kuajli niman ma kitlalilikan ikechtlan sen koskatl de oro. ⁴³Kemaj okijlij ma tlejko ipan on carreta yejuan kitilanaj on caballos yejuan nochipa kitokatiu on rey. Niman otlanauatij ma kiyekantiakan niman chikauak ma kiteijlitiakan: “¡Xmotlakuantelketsakan! ¡Nikan uajlau José yejuan tlamandaroua nochuiuyan ipan in país Egipto! ¡Xkauilikan ma pano!” Ijkon tej, on rey okalaktij José, gobernador ipan nochi on tlajli de Egipto.

⁴⁴Kemaj on rey okijlij:

—Nejua nirey, niman nejua nikijtoua ika xakaj uelis itlaj kichiuas ipan nochi in Egipto tla tejua xtikauilia.

⁴⁵On rey okitokayotij José, Zafnat-panea, niman okinamiktij iuan Asenat, ichpoch Potifera on tiopixki ipan on ueyikalpan itoka On. Niman nochuiuyan ipan Egipto nochimej okixmatkej José. ⁴⁶José kipiyya 30 xipan ijkuak opeu kitekipanoua on rey de Egipto.

Kemaj José ononauatij iuan on rey, niman opeu yau nochuiuyan ipan nochi on país Egipto. ⁴⁷On tlajli sanoyej kuajli otlatlakitij ipan on chikome xipan. ⁴⁸Niman José okejeu nochi on trigo yejuan otlak imanían Egipto ipan on chikome xipan. Okejtiakkej ipan cada ueyikalpan on trigo yejuan okisentlalijkej ompaka nijnisu itech cada kalpan. ⁴⁹Niman José okisentlalij sanoyej miyek trigo, ijkon ken onkaj miyek xajli itenko mar. Sanoyej miyek katka on trigo hasta xok ouel okijkuiloj pampa xok ouel okitemachiu.

⁵⁰Ijkuak xe peuya on xipan de mayantli, José okipix ome ikoneu iuan Asenat, isiuau. ⁵¹On achtoj okitokayotij Manasés^c. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Dios okichiu ma nikelkaua nofamilia niman nochi on tlen onikijyouij.” ⁵²On ika ome ikoneu okitokayotij Efraín^d. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Dios okichiu ma nikimpiya nokoneuan ipan in tlajli kampa yonitlajyouij.”

⁵³Otlan on chikome xipan ijkuak sanoyej otlatlak ipan on país Egipto, ⁵⁴niman kemaj opeu on chikome xipan ijkuak xok otlatlak. Ijki onochiu ken José okijtojka. Niman onkatka mayantli ipan nochi paises de ompaka nijnisu, pero ipan nochi on país Egipto onkatka tlakuajli. ⁵⁵Ijkuak on egipcios opeu mayanaj, oyajkej okitlajtlanilitoj trigo on rey, niman on rey okinmijlij

c 41.51 Manasés kijtosneki: “yonikinmelkau”.

d 41.52 Efraín kijtosneki: “temaka itlakyo”.

nochimej on egipcios: “Xuiyan xkitatij José niman xchiuakan on tlen yejua mechijlis.”

⁵⁶Ijkuak on mayantli oajsik nochiuiyan ipan nochi on país, José okintlapoj nochi on uejueyi kaltin kampa yejtikatka trigo para okinnamakiltij on egipcios pampa on mayantli sanoyej chikauak katka. ⁵⁷No ijki, on tlakamej de nochiuiyan on países ajsiyaj Egipto para konkouayaj trigo itech José, pampa ipan nochi on países, xonkatka tlinon kikuaskej.

Ikniuan José oyajkej Egipto para okouatoj trigo

42 ¹Ijkuak Jacob okimat ika onkaj trigo ipan on país Egipto, okinmijlij itelpochuan: “Nenkitaj ika xok tikpiyaj tlajkuajli. Yejua ika tej, ¿Tline xitlaj* nenkichiuaj, yej san nikan nemotlajtlatstokej? ²Onechijlikej ika Egipto onkaj trigo. Xuiyan ompa, niman xkouatij para ijki uelis tinemiskej.”

³Kemaj, majtlaklimej ikniuan José oyajkej Egipto okouatoj trigo. ⁴Pero Jacob xokauilij ma uiya Benjamín yejuan kuajli ikniui José pampa okinemilij uelis itlaj xkuajli ipan nochiuas. ⁵Kemaj itelpochuan Israel oyajkej inmiuan oksekimej yejuan no yayaj ontlakouaskej pampa nochiuiyan ipan nochi on tlajli Canaán onkatka mayantli.

⁶José gobernador katka ipan on país Egipto, niman yejua kinamakiltiaya trigo nochi tlakatl yejuan ajsiya de nochiuiyan países. Ijkuak ikniuan José oajsikej ixpan, onotlakuantelketskej niman onopachojkej hasta ipan tlajli. ⁷José niman okinmixmat ikniuan ijkuak okintak, pero onochiu ken xkimixmatiya.

Okinminots ikan tlauejli niman okinmijlij:

—¿Tline onenualajkej?

Niman okilijkej:

—Tiualeuaj Canaán, niman otialajkej para otikouakoj trigo.

⁸Maski José okimixmat ikniuan, yejuamej xokixmatkej. ⁹Kemaj okelnamik on temiktlí yejuan okipixka de ikniuan, niman okinmijlij:

—Xnejli onenualajkej para nentlakouaskej. Onenualajkej para onenkitakoj kenijkionkaj total niman kanika uelis nentechtlaniskej.

¹⁰Niman yejuamej okinankilijkej:

—¡Ka toteko! Tejuamej motekitkauan otialajkej para otikouakoj trigo. ¹¹Tinochimej tiikoneuan san se tajtli. Tejuamej tikuajkualtin. Xkaman tiauij ipan sen kalpan san tonichtatlajtlachaj para kenijki uelis tiktlaniskej.

¹²Niman José oksejpa okijtoj:

—¡Xnejli! Nenuajlauij onenkitakoj kenijkitlajtlaonkaj, niman kanika uelis nentechtlaniskej ipan total.

¹³Pero yejuamej otlanankilijkej:

—Motekitkauan timajtlaktli uan omemej tiknijtin de san se tajtli, niman tichantij Canaán. Tokniu piten onokau iuan totataj, niman okse xok nemi.

¹⁴Pero José oksejpa okinmijlij:

—¡Ijki ken yonikijtoj! Melauak nemejuamej san onentlaistlakokoj. ¹⁵Ika in tikitaskkej. Niktestigotlalia on rey ika xnenueliskej nenkisaskej nikan hasta xkuajuikakan nemokniu piten. ¹⁶Ma uiya yakaj de nemejuamej para ma kanatij nemokniu piten. On oksekimej nokauaskej ipan cárcel. Tikitaskkej tla melauak on tlen nenkijtouaj. Niman tla xnejli, nejua niktestigotlalia inemilis on rey, ika melauak nemejuamej san onentlajtlachakoj.

¹⁷Niman José okintsaku yeyi tonajli, ¹⁸pero uajuiptla okinmijlij:

—Nejua nikmakajsi Dios. Xchiuakan tlen nemechijlis niman xnenmikiskej. ¹⁹Tla melauak nenkuajkualtin, ma nokaua san se nemokniu ipan cárcel. Niman nenoksekimej xkiktikan trigo para ma tlakuakan nemofamilias. ²⁰Pero noneki xnechajuikilikan nemokniu piten para tikitaskkej tla nenkijtouaj on tlen melauak. Pero tla xmelauak, kemaj nenmikiskej.

Niman yejuamej onokalaktikej ijki. ²¹Pero sakin*, yejuamej okelnamikkej tlinon okichiuilikaj José on iminikniu, niman ijkin kinojliayaj:

—Melauak xkuajli on tlen otikchiuilikaj tokniu José. Xotiknekkej otikakkej ijkuak sanoyej najmanaya niman techyemankatlajtlaniliaya ma tikiknelikan. Yejua ika, aman topan onkaj in castigo.

²²Kemaj Rubén okinminakilij ikniuan:

—Nejua onemechijlij para maka itlaj xchiuilikan, pero xonenechkakkej, niman aman noneki tiktlaxtlauaskej ipampa imikilis.

²³Pero xkimatiyaj ika José kajsikamatiya imintlajtol pampa José kinnojnotsaya ika imintlajtol on egipcios, niman se tetlajtolpaleuijketl kitlajtolpatlaya. ²⁴Niman José onkintlalkauij ikniuan para xouel okitakej ijkuak opeu choka. Sakin, ijkuak yonoyotlalij onokupep kampa nemij ikniuan para okiminnots. Niman José okixeloj Simeón, niman imixpan nochimej okinnauatij itekitkauan ma kisalokan. ²⁵Sakin, okinnauatij itekitkauan ma kintemiltilikan imincostaluan ikniuan. Niman okinichtakanauatij itekitkauan ma kinkuepilikan intomin cada se ijtik icostal. No ijki, otlanauatij ma kinmakakan tlakuajli para tlakuaskej ipan ojtli. Niman itekitkauan ijki okichijkej. ²⁶Kemaj yejuamej on iknijtin okintlammaltijkej iminpolokouan, niman oyajkej de ompa.

Ikniuan José onokuepkej Canaán

²⁷Ijkuak oajsikej kampa noseuiskiaj on tlayoua, se de yejuamej okitlapoj icostal para kitlamakas ipoloko* niman okitak ika itomin onkatka ipan itempan on icostal. ²⁸Kemaj okinmijlij ikniuan:

—¡Xkitakan! ¡Onechkuepilijkej notomin! ¡Nikan onkaj ipan nocostal!

Niman nochimej onomojtijkej sanoyej, niman kuekuetlakayaj niman ijkin kinojliayaj:

—¿Tlinon otechchiuilij Dios?

²⁹Ijkuak oajsikej Canaán, okitlajtlajtouilijkej Jacob imintataj, nochi on tlen impan onochiu. Ijkin okilijkej:

³⁰—On tlakatl yejuan tekiauaj ipan on país otechnots ikan tlauejli, niman otechijlij ika san otiichtakatlajtlachatoj ipan ipaís. ³¹Pero otikijlijkej ika tikuajkualtin tlakamej niman xotiichtakatlajtlachatoj. ³²Otikijlijkej ika tikatkaj majtlaktli uan ome tiknijtin de sa no yejua tajtli, niman se xok nemi touan. No ijki, otikijlijkej ika on piten onokau mouan nikan Canaán. ³³Kemaj yejua otechijli ika noneki kitas tla melauak tikuajkualtin. Okijtoj ika noneki se de tejuamej ma nokaua ompa, niman tejuamej ma tiuajlakan ma tikuajkikan achijtsin trigo para tofamilias yejuan mayanaj. ³⁴Pero okijtoj ika noneki tikuikiliskej tokniu piten. Ijkon okijtoj para melauak kimatis tla tikuajkualtin tlakamej noso san otiichtakatlajtlachatoj. Niman okijtoj tla kitas ika tikuajualtin tlakamej, kimakauas tokniu niman uelis titlakouaskej ipan ipaís ijkuak tiknekiskej.

³⁵Niman ijkuak ikniuan José okintsonokikej imincostal, okitakej ika ipan cada se itempan imincostal onkatka on tomin yejuan okiktikaj. Kemaj ijkuak yejuamej niman imintataj okitakej iminbolsas ika on tomin, sanoyej onomojtijkej. ³⁶Kemaj Jacob okinmijlij:

—¿Nenkinekij nenechkuiliskej nochimej nokoneuan? José xok nemi touan, nion Simeón. Niman aman nennechkuiliskej Benjamín. Xitlaj kisa kuajli para nejua.

³⁷Kemaj Rubén okijlij itataj:

—Xkauili Benjamín ma uiya. Nejua nicuidaros niman nimitskuepilis. Tla xnimitskuepilia, uelis tikinmiktis on omemej notelpochuan.

³⁸Pero Jacob okijlij:

—Nokoneu xyas nemouan. Ikniu yomik niman aman sa yejua nokaua. Tla kinamikis itlaj xkuajli ipan ojtli, nennechchiuiliskej ma niajmankamiki.

Ikniuan José onokuepkej Egipto iuan Benjamín

43 ¹On mayantli más sanoyej otlanaui ipan on país. ²Jacob niman ifamilia okitlamijkej nochi on trigo yejuan okuitoj Egipto. Kemaj Jacob okinmijlij itelpochuan:

—Xuiyan oksejpa xkouatij trigo.

³Pero Judá okijlij:

—On tlakatl otechchikajkaijlij ika xuelis tikitasej tla xtikuikaj tokniu piten. ⁴Tla tikauilis ma uiya touan Benjamín, tiaskej tikonkouaskej trigo. ⁵Pero tla xtikauilis ma uiya, xtiasekej pampa san nenkaj. On tlakatl otechijlij tla xtikuikaj tokniu piten, xuelis tikitasej.

⁶Kemaj Israel okijtoj:

—¿Tline nennechchiuliaj tlen sanoyej xkuajli? ¿Tline onenkijlijkej on tlakatl ika nenkipiyaj okse nemokniu?

⁷Niman yejuamej okinankilijkej:

—Otikilijkej pampa yejua techtlajtoltiaya miyek de tejuamej niman tofamilia. Otechtlajtoltij tla saken nemi totataj, niman tla tikpiyaj okse tokniu. Niman san tiknankiliayaj on tlen techtlajtoltiaya. ¿Ken ijki tikmatiskiaj ika techijliskia ma tikuikilikan tokniu?

⁸Niman Judá okijlij Israel, on itataj:

—Tla tiknekij tinemiskej, xkauili ma uiya Benjamín. Nejua nicuidaros niman tiaskej nimantsin. Ijkon xtimikiskej, nion tejua, nion tejuamej, nion tokoneuan. ⁹Niman tla itlaj ipan nochiua, nejua notlajtlakol yes. Tla xnimitskuepilia, tla ijkon, nikpiyas tlajtlakojli mixpan para nochipa. ¹⁰Tla xtitouejkauaskiaj, yej tiaskiaj niman, maniskia yotiuajtokuapatoj ika okpa.

¹¹Kemaj itataj okijtoj:

—Pampa xokuiltaj tlen uelis tikchiuaskej, xchiuakan yejua in: Xkintemakan nemocostaluan ika on tlajtlamach* yejuan más kuajli tlaki nikan ipan total para xtlayokolikan on tlakatl. Xkiktilikan achijtsin bálsamo de okotsotl, nekutli, ajualistli, mirra, nueces niman almendras. ¹²No xkiktikan okse ichkich on tomin yejuan omechkuepilijkej ipan nemocostaluan. Kas san onopopolojkej. ¹³Niman xkuikakan nemokniu Benjamín niman oksejpa xkitatij on tlakatl. ¹⁴Dios yejuan kipiya nochi poder ma mechikneli. Ma mechpaleui ixpan on tlakatl para ma kimakaua on okse nemokniu niman Benjamín para ma nokuepakan nemouan. Niman nejua, tla noneki nikimpolos nokoneuan, maski ijki ma nochiua.

¹⁵Kemaj itelpochuan Jacob okuikakej Benjamín inmikniu. Okiktikej on tetlayokoliltin para José niman okse ichkich tomin. Oyajkej oisiutiajkej hasta Egipto. Ompa oasijkej hasta ixpan José. ¹⁶Ijkuak José okitak Benjamín iminuan uajlaya, okijlij itekitlayekankau yejuan más ueyixtikaj ipan ichan:

—Xkinuika in tlakamej nochan. Xmikti sen uakax niman xkuektlali pampa tlakuaskej nouan aman tlakualispan.

¹⁷On tekitleyekanetl okichiu ken José okinauatij, niman okinuikak ichan. ¹⁸Pero ikniuán José sanoyej onomojtijkej pampa kinuikayaj ichan José. Ijkin okinojlijkej:

—Otechajuikakej nikan ipampa on tomin yejuan otechkuepilijkej ijkuak achtoj otialajkaj. Aman techtechtis otikichtekilijkej, niman uelis techtekitiltiskej ken esclavos, niman no techinkuiliskej toyolkauan.

¹⁹Kemaj ijkuak oajsikej kampa kalakij ipan ichan José, ononisiuijkej itech on tekitlayekanketl, ²⁰niman okilijkej:

—¡Xtechkaki toteko! Tejuamej kamanonon melauak yotialajkaj otikouakoyaj trigo. ²¹Kemaj otiakej niman otajsikej kampa tikochiskiaj ipan ojtli. Ijkuak otiktlapojkej tocostaluan otiknextikej totomin ipan itempan cada costal. Kuajli ajsitikatka totomin yejuan ika otiktlaxtlajkaj on trigo. Niman aman otialajkej para tikuepaskej. ²²Niman no otikuajkikej más tomin para tikouaskej okseki trigo. Pero xtikmatij akinon okitlalij on toachtojtomin ipan tocostaluan.

²³Niman on tekitlayekanketl okinmijlij:

—Xmoyoltlalikan. Maka sa xkomatstiakan. Kas nemoDios niman iDios nemotataj okitlalij on tomin ipan nemocostaluan pampa nejua onikselij on tomin yejuan onenechmakakej.

Kemaj on tekitlayekanketl okixtij Simeón niman okuikak kampa nemij on iknijtin. ²⁴Kemaj okinuikak nochimej san sekan ikalijtik José. Niman okinmakak atl para ma nokxipajpakakan niman no okintlamakak impolokouan. ²⁵Niman yejuamej okuektlalijkej on tlen kimakaskiaj José, niman okichixtijkej para ma ajsi tlakualispan pampa okakkej ika tlakuaskiaj iuan.

²⁶Ijkuak José oajsik ichan, yejuamej onotlakuantelketskej niman onopachojkej hasta ipan tlajli para okitlakaitakej. Kemaj okuajkikej on tetlayokoliltin niman okimakakej. ²⁷Niman José okintlajoltij ikniu an ken nemij niman no okintlajoltij:

—¿Ken nemi nemotataj, on ueuentsin yejuan onennechijlijkej? ¿Sanken nemi?

²⁸Niman yejuamej okilijkej:

—Totataj, motekitkau, sanken* nemi niman kuajli nemi.

Kemaj onotlakuantelketskej niman onopachojkej hasta ipan tlajli para okitlakaitakej.

²⁹Niman José okixtemoj Benjamín niman okinnextij. Yejua kuajli ikniu katka yejuan okitlakatilij Raquel inanaj. Niman José okijtoj:

—¿In yejua nemokniu piten yejuan onennechijlijkej?

Niman José okijlij Benjamín:

—¡Ma Dios mitstiochiua nokoneu!

³⁰Ijkuak José ijkin okijtoj, sanoyej oyolpak ika okitak ikniu. Yejua ika, sanoyej chokasnekiya, kemaj nimantsin okalakito ikalijtik niman ompa sanoyej ochokak. ³¹Sakin, ijkuak yonoyoltlalij, onixamij niman onokuep intech ikniu an. Kemaj okinmijlij itekitkauan: “¡Xtechtlamakakan!”

³²José okitlamakakej iselti ipan sen mesa, ikniuan ipan okse, niman ipan okse mesa okintlamakakej on egipcios yejuan iuan tlakuanij José. Ijkon okichiu pampa on Egipcios xtlakuayaj iminuan on hebreos* pampa kintlajyelitayaj. ³³José okinmijlijtiaj ikniuan cada se kanon notlalis. Okintlatlalijtiaj ken onentiajkej, ika opeu yejuan yenkuiyotl hasta otlamito ika on yejuan piten. Yejuamej on iknijtin sanoyej okintlatlachaltij niman sa nootayaj. ³⁴Kemaj okinmakakej on tlakuajli yejuan okuikej ipan imesa José. Pero Benjamín okimakakej makuilpa ichkich más miyek xken on oksekimej. José niman ikniuan san seknek otlaoikej* niman otlakuajkej ikan miyek pakilistli.

Icopa José

44 ¹Sakin, José okichtakajlij itekitlayekankau: —Xkintemilti imincostal in tlakamej ikan trigo nochi kech uelis kiktiskej, niman xkintlalili intomin cada se ipan itempan imincostal. ²No ijki, xtlali nocopa de plata ipan icostal inmikniu yejuan piten iuan itomin yejuan ika okitlaxtlau on trigo.

Niman on tekitlayekanketl okichiu ken José okinauatij. ³Ijkuak otlanes, José okinkauilij ikniuan ma uian iuan iminpolokouan. ⁴Pero xe uejka yayaj de on ueyikalpan ijkuak José okijlij itekitlayekankau:

—Xuiya xkintoka on tlakamej, niman ijkuak tikominnajsis xkinmijli: “¿Tline nenkikuepaj on tlen kuajli ika on tlen xkuajli? ¿Tline onenkichtekej on copa de plata ⁵yejuan noteko kitekitiltia para ika atli niman para ika tetlatejtemouilia? ¡Nenkichiu on tlen sanoyej xkuajli!”

⁶Ijkuak on tekitlayekanketl okinmajsito, okinmijlij nochi in tlajtlamach*. ⁷Niman on iknijtin okilijkej:

—¿Tlinon para titechijlia ijkin? ¡Tejuamej xkaman ijkon tikchiuaj! ⁸Tla oksejpa otialajkej desde Canaán, otiajlakej para otikuepakoj on tomin yejuan otiknextikej ijtik tocostaluan ¿Tline tikichtekiskej oro noso plata de ichan moteko? ⁹¡Ma miki san akinon de tejuamej motekitkauan yejuan tiknextilis on copa, niman tejuamej titochiuaskej moesclavos!

¹⁰Kemaj on tekitlayekanketl okijtoj:

—Kuajli yes tlen nenkijtouaj, pero san on yejuan kipiya on copa esclavo yes. On sekimej xkipiyaskej tlajtlakojli.

¹¹Niman cada se de yejuamej amanaman okitemoltij icostal niman okitlapoj. ¹²Niman on tekitlayekanketl okitejtemoj ipan cada costal. Opeu ika on yejuan yenkuiyotl niman otlán iuan on yejuan piten. Niman on tekitlayekanketl okinextij on copa ipan icostal Benjamín. ¹³Kemaj on iknijtin okitsayankej intlaken

ika sanoyej onajmankej. Niman kemaj okintlamamaltijkej iminpolokouan niman onokuepkej ipan on ueyikalpan. ¹⁴Ijkuak Judá niman ikniuan oajsikej ichan José, yejua sanken* ompa nemiya. Niman on iknijtin onotlakuantelketskej ixpan, niman onopachokej hasta ipan tlajli, ¹⁵niman José okinmijlij:

—¿Tline ijkon nenkichiuaj? ¿Tlen xnenkimatij ika sen tlakatl ken nejua kimati ikan tlatejtemoualistli on tlen kichtakachiuaj sekimej?

¹⁶Kemaj Judá okijtoj:

—¿Ken ijki uelis timitsnankiliskej? ¿Ken ijki uelis tikijtoskej ika xotikchijkej? Dios techitstikaj ika otitlajtlakojtokej. Yejua ika, nikan tinemij, niman timoesclavos yeskej iuan on yejuan kipiya on copa.

¹⁷Pero José okijtoj:

—Ka, xijki. Yej san yejua on yejuan kipiya on copa noesclavo yes. Niman nemejuamej uelis nenmokuemaskej ika kuajlotika^e hasta ichan nemotataj.

Judá okinek ma kitsakuakan ipampa Benjamín

¹⁸Kemaj Judá okinisiuij José niman okijlij:

—Nejua nimitsyemankatlajtlanilia noteko para xnechkauili nimitsijlis itlaj. Xnechikneli, maka tikualanis noka maski tinemi ken on rey. ¹⁹Achtoj tejua otitechtlajoltij tla tikpiyayaj totataj niman de okse tokniu. ²⁰Niman otimitsijlijkej ika tijpiyaj totataj yejuan ueuentsin, niman tikpiyaj sen tokniu yejuan san telpokatsin yejuan otlakat ijkuak totataj ye ueuentsitsin katka. Niman otimitsijlijkej ika totataj sanoyej kitlajsojtla* ika sa yejua nokaua de on isiuau yejuan ome okipiyalij ikoneu, pampa on okse ikniu omik. ²¹Kemaj otitechtlajtlanj ma tikuajuikakan pampa tiknekiya tikitas. ²²Niman otimitsijlijkej ika on telpokatsin xuelis kuajkajteuaskia itataj, pampa tla kajteuaskia, itataj mikiskia. ²³Pero tejua otitechijlij tla yejua xuajlaskia touan, xok titechseliskia.

²⁴Kemaj ijkuak otitokuepkej itech totataj, otiktalajtlajtouilijkej nochi on tlen otitechijlij. ²⁵Kemaj, sakin* totataj otechijlij ma tiuajlakan ma tikouakij achijtsin trigo. ²⁶Pero tejuamej otikijlijkej: ‘Xuelis tiuajlaskej tla tokniu yejuan piten xuajlau touan. Tla xtouan yas, xuelis tikontaskej on tlakatl, pero tla touan yas, kemaj tiaskej.’ ²⁷Kemaj totataj otechijlij: ‘Nenkimatij ika nosiuau onechmakak ome nokoneu. ²⁸Niman se opoliu, niman nikenmilia ika sen tepeyolki tekuani okimiktij niman okikuaj pampa hasta aman xnikita. ²⁹Tla nenkuikaskej uejka in okse nokoneu, niman

e 44.17 Kuajlotika kijtosneki: “tranquilidad”.

tla itlaj xkuajli ipan onochiu, nenkichiuaskej para in ueuentzin ma miki ikan ajmantli.’

³⁰‘Yejua ika, tla tokniu xnokuepas touan, ³¹totataj ika ueuentsin amanaman mikis ika ajmantli ijkuak xok kitas. Niman tikpiyaskej tlajtlakojli ipampa imikilis. ³²Nejua onikijlij notataj para ma kua ipan noma niman nicuidaros. No ijki, onikijlij para tla xnikuepilia, kemaj nikpiyas tlajtlakojli ixpan para nochipa.

³³Yejua ika, nimitsyemankatlatlanilia, xnechkauili yej nejua ma ninokaua, nejua ken yejua yeskia, niman yejua ma uiya. Nimitsyemankatlatlanilia xkauili yejua ma uiya iuan ikniuian.

³⁴¿Ken ijki uelis ninokuepas niman nikitás notataj, tla nokniu xyau nouan? ¡Xnikxikos nikitás kenijkitlajyous notataj!’

José okinminotitij ikniuian

45 ¹José xok kixikouaya para xchokas imixpan itekitkauan yejuan ompa nemiyaj. Niman chikauak okijtoj:

“¡Xkisakan nochimej nemejuamej yejuan nennemij nikan!”

Kemaj nochi itlapaleuujkauan okiskej pampa José kinekiya nemis iselti iuan ikniuian para kiminnotitis.

²Kemaj yejua opeu chikauak choka hasta on egipcios okakkej. Niman on tlen nochijtikatka omachiyato hasta ipan on ueyi palacio kampa nemi on rey. ³Niman José okinmijlij ikniuian:

—Nejua niJosé. ¿Sanken nemi notataj?

Niman ikniuian sanoyej onomojtijkej ixpan hasta xok uelijaj tlajtouayaj. ⁴Pero yejua okinmijlij:

—Xuajlakan notech.

Niman ijkuak ononisiuijkej itech, yejua okinmijlij:

—Nejua nemokniu José yejuan onennechnamakakej para onechajuikakej ipan in tlajli Egipto. ⁵Maka xmomojtikan, nion maka xmixkomakatiakan pampa onennechnamakakej. Dios onechajtítlan achtoj para nitlayekanas nikan para nikinmanauis inemilis miyek tlakatl. ⁶Yopanok ome xipan ikan mayantli ipan in tlajli, pero sanken* poliui okse makuijli xipan ijkuak xonyas nion achijtsin pixkistli niman xok yakaj uelis tlatokas. ⁷Dios tej, onechajtítlan nikan achtoj de nemejuamej para touejkakoneuan uelis nomanauiskej ipan in país. Nemejuamej nenchantiskej nikan hasta kaman yejkos on sanoyej ueyi temanauilistli. ⁸Melauak xnemejuamej onennechajtítlankej nikan. Yej Dios onechtlalij para nikpaleuiya niman niktlakanonotsa on rey. Yejua onechtlalij ma nitlamandaro ipan ichan, niman ma ninochiua gobernador ipan nochi in país Egipto. ⁹Aman tej, xuiyan nimantsin kampa nemi notataj, niman xkijlikan: “Ijkin kijtous mokoneu José: ‘Dios onechtlalij ma nitlamandaro ipan nochi in país Egipto. Yejua ika, xuajla niman. Maka xmouejkaua. ¹⁰Tiuelis tinemis nikan kampa

itoka Gosén ipan in tlajli Egipto. Ijkon tej, tinemis nisiu notech iuan mokoneuan, moxuiuan, nochi moyolkauan niman nochi on tlen tikiapiya. ¹¹Nikan nimitsmakas tlakuajli para nochi mofamilia niman nochi yejuan nemij mouan para maka itlaj mechpolos. Sanken onyas in mayantli okse makuili xipan. Tla xtuiajlas iminuan nochimej on yejuan nemij mouan niman nochi on tlen nenkipiyaj, sanoyej nentlajyouiskej.”” ¹²Kemaj José okinmijlij ikniuan:

—Aman nemejuamej nenkitaj niman nokniu Benjamín no kita, ika nejua melauak niJosé akin nemechnotstika. ¹³Melauak xkijlikan notataj tlinon tekiuajyotl nikpiya nikan Egipto, niman nochi on tlen nenkitaj nikan. San noneki amanaman xkanatij notataj.

¹⁴José ika nochi iyojlo okinapaloj ikniu Benjamín, niman ouejkau choka ikechpan. Niman Benjamín no okinapaloj, niman ochokak ijkuak kinapalojtikatka José. ¹⁵Kemaj José okintenkuaj sesentemej ikniuan niman ochokak ijkuak okinnajnapaloj. Niman kemaj ikniuan okinekej okinojnotskej.

¹⁶Niman ipan ipalacio on rey, okakkej ika oajsikej ikniuan José niman sanoyej opakkej on rey niman nochi itlapaleuijkauan.

¹⁷Niman on rey okijlij José:

—Xkinmijli mokniuan ma kintlamamaltikan iminyolkauan niman ma nokuepakatan Canaán, ¹⁸niman xnechajuikilikan nemotataj niman nochi ifamilia. Nejua nikinmakas on tlajli yejuan más kuajli ipan nochi in tlajli Egipto. Niman kikuaskej on tlen más kuajli yejuan in tlajli kitemaka. ¹⁹Xkimijli ma kinuikakan carretas de Egipto para ma kinuajuikakan iminsiuauan iuan inkoneuan niman nemotataj. ²⁰Maka ma komatstiakan on tlen kuajkajteuaj, pampa nochi on tlen kuajli yejuan onkaj ipan in país Egipto inyaxka yes.

²¹Niman ijki okichijkej itelpochuan Israel. Niman José okinmakak carretas ken on rey otlanauatij, niman okinmakak tlakuajli para ipan ojtli. ²²No ijki, okinmakak tlakentli* yenkuik para ma notlapatilikan, pero Benjamín okimakak 300 tepostomin de plata niman makuijli itlaken para notlapatilis. ²³Niman para itataj José, okititlanilij majtlaktli polokomej* yejuan otlamamajtiajkej ika on tlen más kuajli tlajtlamach* on tlen onkaj ipan on tlajli Egipto. Niman no okinmakak okse majtlaktli siuapolokomej* yejuan otlamamajtiajkej ikan trigo, pan niman tlakuajli para ma tlakua itataj ipan ojtli. ²⁴Niman kemaj José okinnajnauatij ikniuan, niman okinmijlij:

—Maka nemokamauijsoktiaskej ipan ojtli.

Niman yejuamej oyajkej. ²⁵Okiskej Egipto niman oajsikej Canaán kampa nemiya imintataj Jacob. ²⁶Niman ijkuak

okitlajtlajtouilijkej Jacob ika José saken nemi niman yejua tlamandaroua ipan nochi Egipto, xkimatiya tlinon kijtos, nion tlinon kichiuas, pampa xueliya kineltoke. ²⁷Pero okitlajtlajtouilijkej nochi on tlen José okijtoj, niman ijkuak okintak on carretas yejuan José okintitlan para kinuikaskej, sanoyej oyolpak. ²⁸Niman kemaj okijtoj: “Tlakaj melauak, nokoneu José sanken* nemi, niman nias nikontas chika xe nimiki.”

Jacob oyaj Egipto

46 ¹Israel, yejuan no itoka katka Jacob, okajsik iojui iuan nochi on tlen kipiyyaya. Niman ijkuak oajsik Beerseba, okimakak sen uentli iDios Isaac, on itataj. ²Niman on tlayoua Dios okinots Israel ipan sen tlatlachalistli ken temiktli, niman okinots ikan itoka. Okijlij:

—¡Jacob! ¡Jacob!

Niman Jacob okinankilij:

—Nikan ninemi.

³Kemaj Dios okijlij:

—Nejua niDios. Nejua niiDios motataj. Maka xmomojtij tias Egipto pampa ompa nikchiuas para mouejkakoneuan sanoyej miyekiyaskej hasta nochiuaskej sen ueyi nación. ⁴Nejua nias mouan ne Egipto, niman sakin* nikinkixtis mouejkakoneuan ompa. Niman no, ijkuak timikis, motelpoch José nemis mouan.

⁵Kemaj itelpochuan okitlejkoltijkej Jacob imintataj, niman inkoneuan niman iminsiuauan ipan on carretas yejuan on rey okintitlan niman oyajkej. Niman ijki Israel okis de Beerseba.

⁶Jacob niman nochi iuejkakoneuan okinuikakej iminyolkauan niman nochi on tlen kipiyyay yejuan okitlankej ipan on tlajli Canaán, niman oyajkej Egipto. ⁷Oyajkej iuan nochi ikoneuan niman ixuiuan yejuan tlakamej niman siamej.

Ikoneuan niman ixuiuan Jacob iuan Lea

⁸⁻¹⁵In yejua imintoka itelpochuan niman iuejkakoneuan Jacob yejuan oyajkej Egipto.

Nochi in tlakamej katkaj ikoneuan niman ixuiuan Jacob yejuan okimpix iuan Lea yejuan otlakatkej ijkuak nemiyaj ipan on tlajli Padan-aram. No ijki, okipixkej se imichpoch yejuan itoka katka Dina. Nochi kech ikoneuan niman ixuiuan Jacob, katkaj 33 ijkuak oyajkej Egipto. In yejuamej katkaj:

Rubén yejuan iyenkuuiyou, ikoneuan katkaj: Hanok, Falú, Hezrón niman Carmi.

Simeón ikoneuan katkaj: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar niman Saúl yejuan katka ikoneu sen situatl cananea.

Leví ikoneuan katkaj Gersón, Coat niman Merari.

Judá ikoneuan katkaj Sela, Fares niman Zara. (Ikoneuan yejuan imintoka Er niman Onán omikkej Canaán.) Niman ikoneuan Fares katkaj: Hezrón niman Hamul.

Isacar ikoneuan katkaj: Tola, Fúa, Job niman Simrón.

Zabulón ikoneuan katkaj: Sered, Elón niman Jahleel.

Ikoneuan niman ixuiuan Jacob iuan Zilpá

¹⁶⁻¹⁸Nochi in tlakamej ikoneuan katkaj niman ixuiuan Jacob yejuan okimpix iuan Zilpá yejuan oyajkej Egipto inmiuan. (Zilpá katka on esclava yejuan Labán okimakak Lea on ichpoch.)

Inkoneuan niman inmixuiuan Jacob iuan Zilpá katkaj majtlaktli uan chikuasen. In yejuamej katkaj:

Gad ikoneuan katkaj: Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi niman Areli.

Aser ikoneuan katkaj: Imna, Isúa, Isúi, Berfa niman iminikniu yejuan itoka katka Sera. Ikoneuan Berfa katkaj: Heber niman Malquiel.

Ikoneuan niman ixuiuan Jacob iuan Raquel

¹⁹⁻²²In yejuamej ikoneuan katkaj Raquel niman Jacob. Yejuamej 14 katkaj. Ikoneuan Raquel, yejuan isiuau Jacob, imintoka katka: José niman Benjamín.

José ne Egipto okimpix ikoneuan iuan Asenat isiuau. (Asenat ichpoch katka Potifera, yejuan katka sen tiopixki ipan on ueyikalpan On.) Inkoneuan katkaj Manasés niman Efraín.

Benjamín ikoneuan katkaj: Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim niman Ard.

Ikoneuan niman ixuiuan Jacob iuan Bilha

²³⁻²⁷In yejuamej ikoneuan katkaj Jacob iuan Bilha. Yejua on esclava yejuan Labán okimakak Raquel ichpoch. Niman sakín*, Raquel okimakak Jacob para ma nochiua itlakpasiau. Ikoneuan niman ixuiuan Jacob iuan Bilha chikomemej katkaj. In yejuamej katkaj:

Dan, ikoneu katka Usim.

Neftalí ikoneuan katkaj: Jahzeel, Guni, Jeser niman Silem.

Nochimej on tlakamej yejuan oyajkej Egipto iuan Jacob katkaj: ikoneuan, ixuiuan niman ika okpa ixuiuan. Yejuamej okimpojkej 66, pero xokimpojkej isiuamouan. Pero iuan on ome ikoneuan José yejuan otlakatkej Egipto, nochimej on ifamilia Jacob onochijkej 70 yejuan oajsikej ompa ne Egipto.

Jacob oyaj ne Egipto iuan ifamilia

²⁸Niman Jacob okititlan Judá ma yakatstiu para ma kitati José niman ma kimachistiti para ma kinamikiki ipan on tlajli Gosén.

Niman ijkuak Jacob niman ifamilia oyejkokej Gosén, ²⁹José otlanauatij ma kuajuikilikan icarreta yejuan kitilanaj caballos para yas konnamikis itataj. Niman ijkuak oajsik ixpan itataj, okinapaloj niman ouejkau choka ipan ikechpan. ³⁰Niman Israel okijlij José:

—Aman ye uelis nimikis pampa melauak nikitstikaj moxayak ika nixtololojuan niman onimitsnextij sanken* tinemi.

³¹José okinmijlij ikniuan niman nochi ifamilia itataj:

—Nias nikontas on rey para nikmachistis ika yonenyejkokej. Nikijlis ika nokniuan niman ichanejkauan notataj yejuan nemiyaj ipan on tlajli Canaán ye uajlajtokej para nokauaskej nouan. ³²Niman kinuajuikatokej iminborregos, iminuakaxuan niman nochi on tlen kipiyaj pampa imintekiu katka kintlajpiyaj borregos niman kinmiskaltiaj yolkej. Ijkon nikijlis. ³³Kemaj ijkuak on rey mechnotsas niman mechtlajtoltis ipan tlinon nentekitij, ³⁴xkijlikan ika nochipa nenkinmiskaltiaj yolkej sa no ijki ken kichiuayaj nemoachtotajuan. Ijkon mechkauilis nemokauaskej ipan in tlajli Gosén pampa on egipcios kintlajyelitaj yejuan kimpiyaj borregos niman xkinekij nemiskej inmiuan.

47 ¹José oyaj okimachistito on rey niman okijlij ika itataj niman ikniuan yoyejkokej de Canaán. Okinmijlij ika yejuamej nemij ipan on tlajli Gosén iuan iminborregos, niman iminuakaxuan niman nochi on tlen kipiyaj. ²Niman kemaj, okintlapejpenij makuiltin ikniuan niman okinuikak ixpan on rey para on rey ma kimixmati. ³Niman on rey okintlajtoltij:

—¿Tlinon tekittl nenkichiuaj?

Niman yejuamej okilijkej:

—Tejuamej motekitkauan tikintlajpiyaj borregos ken toachtotajuan okichijkej. ⁴Niman otialajkej para titokauaskej ipan in país pampa xonkaj sakatl para toyolkauan nepa Canaán pampa on mayantli sanoyej chikauak ompa. Xtechikneli tejua ueyixtikaj rey, xtechkauili ma titokauakan ipan on tlajli Gosén.

⁵Niman on rey okijlij José:

—Motataj niman mokniuan oualajkej para nokauaskej nikan mouan. ⁶In tlajli de nikan Egipto ken tejua moyaxka. Xkinmaka on tlajli Gosén pampa on yejua más kuajli tlajli de nikan Egipto, para ompa ma nokauakan. Niman tla tikmati ika sekimej más kimatij de yolkej, xkintlali ma kincuidarokan noyolkauan.

⁷Sakin, José okuikak Jacob on itataj ixpan on rey para ma kixmati. Niman Jacob okitlajpalaj on rey ikan miyek tetlakaitalistli niman okitiochiu, ⁸niman on rey okitlajtoltij:

—¿Keski xipan tikpiya?

⁹Niman Jacob okinankilij:

—Nikpiya 130 xipan ika nipajpanotinemi miyekan. Pero on xmiyek pampa xnikajxitia on xipan yejuan noachtotajuan onenkej.

¹⁰Kemaj Jacob ononauatij iuan on rey ika sen tlatiochualistli niman oyaj. ¹¹Niman José okimakak itataj niman ikniuan on tlaltin yejuan más kuajkualtin ipan on tlajli Egipto, para ma nemikan ompa ken on rey otlanauatij. On tlajli onkaj ipan iueyitlalpan Ramsés ne ipan on tlajli Gosén. ¹²No ijki, José kinmakaya tlakuajli nochi ifamilia ken cada se de yejuamej nonekiya para kitekilitis.

José tenamakiltia trigo ipan on mayantli

¹³Ipan on tonaltin xok kanaj onkatka tlakuajli ipan on país pampa on mayantli más otlana. Ipan on tlajli Egipto niman ipan on tlajli Canaán nochiuiyan otlauajuak. ¹⁴Niman nochi tomin ipan on tlajli Egipto niman ipan on tlajli Canaán oajsik imak José pampa kinamakaya trigo. Niman yejua okiktik on tomin ipan on palacio kampa nemi on rey. ¹⁵Ijkuak xok yakaj kipiyya tomin ipan on país Egipto niman ipan on tlajli Canaán, on egipcios oyajkej okijlitoj José:

—¡Xtechmaka tlen tikuaskej! Maka xtechkauili ma tiapismikikan mixpan san pampa yotlan totomin.

¹⁶Niman José okinnankilij:

—Tla xok nenkipiyaj tomin, tla ijkon, xkinuajuikakan nemoyolkauan niman nemechpatilis ikan trigo.

¹⁷Niman on egipcios okinuikakej imincaballos, iminborregos, iminchivos, iminuakaxuan niman imimpolokouan, niman José okimpatilij ikan trigo. Ijkon okimpanoltij nochi on xipan.

¹⁸Niman ijkuak opanok on xipan, yejuamej oksejpa oyajkej okijlitoj José:

—Tejua tikmati ika xok tikpiyaj tomin, niman aman nochi toyolkauan moyaxkauan*. Aman xok tijpiyaj on tlen uelis timitsmakaskej, san totlalan nokaua niman tonemilis. ¹⁹Pero maka xtechkauili ma timikikan mixpan ika mayantli. Xtechkoua tejuamej iuan totlalan ikan trigo. Niman tiessclavos yeskej de on rey, niman totlalan yes iyaxka. Pero xtechmaka trigo para tinemiskej niman para in tlajli maka ixpoliuis.

²⁰Kemaj José okou para on rey nochi on tlaltin ipan on país Egipto pampa nochi on egipcios okinamakakej imintlalan pampa xouel okixikojkej on mayantli. Ijkon nochi on tlaltin opanok imak on rey. ²¹Niman José okinchiuilij on egipcios ma nochiuakan esclavos nochiuyan ipan on país de Egipto. ²²Pero xokinkou imintlal on tiopixkej pampa on rey san kintlayokoliaya trigo. Yejua ika, xnonekiya kinnamakaskej imintlalan.

²³José okinmijlij on egipcios:

—Aman nemejuamej iuan nemotlalan nemokauaj iyaxka* on rey pampa yonemechkou. Nikan nenkipiyaj xinachtli para

xtokakan. ²⁴Pero ijkuak nempixkaskej, ika onkaj nenkixeloskej on tlakyotl yejuan tlakis ipan makuijli partes. Se parte yes iyaxka* on rey niman on okse naui partes uelis nemoyaxka* yes para nenkitokaskej, niman para nenkuaskej nemejuamej niman nemokoneuan niman yejuan nemij ipan nemochan.

²⁵Niman yejuamej otlanankilijkej:

—Tejua titechmakixtia para xtimikiskej. Ikan pakilistli tiktekipanoskej on rey.

²⁶José okichiu on tlanauatijli imanian nochi Egipto para ipan cada makuijli costal yejuan kipixkaskej ika onkaj kimakaskej on rey se costal. Niman in tlanauatijli sanken* nejnemi. Pero on tiopixkej xitlaj* noneki kitlaxtlausaskej pampa imintlaluan xkaman onochijkej iyaxkauan* on rey.

Jacob okitlajtlan ma kitokatij Canaán

²⁷On israelitas onokajkej ne Egipto ipan on región itoka Gosén, niman ompa nochi okis kuajli para yejuamej. Niman yejuamej sanoyej omiyekiyakej. ²⁸Jacob ochantik 17 xipan ompa Egipto, niman inemilis okajxitij 147 xipan.

²⁹Se tonajli Israel okimat ika ye mikis. Yejua ika, otlatitlan ma kinotsatij José, niman ijkuak oyejkok, okijlij:

—Tla melauak tinechpakaita, xtlali moma tlatsintlan de nometskojyo niman xtestigojtlali toDios ika tikchiusas on tlen nimitstlajtlanilis. Maka tinechtokas nikan ipan in tlajli Egipto.

³⁰Ijkuak nimikis, xnechtokati kampa noachtotauan toktokej. Xnechkixti nikan Egipto niman xnechtokati kampa yejuamej toktokej ne Canaán.

Niman José okijlij:

—Kemaj, ijki nikchiusas.

³¹Niman itataj oksejpa okijlij:

—¡Xtestigojtlali Dios!

Niman José okitestigojtlalij Dios para melauak kichiusas. Niman kemaj Israel onopachoj ikuatsontlan itlapech niman okimauistilij Dios.

Jacob okintiochiu Efraín niman Manasés ixuiuan

48 ¹Sakin, ijkuak yopanoka keski tonajli, okilijkej José ika itataj kualo. Yejua ika, José oyaj okitato, niman okuikak on ome ikoneu, Manasés niman Efraín. ²Niman ijkuak okimachistijkej Jacob ika José, ikoneu, ompa yoajsik para okitato, okichiu kanika para onotlalij ipan itlapech. ³Niman okijlij José:

—ToDios yejuan nochi ueli kichiuas onechnotitij kampa ninemiya nisiu on ueyikalpan itoka Luz ipan on tlajli Canaán niman onechtiochiu ⁴ika in tlajtoltin: “Xkita, nejua nikchiusas para

sanoyej ma miyekiyakan mokoneuan niman mouejkakoneuan hasta nochiuaskej sanoyej miyekej naciones.” No ijki, onechijli ika nouejkakoneuan kinmakas in tlajli niman nochiuas inyaxka para nochipa. ⁵Yejua ika, aman niman sakin* in ome mokoneu, Efraín niman Manasés, yejuan otlakatkej nikan ipan in país Egipto ijkuak xe nejkoya, nochiuaskej ken nokoneuan para kiseliskej tlajli ne Canaán sa no ijki ken Rubén niman Simeón kiseliskej. ⁶Pero on mokoneuan yejuan tlakatiskej sakin* nochiuaskej moyaxkauan* tejua. Niman yejuamej kiseliskej iminherencia yejuan kintocaros ipan on tlajli yejuan yes inyaxka Efraín niman Manasés. ⁷Ijkuak ninokuepaya de Padan-aram, omik monanaj Raquel ipan on tlajli Canaán ijkuak tiuajlayaj ipan ojtli, niman sa achijtsin poliuiya para tajsiskiaj ipan on kalpan Efrata. Niman oniktokak ompa itenko on ojtli de on kalpan Efrata yejuan aman itoka Belén.

⁸Kemaj, ijkuak Israel okintak ikoneuan José, okijtoj:

—¿Yejuamej in akinnomej?

⁹Niman yejua okijlij:

—In nokoneuan yejuan Dios onechmakak nikan Egipto.

Niman itataj okijlij:

—Aman xnechinuajnsiuilti para nikintiochuias.

¹⁰Israel sanoyej ye ueuentsitsin katka niman xok kuajli tlachaya. Niman José okinnisiuiltij itlakakoneuan itech itataj, niman Jacob okintenkuaj niman okinnapaloj. ¹¹Kemaj Jacob okijlij José:

—Xok nikchaya para oksejpa nimitsitas, pero Dios onechkauilij no ma nikinta mokoneuan.

¹²Kemaj José okinmejkuanij ikoneuan yejuan yejyeuatikatkej ipan ikxiuan itataj. Kemaj onotlakuantelkets niman onopachoj hasta ipan tlajli ikan ueyi tetlakaitalistli ixpan itataj. ¹³Kemaj José okinuikak on omemej ikoneuan. Efraín okuikak ikan iyekma, niman Manasés okuikak ikan iopochma. Niman kemaj más okinnisiuiltij itech Israel on itataj. Yejua ika tej, Efraín onokau iopochmakopa Israel, niman Manasés onokau iyekmakopa. ¹⁴Pero ijkuak Israel okinkuamatokak, onomanepanoj niman okitlalij iyekma ipan itsontekon Efraín maski yejua katka más piten. Niman okitlalij iopoch ipan itsontekon Manasés maski yejua katka yenkuiyotl. ¹⁵Yejua ika, Israel ijkin okitiochiu José:

“Dios yejuan okitekipanokej notajuan Abraham niman Isaac, niman nechajyekana ipan nonemilis desde ijkuak onitlakat, ¹⁶niman okuajtítlan iángel yejuan nechajmanauijtiu de nochí on tlen xkuajli,

yejua ma kintiochiua in telpokakokonej.

Niman nochimej tlakamej ma kimatikan ika yejuamej noyaxkauan,

niman iyaxkauan* notajuan Abraham niman Isaac.
Ma kimpiyakan miyekej inkoneuan
niman ma nomiyekilikan iminuejkakoneuan ipan in
tlaltikpaktli.”

¹⁷Pero José okitak xkuajli ika itataj okitlalij iyekma ipan
itsontekon Efraín. Yejua ika, okitskilij ima para okejkuanilij
niman okitlalij ipan itsontekon Manasés. ¹⁸Niman okijlij:
—¡Ka notataj! In yejua yenkuiyotl. Xtlali moyekma ipan
itsontekon.

¹⁹Pero itataj xokinek okichiu, niman okijlij:
—Nejua ye nikmatztikaj nokoneu. No ijki, iuejkakoneuan
nochiuaskej sanoyej miyek tlakatl yejuan nochimej
kintlakaitaskej. Pero ikniu piten nochiuas más ueyixtias xken
yejua, niman iuejkakoneuan ikniu más nomiyekiliskej, niman
nochiuaskej miyekej naciones.

²⁰Yejua ika, ipan on tonajli, Jacob okintiochiu Efraín niman
Manasés niman okinmijlij:

—Nochimej on israelitas kitekitiltiskej nemotoka para
tlatiochiuaskej niman kijtoskej: “Dios ma mitstiochiua ueyi ken
okichiu iuan Efraín niman Manasés.”

Ijkon Israel okitlalij para Efraín más ueyixtias xken Manasés.

²¹Kemaj Israel okijlij José, on itelpoch:

—Xkita, ye ajsitikaj* on tonajli ika nimikis, pero Dios nemis
nemouan niman kichiuas para oksejpa nemokuepaskej ipan
imintlal moachtotajuan. ²²Tejua nimitsmaka on tlajli yejuan
más kuajli xken on yejuan onikinmakak moknluan. Ijkon tej,
nimitsmaka Siquem, on tlajli yejuan onikinkuilij on amorreos ika
noespada niman noarcotlaminal.

Jacob kintiochiua ikoneuan

49 ¹Jacob okinnots itelpochuan niman okinmijlij:
“Xnechajnisuikan, niman nemechijlis on tlen sakin*
nemopan nochiuas.

²’Nokoneuan, xnechajnisuikan niman xnechkakikan,
nejua yejuan nemotataj Israel.

³’Tejua Rubén, tinoyenkuiyokoneu.

Mopan onkaj nochikaualis.

Tejua tinoachtokoneu.

Motech nesi nochi nochikaualis.

Tejua tiyatkatstikaj ika tetlakaitalistli niman ika poder.

⁴Pero tejua xok takatstias,

pampa tejua xakaj ueli mitsteltia ken on atl yejuan sanoyej
kojtitiu.

Ijkon onochiu pampa otinechpijpinajtij
ijkuak otimotekak ipan notlapech iuan notlakpasiauau.

⁵ Simeón niman Leví melauak neniknijtin
pampa sa no ijki nemouikaj.

Nemoespadas nenkitekitiltiaj para guerra.

⁶ Xkaman nikneki nikakis nemotlajtol,
nion xkaman ninosentlalis nemouan!
Ijkuak nenkualaniyaj nentemiktiayaj,
niman san onenkinekej onenkinkotstlaluayotekej on toros.

⁷ Ma kiseli tlauelijli nemokualankayo,
pampa nemokualankayo sanoyej xkuajli!
¡Nejua nemechchajchayauas nochiuiyan ipan nochi in tlajli
Israel!

⁸ Judá, mokniuan mitsueyiteneuaskej.
Niman tikinmajsis motlauelikniuan iminkechtlan niman
tikintlanis.

Hasta mokniuan notlakuantelketsaskej para mitstlakaitaskej.

⁹ Tejua Judá nokoneu,
tikojtik ken ikoneu sen león yejuan yokikuaj sen yolki
niman nokuera ichan ikan paktli.
Timochiuas ken sen ueyi león yejuan nopachoua
niman noteka ipan tlajli, para kipijpiya on tlen kineki kajsis.
Niman xakaj tlakatl kinekis kipajsolos.

¹⁰ Xakaj uelis kuilis on tekiuajyotl yejuan kipiya ipan ima
hasta ijkuak yejkos on yejuan iyaxka* on tekiuajyotl,
niman nochimej on tlakamej
ipan nochi naciones kitlakamatiskej.

¹¹ Timochiuas sanoyej rico.
On uvasyoj sanoyej miyek tikpiyas
hasta uelis ompa tiksalos mopoloko* niman xkitlamis.
Tikpiyas miyek vino
hasta tiuelis ika tikpakas motlaken on iyayo uvas.

¹² Mixtololojuan más chichiliuiskej xken on vino
pampa tikonis miyek vino,
niman motlanuan más istayaskej xken on leche
pampa tikonis miyek leche.

¹³ Zabulón, tejua tinemis itenko on mar,
niman ompa ajsis miyek barco.
Motlal ajsis hasta on tlajli Sidón.

¹⁴ Isacar, tejua timochiuas ken itlaj yolki yejuan ueli kimama
itlaj yetik,

- pero xkimama, yej noseuiya kampa kintsakuaj yolkej.
- 15 “Ijkuak tiktas ika mopaís sanoyej kuajli niman kualtsin para se ipan noseuis, tikmokautilis mitstekitiltiskej oksekimej ken sen esclavo.
- 16 ‘Dan, tikinyekanas mouejkakoneuan no ijki ken on oksekimej ikoneuan Israel kinyekanaj iminuejkakoneuan.
- 17 Tejua timochiuas ken sen kouatl yejuan nemi ipan ojtlí, niman kinkotstlankechia on caballos niman kinuajtlajkali on yejuan yetiuij ipan on caballos.
- 18 ‘iNoTEKO, nikcha para tinechmanauis!
- 19 ‘Gad, miyekej soldados uajlaskej niman mitsuijsokiskej, pero sakin* tikintotokas.
- 20 ‘Aser, motlal kitlakitis tlakuajli yejuan sanoyej uelik. Melauak, temakaskej tlakuajli yejuan uelik ken on yejuan kikuaj reyes.
- 21 ‘Neftalí, tejua timochiuas ken sen masatl yejuan xtsakutikaj, niman yejuan kintlakatalia kualtetsitsimej masakokonej.
- 22 ‘José, tejua timochiuas ken sen kuajli kojtlí* yejuan toktok kampa ameya. Temaka miyek itlakyó niman imakojoyouan noskaltiaj sanoyej hasta tlejkoua ipan on tepantli yejuan tlakpak niman tilauak.
- 23 On tlakamej yejuan kipiayaj iminarcos mitstlauehtaskej niman mitsmojmotlaskej ikan iminflexas. Nochipa mitspajsoloskej.
- 24 Pero tejua tikteketsas moarco melajki, niman xkueketlakaskej momauan ijkuak tikintekitiltis pampa nochiuaskej kojtikey. Melauak, titetlanis pampa Dios Yejuan Nochi Ueli mitspaleuis. Yejua mitscuidaros pampa yejua inkatlajpixki on israelitas. Yejua itemanauijkau on israelitas.
- 25 Melauak, mitspaleuis iDios motataj. Ma mitstiochiua tejua niman mouejkakoneuan on Dios Yejuan Nochi Ueli Kichiua. Ma kintiochiua mouejkaoneuan ika miyek kiautli yejuan uajlas de tlakpak ipan cielo*, niman atl yejuan uajlas de uejkatlan ipan mar. Ma mitsmaka miyek mokoneuan yejuan noskaltiskej kuajli, niman ma nomiyekilikan moyolkauan.
- 26 Nejua yejuan nimotataj, nimitstiochiuas más xken notajuan onechtiochijkej. Hasta kampa tlamis on tepemej yejuan onyaskej nochipa, in tlatiochiualistin iyaxca yes José yejuan Dios okitlapejpenij intech ikniuan.

²⁷Benjamín, tejua titetlanis ken sen tepeitskuintli tekuani. Ijkuak kualkan tikuas on tlen tikmiktis, niman ijkuak tlapoyajkan tiktemakas on tlakuajli yejuan tikixuikauas.”

²⁸In yejua on majtlaktli uan ome itelpochuan Israel niman on tlatiochualistli yejuan imintataj okinmakak. Okimijlij ken kintocaroua cada se kiselis ijkon ken toDios okimachistij.

Jacob omik niman okitokakej

²⁹No ijki, Jacob okinmakak itelpochuan in tlanauatijli: “Sa achijtsin poliui para nimikis. Xnechtokakan iuan noachtojtajuan ipan on tekajli yejuan onkaj ipan itlal Efrón on heteo. ³⁰On tekajli onkaj ipan on campo nisiu Macpela kampaka ikisayan tonaltsintli ipan Canaán. Abraham okouilijka Efrón on tekajli iuan on campo para ompa ma kintokakan nochi ifamilia. ³¹Ompa okitokakej Abraham iuan Sara on isiuau, niman Isaac iuan Rebeca on isiuau, niman no ompa oniktokak Lea. ³²On tlajli niman on tekajli okinkouilij on heteos.”

³³Ijkuak Jacob otlan kinnajnuatia itelpochuan, oksejpa onotekak ipan itlapech niman omik.

50 ¹Kemaj José okinapaloj imikatlalnakayo itataj niman chikauak ochokak niman okitenkuaj. ²Kemaj okinnauatij on itepajtijkauan ma kitlalilikan ajuiyalistli ipan imikatlalnakayo itataj para maka palanis. Niman ijki okichijkej. ³Niman okitlalilijkej on pajtli ajuiyak ouejkau 40 tonajli pampa nonekiya nochi on tonaltin para maka palanis.

On egipcios okichokilijkej Israel 70 tonajli. ⁴Ijkuak opanok on chokilistli, José okiminnots on uejueyi tekiauajkej ipan ipalacio on rey niman okinmijlij:

—Tla nennechtlakaitaj, xnechiknelikan. Nopampa xnotsakan on rey niman xkijlikan ⁵ika ijkuak notataj ye miktikatka, onechchualtij ma niktestigojtlali Dios ika nikontokas ipan on tekajli yejuan sano yejua okichijchui ipan on tlajli Canaán. Yejua ika, xtlajtlanilikan ma nechkauili para nias ipan on tlajli Canaán nikontokas notataj. Niman ijkuak yoniktokak, ninokuepas.

⁶On rey okinankilij José:

—Xuiya, xtokati motataj ken otikprometero ixpan Dios.

⁷Ijkon tej, José oyaj okitato itataj. Iuan oyajkej iuejueyitlayekankauan on rey yejuan nemiyaj ipan ipalacio niman nochimej on uejueyitlayekankej ipan on tlajli Egipto. ⁸No ijki, ifamilia Jacob, ifamiliay José niman ikniuan teuan oyajkej. Ipan on tlajli Gosén, san okinkajtejkej inkoneuan niman iminyolkauan. ⁹No ijki, oyajkej iuan José miyekej tlakamej ipan caballos niman

miyekej carretas yejuan kitilanaj on caballos. Onochijkej sanoyej miyekej yejuan oyajkej. ¹⁰Ijkuak oajsikej kampa kiyolkixtiaj trigo ne Atad kampa ikisayan tonaltsintli de on río Jordán, nochimej okipixkej sen ueyi ajmantli niman ika miyek ajmantli José okichokilij itataj chikome tonajli.

¹¹Ijkuak on cananeos yejuan chantij ompa okitakej ika sanoyej chokayaj kampa kiyolkixtiaj trigo ne kampa itoka Atad, okijtojkej: “Sanoyej ueyi inajmanalis on egipcios.” Niman yejua ika ompa okitokayotijkej Abel-mizraim/. Abel-mizraim nokaua nisiu on río Jordán para kampa ikisayan tonaltsintli.

¹²Niman itelpochuan Jacob okichijkej ipampa imintataj nochi on tlen yejua okintlajtlanilij. ¹³Okuikakej Jacob ipan on tlajli Canaán niman okitokakej ipan on tekajli yejuan onkaj ipan on tlajli nisiu Macpela yejuan nokaua kampa ikisayan tonaltsintli de Mamre. Ompa Abraham okouilijka Efrón, on heteo, para ompa kitokas nochi ifamilia. ¹⁴Kemaj, ijkuak yokitokak itataj, José onokuelp Egipto iuan ikniuan niman nochimej on sekimej yejuan iuan oyajkaj.

José okinyoltlaliy ikniuan

¹⁵Ijkuak Jacob yomik, ikniuan José onomojtikej niman okinojlijkej: “Manin José notlauelkixtis niman kinekis techkuepiltis ika on tlen xkuajli otikchiuilijkej ye uejkauí.”

¹⁶Yejua ika, otlatitlankej ma kijlitij: “Ijkuak motataj xe mikiya, ¹⁷otechnauatij ijkin ma timitsijlikan: ‘Nimitstlajtlanilia xkintlapojpolui on tlen xkuajli omitschiuilijkej mokniuan pampa sanoyej omitstlajyouiltijkej.’ Yejua ika, tejuamej timitstlajtlaniliaj xtechtlapojpolui on tlen otimitschiuilijkej. Aman tiktekipanouaj Dios yejuan totataj okineltokak.”

Chika José kaktikatka on tlen okititlanilijkej ikniuan, yejua sanoyej chokaya. ¹⁸Kemaj oyejketetskej ikniuan, niman onotlakuantelketskej niman onopachojkej hasta ipan tlajli ixpan, para okitlakaitakej. Niman kemaj okilijkej:

—Nikan titechpiya para timoesclavos yeskej.

¹⁹Pero José okinmijlij:

—Maka xmomojtikan. Nejua xniDios para nemechcastigaros.

²⁰Melauak nenkinekiyaj nennechchiuiliskiaj on tlen sanoyej xkuajli, pero Dios okuep on tlen xkuajli onennechchiuilijkej niman okichiu on tlen kuajli. Yejua kinekiya kinmanauis inemilis miyek tlakatl, niman on yejua yejuan aman nenkitaj nochijtikaj.

²¹Yejua ika, maka xmomojtikan. Nemechmakas nemejuamej niman nemokoneuan on tlen nenkuaskej.

f 50.11 Abel-mizraim kijtosneki: “kampa on egipcios ochokakej”.

Niman José okinminots ikan teiknelilistli* niman ijki okinyoltlalij.

Imikilis José

²² José iuan nochi ifamilia itataj sanken* ochantikej Egipto. José onen 110 xipan. ²³ Yejua nemiya hasta okintak on ika okpa ixuiuan Efraín. No ijki, onen hasta ijkuak Maquir, ikoneu Manasés, okimpix ikoneuan. Yejua okinselij para onochijkej teuanmej ipan ifamilia ken yejua ikoneuan yeskijaj.

²⁴ Se tonajli José okinmijlij ikniuan: “Sa nechpoloua achijtsin para nimikis, pero sakín*, Dios uajlas, mechpaleuis niman mechkixtis nikan para mechuikas ipan on tlajli yejuan okitlajtolmakak Abraham, Isaac niman Jacob ika kinmakas.” ²⁵ Yejua ika, José okinminots ikniuan yejuan no katkaj itelpochuan Israel ken yejua. Niman okinchiualtij ma kitestigojtlalikan Dios ika kiktiskej iomiyouan ipan on tonajli ijkuak kisaskej Egipto. Okimijlij: “Ijkuak Dios uajlas niman mechuikas oksejpa ipan on tlajli Canaán, noneki nenkiktiskej noomiyouan.”

²⁶ José omik ipan on tlajli Egipto ijkuak kipiyyaya 110 xipan, niman imikatlalnakayo okipajtijkej ikan pajtli ajuiyak para maka palanis. Niman imikatlalnakayo okitlalijkej ipan sen mikacaja.